IT - Prima di indossare le calzature contenute in questa confezione, leggere attentamente questa NOTA INFORMATIVA.

RingraziandoVi per la preferenza che ci avete accordato scegliendo le ns. calzature, Vi ricordiamo che i contenuti minimi della nota informativa sono fissati dalla legislazione vigente (punto 1.4 dell'allegato II del D.Lgs 4 Dicembre 1992 n°475 e art. 12 comma 2 del D.Lgs 2 Gennaio 1997 n° 10). Tutti i materiali usati per la produzione di questa calzatura sono innocui per la salute. Questa calzatura è un D.P.I. (Dispositivi di Protezione Individuale) di II Categoria con marcatura CE in conformità alla Direttiva Europea CEE 89/686 e successive modifiche ed ai requisiti della norma armonizzata EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012. La conformità di questa calzatura di Sicurezza, di Protezione o da Lavoro è certificata da un organismo europeo accreditato dalla CEE a rilasciare tale attestazione. Vi indichiamo qui di seguito il significato della timbratura che potrete rilevare sulla calzatura.

Esempio:

Nome del fabbricante
Marcatura di conformità — CE PERF 09/13 — Data di produzione
EN ISO 20345:2011 S3 SRC Tempest
Norma Europea Classe di protezione Articolo

Oltre ai Requisiti di Base ne sono previsti altri, come indicato nelle tabella seguente:

Simbolo di protezione	Caratteristiche delle calzature	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Zona del tallone chiusa	O	X	X	X	O	X	X	X
	Puntale resistente ad un urto di 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Resistenza agli idrocarburi della suola	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Assorbimento di energia nella zona del tallone	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Calzatura antistatica	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Calzatura conduttiva	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Calzatura elettricamente isolante	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Isolamento dal calore del fondo della calzatura	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Isolamento dal freddo del fondo della calzatura	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Calzatura resistente all'acqua	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Protezione metatarsale	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Protezione della caviglia	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Resistenza al taglio del tomaio	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Requisito obbligatorio per la categoria indicata
0 = Requisito facoltativo aggiunto a quelli obbligatori, se riportato sulla marcatura
- = Requisito non applicabile

La calzatura a vostra disposizione può essere marcata con uno o più simboli della tabella ad indicare le caratteristiche aggiuntive ai requisiti di base. Vengono coperti solo i rischi per i quali il simbolo corrispondente appare sulla scarpa. L'utilizzo di accessori non previsti all'origine potrebbe alterare le caratteristiche di resistenza e le funzioni di protezione; vi preghiamo quindi di consultare il nostro servizio clienti per informazioni. La responsabilità della scelta del modello in funzione del rischio è del Datore di Lavoro.

La calzatura soddisfa quanto prescritto dalla norma EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012 relativamente alla resistenza allo scivolamento della suola. Le calzature nuove possono avere inizialmente una resistenza allo scivolamento minore rispetto a quanto indicato dal risultato della prova. La resistenza allo scivolamento delle calzature può cambiare, inoltre, a seconda dello stato di usura della suola. La rispondenza alle specifiche non garantisce l'assenza di scivolamento in qualsiasi condizione.

Simbolo	Requisiti prescritti dalla norma
SRA Suolo di prova: ceramica Lubrificante: acqua e detergente	**≥0,32** calzatura piana **≥0,28** calzatura inclinata verso il tacco di 7°
SRB Suolo di prova: acciaio Lubrificante: glicerina	**≥0,18** calzatura piana **≥0,13** calzatura inclinata verso il tacco di 7°
SRC	Entrambi i requisiti sopra descritti

Definizioni:

a) DPI: "Dispositivo Protezione Individuale" si intendono i prodotti che hanno funzione di salvaguardare la persona che li indossa e comunque li porti con se da rischi per la salute e la sicurezza.
b) Calzature di sicurezza EN ISO 20345:2011: Calzatura con caratteristiche atte a proteggere il portatore da lesioni che possono derivare da infortuni nei settori di lavoro per i quali le calzature sono state progettate. Dotate di puntali concepiti per fornire una protezione contro gli urti quando provati ad un livello di energia di 200J e contro i rischi di schiacciamento con un carico massimo di 1500 daN o 15 kN cioè circa 1500 kg (luce residua per il numero 42 ≥ 14,0 mm)
c) Calzature da lavoro EN ISO 20347:2012: Calzatura con caratteristiche atte a proteggere il portatore da lesioni che possono derivare da infortuni nei settori di lavoro per i quali le calzature sono state progettate. Queste calzature non dispongono di un puntale di protezione delle dita dei piedi e, pertanto, non proteggono da rischi fisici e meccanici di impatto e compressione sulla punta del piede.
d) Fabbricante: Per fabbricante si intende colui che assume la responsabilità della progettazione e della fabbricazione di un prodotto contemplato dalla Direttiva, in vista della sua immissione sul mercato comunitario a suo nome. Il Fabbricante può essere stabilito nella Comunità o al suo esterno. In ogni caso il Fabbricante può designare un mandatario che dovrà necessariamente essere stabilito nella Comunità per poter agire in nome del Fabbricante.
e) Organismo di controllo autorizzato: per organismo di controllo autorizzato si intende un organismo autorizzato ai sensi dell'articolo 6 del D.L. 4/12/92 nr. 475 e del Decreto Ministero Industria 11/10/00. Il CIMAC esercita attività di controllo di cui agli articoli 7,8 e 9 del D.L. 4/12/92 nr. 475.
f) Compiti di vigilanza delle amministrazioni dello Stato: il controllo delle conformità ai requisiti essenziali di sicurezza. di cui all'allegato II del D.L. nr. 475 dei DPI in commercio, è operato dal Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato e dal Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale attraverso i propri organismi ispettivi in coordinamento permanente fra loro.

Organismo notificati per la marcatura CE sui DPI di IIa Categoria:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Imballaggio,conservazione, manutenzione e scadenza
- Le calzature sono imballate in scatole e devono essere immagazzinate in depositi a temperatura ambiente.

Per assicurare una maggiore durata del prodotto è necessario mantenere sempre pulita la calzatura dopo l'uso:
- Le calzature devono essere pulite con spazzole a setole morbide avendo cura di rimuovere tutti i residui di terra o di altre sostanze.
- Trattare periodicamente il tomaio non scamosciato con un lucido idoneo per esempio a base di grasso, cera, ecc: non utilizzare prodotti aggressivi (benzina, acidi, solventi, ecc) che possono compromettere qualità, sicurezza e durata del DPI.
- Le calzature bagnate devono essere lasciate asciugare in un luogo ventilato, lontano da fonti di calore.
- A causa dei numerosi fattori che possono influenzare la vita utile delle calzature (umidità. temperatura, ecc), non è possibile stabilirne con certezza la durata. In generale, per le calzature interamente di poliuretano o con fondo in poliuretano o TPU è comunque ipotizzabile una durata massima, per calzature nuove e in condizioni ambientali controllate, di tre anni. Per le altre tipologie di calzature è ipotizzabile una durata massima di cinque anni. Tale termine si intende per calzature nuove, imballate e conservate in condizioni ambientali controllate, evitando cioè forti escursioni termiche e di umidità relativa.

Verifiche e controlli prima dell'uso:
- Prima di calzare la scarpa verificare che i sistemi di chiusura funzionino, controlare lo spessore della suola e che la calzatura abbia tutte la caratteristiche indicate nella timbratura.
- Se la scarpa è prevista con puntale in acciaio e lamina antiperforazione, verificare la loro presenza prima dell'utilizzo della scarpa stessa.
- Se la calzatura presenta difetti o rotture deve essere sostituita.
- In ambienti con condizione di secco e caldo si consiglia di utilizzare calzature con perrneabilità al vapore d'acqua del tomaio più elevato possibile (esempio: S1/S1P).
- In ambienti con condizioni umide si consiglia di utilizzare calzature con resistenza alla penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio (esempio: S2/S3).
- Il Dispositivo di Rapido Sfilamento (DPR 547 del 24/4/1995) deve essere usato nel caso di pericolo di infiltrazioni di parti incandescenti e/o liquidi corrosivi.

AVVERTENZA - INFORMAZIONI PER PUNTALI DI PROTEZIONE E LAMINE ANTIPERFORAZIONE: gli elementi di protezione sono studiati, in conformità alle norme vigenti, per proteggere le dita dei piedi in caso di caduta accidentale di corpi contundenti dall'alto o la pianta del piede da perforazioni dovute a corpi appuntiti. In caso di un urto e/o di una perforazione, SOSTITUIRE SEMPRE LA CALZATURA, ANCHE SE NON PRESENTA DANNI VISIBILI. Le protezioni s'intendono efficaci solo ed esclusivamente con la calzatura correttamente indossata ed allacciata.

Plantari estraibili: se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature è presente un plantare estraibile fornito dal fabbricante, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature corredate di tale plantare estraibile. Qualora si renda necessaria la sostituzione di tale plantare estraibile, esso deve essere sostituito con un similare fornito dal fabbricante. Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature non è presente un plantare estraibile, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature sprovviste del plantare estraibile. Qualora sia utilizzato un plantare estraibile diverso da quello fornito originariamente dal fabbricante, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/plantare estraibile.

Calzature antistatiche: Le calzature marcate A, S1, S2, S3, O1, O2, O3, possiedono proprietà antistatiche in conformità alla normativa. Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare tuttavia che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed i suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, ai fini antistatici, il percorso di scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza elettrica minore di 1.000 MΩ in qualsiasi momento della vita del prodotto. E' definito un valore di 100 kΩ come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250V. Tuttavia, in certe condizioni, gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri metodi per proteggere il portatore in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa, dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzature non svolgeranno la loro funzione se sono indossate ed utilizzate in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla ad intervalli frequenti e regolari. Se le calzature sono utilizzate in condizioni tali per cui il materiale costituente le suole viene contaminato, i portatori devono sempre verificare le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare in una zona a rischio. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso, non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura ed il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede ed il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzatura/soletta.

Calzature dissipative per ambienti EPA: Le calzature che riportano la marcatura EPA soddisfano quanto richiesto dalle norme CEI EN 61340-5-1 e CEI EN 61340-4-3 relativamente ai requisiti per gli elementi specifici di protezione dalle ESD di componenti elettronici (campo di applicazione relativo alla produzione e all'utilizzo di dispositivi elettronici). Le calzature dissipative per ambienti EPA devono avere una resistenza elettrica complessiva dell'insieme calzatura/pavimento inferiore a $3,5x10^7$ Ohm

Smaltimento: Sono da considerasi rifiuti industriali non pericolosi e sono identificati con il Codice Europeo dei Rifiuti (C.E.R.). Pellame: 04.01.99 - Tessuti: 04.02.99 - Materiale cellulosico: 03.03.99 - Materiali metallici: 17.04.99 o (17.04.07) - Supporti rivestiti in PU e PVC, materiale elastomerico e polimerico: 07.02.99. **Innocuità:** I nostri prodotti sono conformi all'allegato XVII del regolamento europeo REACh (1907/2006, 552/2009/CE, e revisioni successive)

Il Cromo VI (esavalente) si ritiene non rilevabile quando è inferiore a 3 mg/kg oppure 3 pp milione. Valore ph ≥3,2.

Questa nota di utilizzo è stata revisionata il 10/09/2013.

EN - Before using the footwear contained in this package, please read this INFORMATION NOTE carefully.

Thank you for choosing our footwear. Please let us remind you that the contents of this information note are laid down by current law. None of the materials used for making this footwear is hazardous to health. This footwear comes under Class II P.P.E. (Personal Protection Equipment) with CE marking pursuant to European Directive EEC 89/686 as amended and Standard EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. Protective and Occupational footwear is certified by a European body accredited by the European Union to issue such certifications. Here are some of the marking codes you may find on the footwear:

Example:

Name of the manufacturer
Compliance marking — CE PERF 09/13 — Date of manufacture
EN ISO 20345:2011 S3 SRC Tempest
European standard Safety Class Article

In addition to the basic requirements, some footwear may carry the following identifying letters:

Protection symbol	Footwear features	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Closed heel area	O	X	X	X	O	X	X	X
	Toecap resistant to an impact of 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Resistance to hydrocarbons	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energy absorption of heel region	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Antistatic	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Penetration and absorption of water in upper	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Perforation resistance of sole complex	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Conductive footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Electrically Insulating Footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Heat insulation of sole complex	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Cold insulation of sole complex	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Water resistance of the footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Metatarsal protection	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Ankle protection	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Cut Resistance of the upper	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Resistance to heat contact	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Compulsory for the specific category
0 = Optional requirement, in addition to compulsory ones, if stated on the marking
- = Not applicable

Our footwear may be marked with one or more symbols from the table above to highlight some features which are provided in addition to the basic legal requirements. The only risks covered are those related to the symbols appearing on the footwear. The use of accessories not designed by the manufacturer may alter the resistance features and protection functions of the footwear. Please do not hesitate to contact our Customer Service for further information. It is the Employer's responsibility to choose the model best suited to the relevant risk It is the Employer's responsibility to choose the model best suited to the relevant risk. The footwear meets the provisions of Standard EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012 in terms of slip-resistant soles. Initially, new footwear may have a lower slip resistance as compared to the one indicated for the test results. Furthermore, slip resistance may change depending on wear and tear in the sole. Compliance with the specifications does not guarantee slip resistance in all conditions.

Symbol	Standard requirements
SRA Tested on: tiles Lubricant: water and detergent	**≥0.32** boot level **≥0.28** boot on a 7° slope towards the heel
SRB Tested on: steel Lubricant: glycerine	**≥0.18** boot level **≥0.13** boot on a 7° slope towards the heel
SRC	Both requirements stated above

Definitions:

a) P.P.E.: "Personal Protection Equipment" is products which have the purpose of safeguarding the person wearing them, or carrying them, from health and safety hazards.
b) Safety footwear EN ISO 20345:2011: Footwear having features able to protect the person wearing them from injuries due to accidents in the work sector for which the footwear has been designed, provided with toecaps able to provide protection against impacts when tested at energy level of 200 J and against crushing hazards with maximum loads of 1500 daN or 15 kN, i.e. approx. 1500 kg (minimum clearance for number 42 ≥ 14.0 mm).
c) Occupational footwear FN ISO 20347:2012: footwear having features for protecting the wearer against injuries due to accidents in the work sector for which the footwear has been designed. This footwear does not come with protective toecaps and therefore does not offer protection against the risk of physical or mechanical impact or compression at the toe.
d) Manufacturer: the manufacturer is the person responsible for designing and making a product envisaged by the Directive, with a view to putting it on the European Union market in their name. The manufacturer may reside inside or outside the European Union, and may appoint an agent who must necessarily reside within the European Union in order to act on their behalf.
e) Authorised control body: the authorised control body is the body authorised pursuant to Section 6 of Decree-Law n° 475, dated 04/12/1992, and Industry Ministry Decree dated 11/10/00. The CIMAC carries out the control activities provided for under Sections 7, 8, and 9 of Decree-Law n° 475, dated 04/12/1992.
f) Checks by State Administration: checks upon of compliance with the essential safety requirements under Schedule II to Decree-Law n° 475 when P.P.E. is put on the market are carried out by the Ministry of Industry, Commerce, and Crafts and by the Ministry of Labour and Social Security via their own Inspectorates, working in coordination.

Body notified for CE marking on Class II P.P.E.:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Packaging, preservation, maintenance, and wear:
- All footwear has been packaged in boxes and must be stored in warehouses at room temperature.

To ensure longer life, always clean the footwear after use.
- Clean the footwear using brushes with soft bristles, carefully removing all earth or other residues.
- Treat non-suede uppers regularly with a suitable polish, e.g. grease, wax, etc. Do not use aggressive products (such as benzene, acids, solvents, etc.), which could compromise the quality, safety, and wear of the P.P.E.
- Wet footwear must be allowed to dry in a properly ventilated area, away from sources of heat.
- Given the many factors which may influence the wear of these boots (dampness, temperature, etc.), it is impossible give a precise lifespan for them. In general, the maximum storage life for footwear made entirely of polyurethane or with a polyurethane or TPU sole is considered to be roughly three years. For other types of footwear, a maximum storage time of five years may be supposed. This refers to new boots kept in boxes and stored in controlled conditions, thereby avoiding temperature and humidity fluctuations.

Checking and testing before use:
- before putting this footwear on, make sure any fastening system works, check the thickness of the sole, and make sure that the footwear has all the features specified on the stamp.
- if it comes with a steel toecap and a penetration-resistant insert, make sure they are in place before using the footwear.
- if the footwear shows any breakages or other defects it must be replaced.
- in hot and dry conditions, it is advisable to use footwear with as high a permeability to water vapour as possible (e.g. S1/S1P).
- in humid conditions, it is advisable to use footwear with uppers that are resistant to the penetration and absorption of water (e.g. S2/S3).
- the Quick-Release Device (covered by Presidential Decree 547, dated 24 April 1995) must be used when there is a danger of hot material and/or corrosive liquids getting into the footwear.

WARNING - INFORMATION FOR PROTECTIVE TOECAPS AND PENETRATION-RESISTANT INSERTS:

The protective elements of this footwear have been studied, in compliance with current regulations, to protect the toes against accidental impact with dangerous objects falling from above, and the soles against penetration by sharp objects. In the event of impact and/or penetration, ALWAYS REPLACE THE FOOTWEAR, EVEN IF NO DAMAGE CAN BE SEEN. Such protection shall only be applicable if the footwear is worn and fastened correctly.

Removable insock: at the time of purchase, if the boots contain removable insocks provided by the manufacturer, overall performance has been tested with the removable insocks in place. Should they need to be replaced, it is important to replace them with similar ones provided by the manufacturer. If at the time of purchase the boots do not contain removable insocks, their performance has been tested without such removable insocks in place. Should a removable insock other than the one originally supplied by the manufacturer be used, checks must be made on the electrical properties of the footwear/removable insocks.

Antistatic Footwear: footwear with A, S1, S2, S3, O1, O2, O3, markings possess antistatic features complying with the relevant Standard. Antistatic footwear must be used when it is necessary to minimise electrostatic charges by partially discharging them in order to prevent the danger of combustion, for example of inflammable liquids and vapours, in cases where the risk of electric shock from electrical devices or live mains voltage parts cannot be completely excluded. It must further be stated that antistatic footwear does not provide sufficient protection against electric shock, since it only creates resistance between the floor and the foot. If the danger of electric shock cannot be completely eliminated, precautions must be taken to overcome this hazard. These precautions and the tests described below should be part of a routine accident prevention programme at the workplace. Experience has shown that, in normal conditions, discharge through a product occurs with an electrical resistance below 1000 MΩ at any time of the product's life. The lower resistance limit of a new product is set at a value of 100 kΩ, so as to ensure a certain level of protection against dangerous electric shocks or combustion, in the event of faults in electrical devices with a maximum voltage of 250V. However, users must be aware that in certain conditions the footwear protection could be ineffective and that it may therefore be necessary to adopt other measures to fully protect the wearer at all times. The electrical resistance of this kind of footwear can change considerably if the shoe is bent, dirty, or damp. This kind of boot will not function as expected if worn in a wet area. We therefore recommend that everything be done so that the product can carry out its function of discharging electrostatic charges throughout its lifetime. The user is therefore advised to carry out on site regular practical electrical resistance tests. If the boot is worn in conditions which favour the contamination of the material of the sole, the user should check the electrical features of the boots always before going into a hazardous environment. In areas where antistatic footwear is used, nothing should be done to the boots to improve their electrical resistance if this compromises (or cancels out) their protective function. During use, no insulating material should be placed between the underfoot of the footwear and the foot of the user. Should an inner sole be placed between the sole of the boot and the foot of the user, the electrical conditions of the footwear/sole combination should be checked.

Dissipative footwear for EPA environments: Footwear bearing the EPA marking complies with all requirements set out in CEI EN 61340 -5 -1 (01) and CEI EN 61340-4 -3 (02), Standards for the requirements of specific elements of protection against the ESDs in electronic components (covering the manufacture and use of electronic devices). Dissipative footwear for EPA environments must have an overall resistance of the footwear/floor together with a value less than 3.5×10^7 Ω.

Disposal: The following materials are considered non-dangerous industrial waste, and have been identified as part of the European Waste Code (E.W.C.). Leather: 04.01.99 — Fabric: 04.02.99 — Cellulose material: 03.03.99 — Metal: 17.04.99 or (17.04.07) — Supports covered with PU and PVC, elastomeric and polymer material: 07.02.99.

Harmlessness: All our products comply with Schedule XVII to European Regulation REACh (1907/2006, 552/2009/EC, as amended).

Chromium VI (hexavalent) is considered non-detectable when it is less than 3 mg.kg-1 or 3 parts per million. The pH is ≥3.2.

This information note was last revised on 10/09/2013.

FR - Avant d'utiliser les chaussures contenues dans cette boîte, lire attentivement cette NOTE D'INFORMATION.

Nous vous remercions pour la préférence que vous nous avez accordée en choisissant nos chaussures, nous vous rappelons que les contenus minimums de la note d'information sont fixés par la législation en vigueur. Aucun des matériaux utilisés pour la production de cette chaussure ne nuit à la santé. Cette chaussure est un E.P.I. (Équipement de Protection Individuelle) de IIème Catégorie avec Marquage CE conformément à la Directive Européenne CEE 89/686 et modifications ultérieures et aux conditions requises de la norme harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012. La conformité de cette chaussure de Sécurité, de Protection ou de Travail est certifiée par un organisme européen homologué par la CEE pour délivrer cette attestation. Nous vous illustrons ci-dessous la signification de l'estampille que vous pouvez voir sur la chaussure.

Exemple :

Nom du fabricant
Marquage de conformité — CE PERF 09/13 — Date de production
EN ISO 20345:2011 S3 SRC Tempest
Norme européenne Classe de protection Article

D'autres conditions requises sont prévues, en plus de celles de base, comme indiqué dans le tableau suivant:

Symbole de protection	Caractéristiques des chaussures	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Zone du talon fermée	O	X	X	X	O	X	X	X
	Embout résistant à un choc de 200 Joules	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Résistance de la semelle aux hydrocarbures	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorption d'énergie du talon	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Chaussure antistatique	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Imperméabilité dynamique de l'empeigne	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Semelle intercalaire anti-perforation	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Chaussure conductrice	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Isolation électrique	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Isolation contre la chaleur de la semelle	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Isolation contre le froid de la semelle	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Résistance à l'eau de la chaussure	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Protection du métatarse	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Protection de la cheville	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Résistance à la coupure de l'empeigne	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Résistance à la chaleur par contact de la semelle	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Condition obligatoire pour la catégorie indiquée
0 = Condition facultative en plus de celles obligatoires, si cela est reporté sur le marquage
- = Condition requise non applicable

La chaussure à votre disposition peut être marquée avec un ou plusieurs symboles du tableau pour indiquer les caractéristiques supplémentaires par rapport aux conditions requises de base. Seuls les risques pour lesquels le symbole correspondant est présent sur la chaussure sont couverts. L'utilisation d'accessoires non prévus à l'origine pourrait altérer les caractéristiques de résistance et les fonctions de protection ; nous vous prions donc de bien vouloir consulter notre service clientèle pour obtenir des informations. L'employeur est responsable du choix du modèle en fonction du risque.

La chaussure satisfait les dispositions de la norme EN ISO 20345:2011o EN ISO 20347:2012 en matière de résistance au glissement de la semelle. Les chaussures neuves peuvent avoir au départ une résistance au glissement inférieure à ce qui est indiqué par le résultat de l'essai. En outre, la résistance au glissement des chaussures peut varier en fonction de l'usure de la semelle. La correspondance avec les caractéristiques techniques ne garantit pas l'absence de glissement dans n'importe quelle condition.

Symbole	Conditions requises prévues par la norme
SRA Sol d'essai: céramique Lubrifiant: eau et détergent	**≥0,32** chaussure à plat **≥0,28** chaussure inclinée vers le talon de 7°
SRB Sol d'essai: acier Lubrifiant: glycérine	**≥0,18** chaussure à plat **≥0,13** chaussure inclinée vers le talon de 7°
SRC	Les deux conditions requises décrites ci-dessus

Définitions :

a) EPI : "Équipement de Protection Individuelle", il s'agit des produits qui ont pour but de protéger la personne qui les porte contre les dangers pour sa santé et sa sécurité.
b) Chaussures de sécurité EN ISO 20345:2011 : chaussures ayant des caractéristiques qui les rendent aptes à protéger le porteur contre toute lésion pouvant être causée par des accidents dans l'environnement de travail pour lequel les chaussures ont été conçues, munies d'embouts conçus pour fournir une protection contre les chocs à un niveau d'énergie équivalent à 200 Joules et contre les risques d'écrasement avec une charge maximale de 1500 daN ou 15 kN, c'est-à-dire près de 1500 kg (portée résiduelle pour la taille 42 ≥ 14,0 mm)
c) Chaussures de travail EN ISO 20347:2012 : chaussures ayant des caractéristiques qui les rendent aptes à protéger le porteur contre toute lésion pouvant être causée par des accidents dans l'environnement de travail pour lequel les chaussures ont été conçues. Ces chaussures ne disposent pas d'un embout de protection des doigts de pied et par conséquent elles ne protègent pas contre les risques physiques et mécaniques d'impact et de compression sur la pointe du pied.
d) Fabricant : le fabricant est celui qui s'assume la responsabilité de la conception et de la fabrication d'un produit couvert par la Directive, en vue de son introduction sur le marché communautaire à son nom. Le fabricant peut être établi dans la Communauté européenne ou à l'extérieur de celle-ci. Dans tous les cas le fabricant peut désigner un mandataire qui devra nécessairement être établi dans la Communauté pour pouvoir agir au nom du fabricant.
e) Organisme de contrôle autorisé : l'organisme de contrôle autorisé indique un organisme autorisé aux termes de l'article 6 du Décret-loi n° 475 du 4/12/92 et du Décret du Ministère de l'Industrie 11/10/00. Le CIMAC exerce l'activité de contrôle visée aux articles 7, 8 et 9 du Décret-loi n° 475 du 4/12/92.
f) Tâches de contrôle des administrations publiques : le contrôle des conformités aux exigences essentielles de sécurité visées par l'annexe II du Décret-loi n° 475 des EPI dans le commerce est effectué par le Ministère de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat et par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale à travers ses propres organismes d'inspection coordonnés en permanence entre eux.

Organisme notifiés pour le marquage CE sur les EPI de IIème Catégorie :
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Emballage, conservation, entretien et échéance :
- Les chaussures sont emballées dans des boîtes et elles doivent être emmagasinées dans des dépôts à température ambiante.

Afin de garantir une durée supérieure du produit il est nécessaire de toujours nettoyer la chaussure après l'utilisation :
- Les chaussures doivent être nettoyées avec des brosses à poils souples en prenant soin d'enlever tous les résidus de terre ou d'autres substances.
- Traiter périodiquement l'empeigne non chamoisée avec un cirage adapté, par exemple à base de graisse, cire, etc. ; ne pas utiliser de produits agressifs (essence, acides, solvants, etc.) qui peuvent compromettre la qualité, la sécurité et la durée de l'EPI.
- Les chaussures mouillées doivent sécher dans un lieu aéré, loin des sources de chaleur.
- À cause des nombreux facteurs pouvant influencer la vie utile des chaussures (humidité, température, etc.), il n'est pas possible d'établir avec certitude leur durée. En général, pour des chaussures entièrement en polyuréthane ou avec une semelle en polyuréthane ou TPU on conseille tout de même une durée maximum, pour des chaussures neuves et dans des conditions ambiantes contrôlées, de trois ans. Pour les autres types de chaussures on conseille une durée maximum de cinq ans. Cette durée de vie s'entend pour des chaussures neuves, emballées et conservées dans des conditions contrôlées, à l'abri de fortes variations thermiques et de l'humidité relative.

Vérifications et contrôles avant l'emploi :
- Avant de mettre la chaussure, vérifier que les systèmes de fermeture fonctionnent, contrôler l'épaisseur de la semelle et que la chaussure ait toutes les caractéristiques indiquées par l'estampille.
- Si la chaussure est prévue avec un embout en acier et une semelle anti-perforation, vérifier leur présence avant l'emploi.
- Si la chaussure présente des défauts ou des ruptures, elle doit être remplacée.
- Dans les environnements avec des conditions sèches et chaudes, il est conseillé d'utiliser des chaussures ayant une empeigne avec le niveau de perméabilité à la vapeur d'eau le plus élevé possible (exemple : S1/S1P).
- Dans les environnements avec des conditions humides, on conseille d'utiliser des chaussures dont l'empeigne est résistante à la pénétration et à l'absorption d'eau (exemple : S2/S3).
- Le Dispositif de déchaussement rapide (DPR n° 547 du 24/4/1995) doit être utilisé en cas de danger d'infiltration de parties incandescentes et/ou de liquides corrosifs.

PRÉCAUTIONS - INFORMATIONS POUR LES EMBOUTS DE PROTECTION ET LES SEMELLES ANTI-PERFORATION : les éléments de protection sont étudiés, conformément aux normes en vigueur, afin de protéger les doigts de pied en cas de chute accidentelle d'objets contondants d'en haut ou la plante du pied contre les perforations dues à des objets pointus. En cas de choc et/ou de perforation, REMPLACER TOUJOURS LA CHAUSSURE, MÊME SI ELLE NE PRÉSENTE PAS DE DOMMAGES VISIBLES. Les protections sont considérées comme efficaces uniquement et exclusivement avec la chaussure correctement mise et lacée.

Semelles amovibles : si au moment de l'achat à l'intérieur des chaussures se trouve une semelle amovible fournie par le fabricant, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les essais sur les chaussures équipées de cette semelle amovible. Si le remplacement de cette semelle amovible s'avère nécessaire, elle doit être remplacée par une autre semblable fournie par le fabricant. Si, au moment de l'achat, aucune semelle amovible n'est présente, on garantit que les prestations des chaussures ont été déterminées en effectuant les essais sur des chaussures non équipées de semelle amovible. Si l'on utilise une semelle amovible autre que celle fournit à l'origine par le fabricant, il est nécessaire de vérifier les propriétés électriques de l'association chaussure/semelle amovible.

Chaussures antistatiques : les chaussures marquées A, S1, S2, S3, O1, O2, O3, possèdent des propriétés antistatiques conformes à la réglementation. Les chaussures antistatiques devraient être utilisées s'il y a la nécessité de réduire l'accumulation de charges électrostatiques en les dissipant, en évitant ainsi le risque d'incendie, par exemple de substances inflammables et de vapeurs dans les cas où le risque de décharges électriques provenant d'un appareil électrique ou d'autres éléments sous tension n'a pas été entièrement éliminé. Il faut cependant noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adaptée contre les décharges électriques car elles induisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de décharges électriques n'a pas été entièrement éliminé, il est essentiel de recourir à des mesures supplémentaires. Ces mesures, ainsi que les essais supplémentaires indiqués ci-dessous, devraient faire partie des contrôles périodiques du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience a montré qu'à des fins antistatiques le parcours de la décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 1000 MΩ à n'importe quel moment de la vie du produit, une valeur de 100 kΩ est définie comme la limite inférieure de la résistance du produit neuf afin de garantir une certaine protection contre les décharges électriques dangereuses ou contre les incendies, au cas où un appareil électrique présenterait des défauts quand il fonctionne avec des tensions jusqu'à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, les utilisateurs devraient être informés que la protection fournie par les chaussures pourrait être inefficace et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger le porteur à tout moment. La résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ce type de chaussures ne remplit pas ses fonctions dans les lieux humides. Il faut donc faire le nécessaire pour que le produit soit en mesure de remplir ses fonctions de dissipation des charges électrostatiques et de fourniture d'une certaine protection durant toute sa durée de vie. On recommande à l'utilisateur d'effectuer un essai de résistance sur place et de l'utiliser à des intervalles fréquents et réguliers. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions telles que le matériel dont sont formées les semelles se retrouve contaminé, les porteurs doivent toujours vérifier les propriétés électriques de la chaussure avant d'entrer dans une zone à risque. Durant l'utilisation des chaussures antistatiques, la résistance du sol doit être telle qu'elle n'annule pas la protection fournie par les chaussures. Durant l'utilisation, aucun élément isolant ne doit être introduit entre le dessous de la chaussure et le pied du porteur. Si une semelle est introduite entre le dessous de la chaussure et le pied, il est nécessaire de vérifier les propriétés électriques de l'association chaussure/semelle.

Chaussures dissipatives pour milieux EPA : Les chaussures qui portent le marquage EPA sont conformes aux exigences des normes CEI EN 61340-5-1 et CEI EN 61340-4-3 concernant les éléments spécifiques de protection contre les ESD de composants électroniques (domaine d'application relatif à la production et à l'emploi de dispositifs électroniques). Les chaussures dissipatives pour milieux EPA doivent avoir une résistance globale de l'ensemble chaussure/sol ayant une valeur inférieure à $3,5x10^7$ Ohms.

Élimination : Elles doivent être traitées comme des déchets industriels non dangereux et elles sont identifiées par le Code Européen des Déchets (C.E.D.). Cuir : 04.01.99 - Tissus : 04.02.99 - Matériel cellulosique : 03.03.99 - Matériel métallique : 17.04.99 ou (17.04.07) - Supports recouverts de PU et PVC, matériel élastomérique et polymère : 07.02.99.

Innocuité : Nos produits sont conformes à l'annexe XVII du règlement européen REACh (1907/2006, 552/2009/CE, et révisions associées)

Le Chrome VI (hexavalent) est considéré comme non décelable quand sa quantité est inférieure à 3 mg/kg ou 3 pp million. Valeur de pH ≥3,2.

Cette note d'emploi a été revue le 10/09/2013.

DE - Bevor Sie die Schuhe benutzen, die in dieser Packung enthalten sind, lesen Sie bitte sorgfältig dieses INFORMATIONSBLATT durch.

Wir bedanken uns dafür, dass Sie sich für unsere Schuhe entschieden haben. Wir weisen darauf hin, dass der Inhalt von Informationsblättern durch die geltenden Gesetze festgelegt wird. Sämtliche Materialien, die für die Herstellung dieser Schuhe verwendet werden, sind nicht gesundheitsschädlich. Diese Schuhe gelten als PSA (Persönliche Schutzausrüstung) der Kategorie II mit CE - Zeichen gemäß der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG in ihrer geltenden Fassung und entsprechen den Auflagen der harmonisierten Norm EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012. Die Konformität dieser Sicherheits-, Schutz- oder Arbeitsschuhe wird von einem europäischen Organismus zertifiziert, der von der EU akkreditiert ist, diese Zertifizierung auszustellen. Im Folgenden wird der Aufdruck auf den Schuhen erklärt.

Beispiel:

Name des Herstellers
Konformitätszeichen — CE PERF 09/13 — Herstellungsdatum
EN ISO 20345:2011 S3 SRC Tempest
Rechtsgrundlage Schutzklasse Artikel

Außer den Grundvoraussetzungen sind weitere vorgesehen, die in der Tabelle beschrieben werden:

Schutzsymbol	Eigenschaften des Schuhwerks	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Geschlossener Fersenbereich	O	X	X	X	O	X	X	X
	Spitze mit Schutz gegen Aufprall von 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Beständigkeit gegen Kohlenwasserstoffe des Bodens	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energieabsorption der Ferse	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Antistatische Schuhe	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Dynamische Wasserfestigkeit des Obermaterials	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Beständigkeit gegen Perforierung der Schuhsohle	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Leitendes Schuhwerk	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Elektrisch isolierend	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Wärmeschutz	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Kälteschutz	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Wasserbeständigkeit	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Fußknochenschutz	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Knöchelschutz	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Schnittfestigkeit des Obermaterials	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Hitzebeständigkeit bei Kontakt	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Obligatorische Voraussetzung für die angegebene Kategorie
0 = Fakultative Voraussetzung zusätzlich zu den obligatorischen, wenn auf der Kennzeichnung aufgeführt
- = Nicht geltende Voraussetzung

Ihr Schuhwerk kann durch eines oder mehrere Symbole der Tabelle gekennzeichnet sein und die zusätzlichen Charakteristiken zu den Grundvoraussetzungen angeben. Es sind nur die Risiken gedeckt, für die das entsprechende Symbol auf dem Schuh erscheint. Die Verwendung von ursprünglich nicht vorgesehenem Zubehör könnte die Widerstandsfähigkeit und die Schutzfunktionen beeinflussen. Wir bitten Sie daher, sich für Informationen diesbezüglich an unseren Kundendienst zu wenden. Die Verantwortung für die Auswahl des Modells abhängig vom Risiko liegt beim Arbeitgeber. Das Schuhwerk erfüllt die Auflagen der Norm EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012 bezüglich der Rutschfestigkeit der Sohle. Neue Schuhe können zu Beginn weniger rutschfest sein als im Testergebnis angegeben. Die Rutschfestigkeit der Schuhe kann sich außerdem je nach Abnutzung der Sohle ändern. Die Übereinstimmung mit den technischen Daten garantiert keine Rutschfestigkeit unter allen Umständen.

Symbol	Von der Norm vorgeschriebene Voraussetzungen
SRA Testboden: Keramik Schmiermittel: Wasser und Reinigungsmittel	**≥0,32** flacher Schuh **≥0,28** Schuh 7° zum Absatz geneigt
SRB Testboden: Stahl Schmiermittel: Glyzerin	**≥0,18** flacher Schuh **≥0,13** Schuh 7° zum Absatz geneigt
SRC	Beide oben beschriebene Voraussetzungen

Definitionen:

a) PSA: Zur „Persönlichen Schutzausrüstung" gehören Produkte, die die Funktion haben, ihre Träger zu schützen, und benutzt werden, um vor Gefahren für Gesundheit und Sicherheit zu schützen.
b) Sicherheitsschuhe EN ISO 20345:2011: Schuhe die derartig gestaltet sind, dass sie ihren Träger vor Verletzungen bei Unfällen bei derjenigen Arbeit schützen, für die die Schuhe konzipiert sind. Diese Schuhe sind mit Kappen ausgestattet, die gemäß Test vor Stößen bis zu 200 J Energie schützen und gegen Quetschungen mit maximal 1500 daN oder 15 kN, d. h. ca. 1500 kg (Resthöhe bei Größe 42 ≥ 14,0 mm).
c) Arbeitsschuhe EN ISO 20347:2012: Schuhe, die derartig gestaltet sind, dass sie ihren Träger vor Verletzungen bei Unfällen bei derjenigen Arbeit schützen, für die die Schuhe konzipiert sind. Diese Schuhe sind nicht mit Kappe zum Schutz der Zehen ausgestattet und schützen daher nicht vor physikalischen und mechanischen Risiken des Aufpralls oder des Quetschens der Fußspitze.
d) Hersteller: Unter dem Hersteller ist derjenige zu verstehen, der für den Entwurf und die Herstellung des von der Richtlinie betroffenen Produkts bezüglich des Verkaufs auf dem Europäischen Markt mit seinem Namen haftet. Der Hersteller kann innerhalb oder außerhalb der EU definiert werden. In jedem Fall kann der Hersteller einen Beauftragten bestimmen, der im Namen des Herstellers innerhalb der EU agiert.
e) Anerkannte Prüfstelle: Eine anerkannte Prüfstelle ist eine Stelle, die im Sinne von Artikel 6 der Gesetzesverordnung vom 4.12.92 Nr. 475 und des Dekrets des Ministeriums für Industrie 11/10/00 autorisiert ist. Der CIMAC nimmt Prüfungen gemäß Artikel 7, 8 und 9 des Gesetzesdekrets 4.12.92 Nr. 475 ab.
f) Überwachung der staatlichen Verwaltungsorgane: Die Kontrolle der wesentlichen Sicherheitsanforderungen an handelsübliche PSA gemäß Anhang II der Gesetzesverordnung obliegt dem Ministerium für Industrie, Handel und Handwerk, dem Ministerium für Arbeit und Sozialvorsorge, deren Untersuchungsbehörden koordiniert und permanent zusammenarbeiten .

Anerkannte Institute für die Kennzeichnung von persönlichen Schutzausrüstungen (PSA) der Kategorie II
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Verpackung, Lagerung, Pflege und Verfallsdatum:
- Die Schuhe sind verpackt und bei Raumtemperatur zu lagern. Um eine längere Lebensdauer des Produkts zu garantieren, sind die Schuhe nach dem Gebrauch stets zu reinigen:
- Die Schuhe sind mit Bürsten mit weichen Borsten zu reinigen und es ist darauf zu achten, jegliche Reste von Erde oder anderen Substanzen zu entfernen.
- Nicht aus Wildleder bestehendes Obermaterial von Zeit zu Zeit mit geeignetem Mittel, z. B. auf Basis von Fett, Wachs etc. behandeln. Keine aggressiven Produkte verwenden (Benzin, Säuren, Lösungsmittel etc.), die die Qualität, Sicherheit und Lebensdauer der PSI beeinträchtigen können.
- Nasse Schuhe sind an einem belüfteten Ort von Wärmequellen entfernt zu trocknen.
- Aufgrund der zahlreichen Faktoren, die die Lebensdauer der Schuhe beeinflussen können (Feuchtigkeit, Temperatur etc.) kann diese nicht mit Sicherheit vorausgesagt werden. Im Allgemeinen gilt für Schuhe, die vollständig aus Polyurethan hergestellt sind oder eine Polyurethan- oder TPU-Unterseite haben, eine Haltbarkeitsdauer von maximal drei Jahren. Bei anderen Schuhtypen kann von einer Haltbarkeitsdauer von fünf Jahren ausgegangen werden. Diese Angaben gelten für neue, verpackte Schuhe, die unter kontrollierten Bedingungen gelagert werden, d. h. ohne übermäßige Temperaturschwankungen und relative Feuchtigkeit.

Kontrollen vor dem Gebrauch:
- Vor dem Gebrauch der Schuhe prüfen, dass das Verschlusssystem funktioniert, die Stärke der Sohle kontrollieren und prüfen, ob die Schuhe alle Eigenschaften aufweisen, die im Aufdruck angegeben sind.
- Bei Schuhen mit Stahlzwischensohle vor dem Gebrauch prüfen, ob diese vorhanden ist.
- Defekte oder kaputte Schuhe sind zu ersetzen.
- In besonders trockener und heißer Umgebung sollten Schuhe verwendet werden, deren Obermaterial größere Dampfdurchlässigkeit aufweist (z. B.: S1/S1P).
- In feuchter Umgebung sollten Schuhe verwendet werden, deren Obermaterial hemmend gegenüber Wasserdurchgang und Wasseraufnahme ist (z. B.: S2/S3).
- Die Vorrichtung zum schnellen Ausziehen (Verordnung des Präsidenten der Republik 547 vom 24.4.1995) wird bei Gefahr von eindringenden glühenden Teilen und/oder korrosiven Flüssigkeiten verwendet.

WARNUNG - INFORMATIONEN ZU SCHUTZKAPPEN UND SCHUTZ GEGEN DURCHSCHLAG: Die Schutzelemente sind in Übereinstimmung mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen darauf ausgelegt, die Zehen im Fall des versehentlichen Herabfallens von Gegenständen aus der Höhe oder das Durchschlagen des Fußes durch spitze Körper zu verhindern. Im Fall eines Aufpralls und/oder eines Durchschlags DIE SCHUHE STETS ERSETZEN, AUCH WENN KEINE SICHTBAREN SCHÄDEN ERKENNBAR SIND. Die Schutzvorrichtungen sind nur bei korrekt getragenem und geschlossenem Schuhwerk als wirksam zu betrachten.

Herausnehmbare Sohlen: Befindet sich im Moment des Kaufs im Inneren des Schuhs eine vom Hersteller gelieferte Einlegesohle, wird garantiert, dass die Leistungen des Schuhwerks anhand von Tests auf dem mit dieser Einlegesohle ausgestatteten Schuhwerk bestimmt wurden. Sollte das Ersetzen der Einlegesohle erforderlich werden, muss diese durch eine ähnliche, vom Hersteller gelieferte ersetzt werden. Befindet sich im Moment des Erwerbs keine Einlegesohle im Schuhwerk, wird garantiert, dass die Leistungen der Schuhe anhand von Tests auf den Schuhen ohne Einlegesohlen festgestellt wurden. Sollte eine andere als die ursprünglich vom Hersteller gelieferte Einlegesohle verwendet werden, müssen die elektrischen Eigenschaften dieser Kombination Schuh/Einlegesohle überprüft werden.

Antistatische Schuhe: Die mit A, S1, S2, S3 , O1, O2 , O3 gekennzeichneten Schuhe verfügen über antistatische Eigenschaften in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen. Antistatische Schuhe sollten getragen werden, wenn es erforderlich ist, die Ansammlung elektrostatischer Ladungen zu verringern, indem diese abgeleitet werden und so die Brandgefahr z. B. für entzündliche Substanzen und Dämpfe gesenkt wird, sollte die Gefahr von Stromschlägen durch ein elektrisches Gerät oder andere spannungsführende Elemente nicht völlig beseitigt worden sein. Es muss jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz gegen Stromschläge bieten können, da sie ausschließlich einen Widerstand zwischen dem Boden und den Füßen induzieren. Wurde die Gefahr von Stromschlägen nicht vollkommen beseitigt, ist es von wesentlicher Bedeutung, zusätzliche Maßnahmen zu ergreifen. Diese Maßnahmen sowie die im Anschluss aufgeführten zusätzlichen Tests sollten Teil periodischer Kontrollen des Programms zur Verhütung von Unfällen am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass zum Zweck der Antistatik der Verlauf der Entladung über ein Produkt unter normalen Bedingungen einen elektrischen Widerstand von weniger als 1.000 MΩ während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufweisen muss. Es wurde ein Wert von 100 kΩ als unterer Grenzwert des Produktwiderstands im Neuzustand festgelegt, um einen gewissen Schutz gegen gefährliche Stromschläge oder gegen Brände zu sichern, sollte ein elektrisches Gerät Defekte aufweisen, wenn es bei Spannungen von bis zu 250 V betrieben wird. Dennoch sollten die Träger unter bestimmten Bedingungen darüber informiert werden, dass der Schutz durch die Schuhe unwirksam sein könnte und weitere Methoden eingesetzt werden müssen, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Typs Schuhe kann durch Knicken, Verunreinigung oder Feuchtigkeit erheblich beeinträchtigt werden. Dieser Typ Schuhe erfüllt seine Funktion nicht, wenn er in feuchten Umgebungen getragen und verwendet wird. Daher muss sichergestellt werden, dass das Produkt in der Lage ist, seine Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und während seiner Lebensdauer einen bestimmten Schutz zu bieten. Dem Träger wird empfohlen, regelmäßig und häufig einen Test hinsichtlich des elektrischen Widerstands vor Ort auszuführen. Werden die Schuhe unter Bedingungen verwendet, bei denen das Material, aus dem die Sohle besteht, verunreinigt wird, müssen die Träger sich stets der elektrischen Eigenschaften der Schuhe vergewissern, bevor sie sich in Risikobereiche begeben. Während des Tragens der antistatischen Schuhe muss der Widerstand des Bodens derart sein, dass der Schutz durch den Schuh nicht aufgehoben wird. Während des Tragens darf kein Isoliermaterial zwischen die Sohle des Schuhs und den Fuß des Trägers gebracht werden. Sollte eine Einlegesohle zwischen die Sohle und den Fuß gebracht werden, sind die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Sohle zu überprüfen.

Ableitende Schuhe für EPA-Bereiche: Schuhe mit dem Kennzeichen EPA erfüllen die Normen CEI EN 61340 -5 -1 und CEI EN 61340 -4 -3 bezüglich der Anforderungen an Schutzvorrichtungen gegen elektrostatische Entladungen (ESD) im Zusammenhang mit elektronischen Komponenten (Anwendungsbereich Herstellung und Anwendung von elektronischen Geräten). ESD-Schuhe, die elektrostatische Aufladung durch Ableiten der Ladungen in den Boden vermindern, müssen einen elektrischen Durchgangswiderstand im empfohlenen Bereich zwischen $3,5x10^7$ Ohm haben.

Entsorgung: Die Materialien sind weder giftig noch schädlich, als nicht gefährliche Industrieabfälle eingestuft und mit dem Europäischen Abfallcode gekennzeichnet (C.E.R.). Lederwaren: 04.01.99 - Stoffe: 04.02.99 - Zellulosematerial: 03.03.99 - Metallwerkstoffe: 17.04.99 oder (17.04.07) - Träger umhüllt mit PU und PVC, Elastomere und Polymere: 07.02.99.

Unschädlichkeit: Unsere Produkte sind konform nach der europäischen Reach-Verordnung gemäß Anlage XVII (1907/2006, 552/2009/EG und nachfolgenden Überarbeitungen). Der Gehalt an Chrom VI gilt als nicht mehr messbar, wenn er unter 3 mg/kg bzw. 3 ppm liegt. pH-Wert ≥ 3,2.

Stand dieses Informationsblatts: 10/09/2013..

ES - Antes de usar los calzados contenidos en esta caja, lea atentamente la siguiente NOTA INFORMATIVA.

Agradeciéndoles por vuestra preferencia en elegir nuestros calzados, les recordamos que los contenidos mínimos de la nota informativa están fijados por la legislación vigente. Todos los materiales usados para la producción de estos calzados son inocuos para la salud. Estos calzados son un DPI (Dispositivo de Protección individual) de II Categoría con Marcado CE de conformidad con la Directiva Europea CEE 89/686 y con los requisitos de la norma armonizada EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012. La conformidad de este calzado de seguridad, de protección o de trabajo está certificada por un organismo europeo acreditado por la CEE para emitir dicha certificación. A continuación le indicamos el significado del sello que podrá encontrar en el calzado.

Ejemplo:

Nombre del fabricante
Marcado de conformidad — CE PERF 09/13 — Fecha de producción
EN ISO 20345:2011 S3 SRC Tempest
Norma Europea Clase de protección Artículo

Además de los requisitos básicos se han previsto otros que se enumeran en la tabla siguiente:

Símbolo de protección	Características del calzado	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Zona del talón cerrada	O	X	X	X	O	X	X	X
	Puntera resistente a un golpe de 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Resistencia de la suela a los hidrocarburos	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorción de energía en el área del talón	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Calzado Antiestático	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Impermeabilidad dinámica de la empella	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Resistencia del fondo del calzado a la perforación	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Calzado Conductivo	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Calzado eléctricamente aislante	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Aislamiento del calor del fondo del calzado	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Aislamiento del frío del fondo del calzado	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Resistencia del calzado al agua	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Protección del metatarso	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Protección del tobillo	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Resistencia al corte de la empella	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Resistencia al calor por contacto de la suela	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Requisito obligatorio para la categoría indicada
0 = Requisito facultativo adicional a aquellos obligatorios, si está indicado en el marcado
- = Requisito no aplicable

El calzado a vuestra disposición puede estar marcado con uno o varios símbolos de la tabla que indican características adicionales a los requisitos básicos. Están cubiertos solo los riesgos relativos a los símbolos presentes en el zapato. La utilización de accesorios no previstos originalmente podría alterar las características de resistencia y las funciones de protección: les rogamos, por consiguiente, consultar nuestro servicio de clientes para mayor información. La responsabilidad de la selección del modelo en función del riesgo es del empleador.

El calzado cumple con lo prescrito por la norma ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012 relativo a la resistencia al deslizamiento de la suela. Los calzados nuevos pueden tener inicialmente una menor resistencia al deslizamiento respecto a lo indicado por el resultado de la prueba. La resistencia al deslizamiento de los calzados puede cambiar, también, en función del estado de desgaste de la suela. La conformidad con las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamientos en cualquier condición.

Símbolo	Requisitos prescritos por la norma
SRA Suelo de prueba: cerámica Lubricante: agua y detergente	**≥0,32** calzado plano **≥0,28** calzado inclinado hacia el taco en 7°
SRB Suelo de prueba: acero lubricante: glicerina	**≥0,18** calzado plano **≥0,13** calzado inclinado hacia el taco en 7°
SRC	Ambos requisitos arriba descritos

Definiciones:

a) DPI: 'Dispositivos de Protección Individual" se entienden los productos que tienen la función de salvaguardar a la persona que los use, o que los lleve consigo, contra riesgos para la salud y la seguridad.
b) Calzados de seguridad EN ISO 20345:2011: Calzado con características aptas para proteger al portador de lesiones que puedan derivar de accidentes en los sectores de trabajo para los cuales los calzados han sido diseñados, dotados de punteras creadas para dar una protección contra los choques cuando son probados a un nivel de energía de 200J y contra los riesgos de aplastamiento con una carga máxima de 1.500 daN o 15 kN, es decir, unos 1500 kg (luz residual para el número 42 ≥ 14,0 mm)
c) Calzados de trabajo EN ISO 20347:2012: Calzado con características aptas para proteger al portador de lesiones que puedan derivar de accidentes en los sectores de trabajo para los cuales los calzados han sido diseñados. Estos calzados no disponen de una puntera de protección de los dedos del pie y. por consiguiente, no protegen contra los riesgos físicos y mecánicos de impacto y compresión en la punta del pie.
d) Fabricante: Por fabricante se entiende aquel que se asume la responsabilidad del diseño y la fabricación de un producto contemplado por la Directiva, en vista de su introducción en el mercado comunitario a su nombre. El Fabricante puede estar domiciliado en la comunidad o no pertenecer a la misma. De todos modos, el Fabricante puede designar a un mandatario que deberá necesariamente tener domicilio en la Comunidad Europea para poder actuar en nombre del Fabricante.
e) Organismo de control autorizado: por organismo de control autorizado se entiende un organismo autorizado conforme con el artículo 6 del D. Leg. nº 475 de 4/12192 y del Decreto del Ministerio de la Industria 11/10/00. El CIMAC ejerce la actividad de control referida en los artículos 7, 8 y 9 del Decreto Ley nº 475 de 4/12/92 .
f) Tareas de vigilancia de las administraciones del Estado: el control de la conformidad con los requisitos esenciales de seguridad, referidos en el anexo II del Decreto Ley nº 475 de los DPI en comercio, es manejado por el Ministerio de Industria y Artesanía y por el Ministerio del Trabajo y de Seguridad Social a través de los propios organismos de inspección coordinados permanentemente entre sí.

Organismos notificados para el marcado CE en los DPI de II Categoría:
- 0465 ANCI sec. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Embalaje, conservación, mantenimiento y vencimiento:
- Los zapatos están embalados en cajas y deben ser almacenados en depósitos a temperatura ambiente.

Para garantizar una mayor duración del producto, es necesario mantener siempre limpio el calzado después del uso:
- Los zapatos deben limpiarse con cepillos de cerdas suaves teniendo el cuidado de quitar todos los residuos de tierra o de otras sustancias.
- Tratar periódicamente la empella no agamuzada con un betún idóneo, por ejemplo, a base de grasa. cera, etc; no utilizar productos agresivos (gasolina, ácidos, solventes, etc) que pueden comprometer la calidad, seguridad y duración del DPI. - Los zapatos mojados deben dejarse secar en un lugar ventilado, lejos de las fuentes de calor. - A causa de los numerosos factores que pueden influenciar la vida útil de los calzados (humedad, temperatura. etc), no es posible establecer con certeza la duración de los mismos. Generalmente, para los calzados realizados totalmente en poliuretano o con fondo de poliuretano o TPU, se presume una duración máxima, para calzados nuevos y en condiciones ambientales controladas, de tres años. Para las otras tipologías de calzado, se estima una duración máxima de 5 años. Dicho plazo se entiende para los calzados nuevos, embalados y conservados en condiciones ambientales controladas, evitando de este modo fuertes oscilaciones térmicas y de humedad relativa.

Verificaciones y controles antes del uso:
- Antes de calzar el zapato verificar que los sistemas de cierre funcionen. Controlar el espesor de la suela y que el calzado tenga todas las características indicadas en el sello.
- Si el zapato tiene una puntera de acero y suela antiperforación, verificar su presencia antes del uso del mismo. - Si el calzado presenta defectos o roturas, sustituirlo.
- En ambientes secos y donde hace calor, se aconseja utilizar calzados cuya empella tenga permeabilidad al vapor de agua lo más elevada posible (ejemplo: S1/S1P).
- En ambientes con humedad, se aconseja utilizar calzados cuya empella sea resistente a la penetración y absorción del agua (ejemplo: S2/S3),
- El dispositivo de Descalce Rápido (DPR 547 de 24/4/1995) debe ser usado en caso de peligro de infiltraciones de partes incandescentes y/o líquidos corrosivos.

ADVERTENCIA - INFORMACIONES PARA PUNTERAS DE PROTECCIÓN Y PLANTILLA ANTIPERFORACIÓN: los elementos de protección han sido estudiados, de conformidad con las normas vigentes, para proteger los dedos de los pies en caso de caída accidental de cuerpos contundentes desde lo alto, o la planta del pie de perforaciones provocadas por cuerpos puntiagudos. En caso de golpes y/o perforaciones, SUSTITUIR SIEMPRE EL CALZADO, AUNQUE NO PRESENTE DAÑOS. Las protecciones se consideran eficaces solo y exclusivamente si los zapatos están calzados y atados correctamente.

Plantillas extraíbles: si, al momento de la compra, dentro de los calzados está presente una plantilla suministrada por el fabricante, se garantiza que las prestaciones de los calzados han sido determinadas efectuando las pruebas en los calzados dotados de dicha plantilla extraíble. Si fuera necesario sustituir dicha plantilla extraíble, debe ser sustituida por una similar suministrada por el fabricante. Si, al efectuarse la compra, el calzado no dispusiera en su interior de una plantilla extraíble, se garantiza que las prestaciones de los zapatos han sido determinadas efectuando las pruebas en los calzados sin plantilla. Si se utiliza una plantilla distinta de aquella proporcionada originalmente por el fabricante, comprobar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/plantilla.

Calzados antiestáticos: Los calzados marcados A, S1 , S2 , S3, O1, O2, O3, poseen características antiestáticas de conformidad con lo estipulado por la normativa. Los calzados antiestáticos deberían utilizarse si existe la necesidad de reducir al mínimo la acumulación de cargas electrostáticas, disipándolas, de modo de excluir el peligro de incendios, por ejemplo, de sustancias inflamables y vapores en los casos en que no ha sido totalmente eliminado el riesgo de descargas eléctricas provenientes de un aparato eléctrico o de otros elementos bajo tensión. De todos modos cabe señalar que los calzados antiestáticos no ofrecen una protección suficiente contra los shock eléctricos, dado que crean únicamente una resistencia entre el suelo y el pie. Dichas medidas, así como también las pruebas adicionales que se enumeran a continuación, deberían formar parte de los controles periódicos del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia ha demostrado que, para fines antiestáticos, el recorrido de descarga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia eléctrica menor de 1.000 MΩ en cualquier momento de la vida útil del producto. Se ha definido un valor de 100 kΩ como límite inferior de la resistencia del producto nuevo, para asegurar una determinada protección contra descargas eléctricas peligrosas o contra incendios, en el caso de que un aparato eléctrico presente defectos cuando funciona con tensiones de hasta 250 V. Sin embargo, en ciertas condiciones, los usuarios deberían estar informados de que la protección suministrada por los calzados podría ser ineficaz y que deben utilizar otros métodos para proteger al portador en cualquier momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada de modo significativo, por su flexión, por la contaminación o por la humedad. Este zapato no cumple sus funciones si se lo usa en ambientes húmedos. Y, por lo tanto, es conveniente constatar que el producto se encuentre en condiciones de poder desempeñar su función de disipar las cargas electroestáticas y de proporcionar una cierta protección durante toda su vida útil. Por lo tanto, se aconseja al usuario ejecutar una prueba de resistencia eléctrica in situ y utilizarla a intervalos frecuentes y regulares. Si los calzados se utilizan en condiciones tales que puedan llegar a contaminar el material que constituye las suelas, quienes los usan deben constatar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona de riesgo. En los ambientes donde se utilizan los calzados antiestáticos, la resistencia del suelo debería ser tal de no anular la función protectora del calzado. Durante su utilización, no se deben superponer materiales aislantes entre la plantilla del calzado y el pie del usuario. En el caso de que se introduzca una plantilla entre la suela y el pie del usuario, deberían verificarse las propiedades eléctricas de la combinación calzado/plantilla.

Calzados disipativos para ambientes EPA: Los calzados que llevan el marcado EPA cumplen con lo estipulado por las normas CEI EN 61340-5-1 y CEI EN 61340-4-3 relativo a los requisitos para los elementos específicos de protección de las ESD de componentes electrónicos (campo de aplicación relativo a la producción y a la utilización de dispositivos electrónicos). Los calzados disipativos para ambientes EPA deben tener una resistencia total del conjunto calzado/suelo con un valor inferior a $3,5 \times 10^7$ Ohm.

Eliminación: Deben considerarse residuos industriales no peligrosos y se identifican con el Código Europeo de Residuos (C.E.R). Pieles: 04.01.99 Tejidos: 04.02.99 - Material celulósico: 03.03.99 - Materiales metálicos: 17.04.99 o (17.04.07) - Soportes revestidos en PU y PVC , material elastomérico y polimérico: 07.02.99.

Inocuidad: Nuestros productos son conformes al anexo XVII del reglamento europeo REACh (1907/2006. 552/2009/CE, y revisiones sucesivas). El Cromo VI (hexavalente) se considera no detectable cuando es inferior a 3 mg/kg o también 3 partes por millón. Valor pH ≥ 3.2.

Esta nota de utilización ha sido controlada el 10/09/2013.

PT - Antes de usar o calçado contido nesta embalagem, ler com atenção esta NOTA INFORMATIVA.

Agradecemos pela preferência que nos concederam ao escolher o nosso calçado. Lembramos V. Exas.,que os conteúdos mínimos da nota informativa são estabelecidos pela legislação vigente. Todos os materiais utilizados para o fabrico deste calçado são inócuos para a saúde. Este calçado é um D.P.I. (Dispositivos de Protecção Individual) de II Categoria com Marca CE em conformidade com a Directriz Europeia CEE 8986 e sucessivas alterações e com os requisitos da norma harmonizada EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012. A conformidade deste calçado de Segurança, de Protecção ou de Trabalho é certificada por um organismo europeu notificado pela CEE para emitir tal certificado. Descreveremos a seguir o significado dos carimbos que poderão encontrar no calçado.

Exemplo:

Nome do fabricante
Marca de conformidade — CE PERF 09/13 — Data de produção
EN ISO 20345:2011 S3 SRC Tempest
Norma Europeia Classe de protecção Artigo

Para além dos Requisitos de Base estão previstos outros, como indicado na seguinte tabela:

Símbolo de protecção	Características do calçado	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Zona do calcanhar fechada	O	X	X	X	O	X	X	X
	Ponta resistente a um choque de 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Resistência aos hidrocarbonetos da sola	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Calçado anti-estático	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Penetração e absorção da água pela gáspea do calçado	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Resistência à perfuração do fundo do calçado	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Calçado condutor	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Calçado electricamente isolante	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Isolamento do calor do fundo do calçado	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Isolamento do frio do fundo do calçado	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Calçado resistente à água	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Protecção do metatarso	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Protecção do tornozelo	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Resistência da gáspea do calçado ao cone	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Resistência da sola ao calor por contacto	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Requisito obrigatório para a categoria indicada
0 = Requisito facultativo juntamente com aqueles obrigatórios, se indicado na marca
- = Requisito não aplicável

O calçado à vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos de base. Só estão cobertos os riscos para os quais o símbolo correspondente aparece no sapato. A utilização de acessórios não previstos à origem poderá alterar as características de resistência e as funções de protecção: portanto, é importante consultar o nosso serviço de clientes para informações. A responsabilidade da escolha do modelo em função do risco é da entidade patronal.

O calçado satisfaz quanto prescrito pela Norma ISO 20345:2011/EN ISO 20347:2012 relativamente à resistência de escorregamento da sola. O calçado novo pode ter inicialmente uma resistência ao escorregamento menor em relação ao valor indicado pelo resultado da prova. A resistência ao escorregamento do calçado pode-se alterar, segundo o estado de desgaste da sola. A correspondência às especificações não garante a ausência de escorregamento em qualquer condição.

Símbolo	Requisitos prescritos pela norma
SRA Solo de prova: cerâmica Lubrificante: água e detergente	**≥0,32** calçado plano **≥0,28** calçado inclinado na direcção do salto de 7°
SRB Solo de prova: aço Lubrificante: glicerina	**≥0,18** calçado plano **≥0,13** calçado inclinado na direcção do salto de 7°
SRC	Ambos os requisitos acima descritos

Definições:

a) DPI: 'Dispositivo de Protecção Individual' entendem-se os produtos que têm a função de salvaguardar a pessoa que os veste e que em qualquer modo os leve consigo para proteger-se dos riscos para a saúde e para a sua segurança.
b) Calçado de segurança EN ISO 20345:2011: Calçado com características capazes de proteger o portador de lesões que podem decorrer de acidentes nos sectores de trabalho para os quais os calçados foram projectados, dotados de pontas concebidas para fornecer uma protecção contra as choques quando testados a um nível de energia de 200 J e contra os riscos de esmagamento com uma carga máxima de 1500 daN ou 15 kN, isto é, cerca de 1500 kg (folga residual para o número 42 ≥ 14,0 mm)
c) Calçado de trabalho EN ISO 20347:2012: Calçado com características capazes de proteger o portador de lesões que podem decorrer de acidentes nos sectores de trabalho para os quais os calçados foram projectados. Este calcado não dispõe de ponta de protecção dos dedos dos pés e, portanto, não protegem contra os riscos físicos e mecânicos de impacto e de compressão na ponta do pé.
d) Fabricante: Por fabricante entende-se aquele que assume a responsabilidade pelo projecto e o fabrico de um produto abrangido pela Directriz, com vista da sua introdução no mercado comunitário em seu nome. O Fabricante pode estar estabelecido na Comunidade ou fora da mesma. De qualquer maneira o Fabricante pode nomear um representante que deverá estar necessariamente estabelecido na Comunidade para poder agir em Nome do Fabricante.
e) Organismo de controlo autorizado: por organismo de controlo autorizado entende-se um organismo autorizado nos termos do artigo 6 do D.L. 4/12/92 n.° 475 e do Decreto do Ministério da Indústria 11/10/00. O CIMAC exerce actividade de controlo constante nos artigos 7,8 e 9 do D.L. 4/12/92 n.° 475.
f) Tarefas de vigilância das administrações do País: o controlo da conformidade com os requisitos essenciais de segurança, constante no anexo II do D.L. n.° 475 dos DPI no comércio, é actuado pelo Ministério da Indústria, do Comércio e do Artesanato e pelo Ministério do Trabalho e da Previdência Social, através dos próprios organismos de inspecção em coordenação permanente entre si.

Órgãos notificados para a marca CE nos DPI de IIª categoria:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Embalagem, conservação, manutenção e validade:
- O calçado é embalado em caixas e deve ser armazenado em depósitos à temperatura ambiente.

Para assegurar uma maior duração do produto é necessário manter sempre limpo o calçado após o uso:
- O calçado deve ser limpo com uma escova de cerdas macias, tendo o cuidado de remover todos os resíduos de terra ou de outras substâncias.
- Tratar periodicamente a gáspea do calçado com uma graxa idónea, por exemplo à base de gordura, cera, etc.; não utilizar produtos agressivos (benzina, ácidos. solventes, etc.) que possam comprometer a qualidade, a segurança e a duração do DPI.
- Os sapatos molhados devem ser deixados a secar num local arejado, longe de fontes de calor.
- Devido a numerosos factores que possam influenciar a vida útil dos sapatos (humidade, temperatura, etc.), não é possível estabelecer com certeza a sua duração. Em geral, para calçado totalmente de poliuretano ou com fundo em poliuretano ou TPU pode-se, em todo o caso, tomar como hipótese uma durabilidade máxima, para calçado novo e em condições ambientais controladas, de três anos. Para outros tipos de calçado pode-se tomar como hipótese uma durabilidade máxima de cinco anos. Este prazo entende-se para calçado novo, embalado e conservado em condições ambientais controladas, isto é, evitando grandes oscilações térmicas e humidade relativa.

Verificações e controlos antes do uso:
- Antes de calçar o sapato verificar que os seus sistemas de fecho funcionam, controlar a espessura da sola e se o sapato tem todas as características indicadas no carimbo
- Se o calçado for previsto com ponta de aço e lâmina anti-perfuração, verificar a sua presença antes do uso do próprio sapato.
- Se o calçado apresentar defeitos ou quebras deve ser substituído.
- Em ambientes sob condição de seco e quente recomenda-se de utilizar calçados com permeabilidade ao vapor da água da gáspea o mais elevado possível (por exemplo: S1/S1P).
- Em ambientes sob condição húmida recomenda-se de utilizar calçados cem residência à penetração e absorção da água da gáspea
- O Dispositivo de Remoção Rápida (DPR 547 de 24/4/1995) deve ser usado no caso de perigo de infiltrações de partes incandescentes e/ou líquidos corrosivos.

ADVERTÊNCIA - INFORMAÇÕES PARA PONTAS DE PROTECÇÃO E LÂMINAS ANTI-PERFURAÇÃO: os elementos de protecção são estudados, em conformidade com as normas vigentes, para proteger os dedos dos pés em caso de queda acidental de corpos contundentes ou a planta do pé de perfurações provocadas por corpos pontiagudos. Em caso de pancada e/ou de uma perfuração, SUBSTITUIR SEMPRE O CALÇADO, MESMO SE NÃO APRESENTA DANOS VISÍVEIS. As protecções entendem-se eficazes só e exclusivamente com o calçado correctamente usado e apertado.

Palmilhas extraíveis: se, no momento da compra, no interior do calçado existir uma palmilha extraível, fornecida pelo fabricante, garante-se que as prestações do calçado foram determinadas efectuando as provas em calçado com palmilhas extraíveis. Caso seja necessário substituir a palmilha extraível, esta deve ser substituída por uma semelhante fornecida pelo fabricante. Se, no momento da compra, no interior do calçado não existir uma palmilha extraível, garante-se que as prestações do calçado foram determinadas efectuando as provas em calçado sem palmilhas extraíveis. Caso se utilize uma palmilha extraível diferente daquela fornecida originalmente pelo fabricante, será necessário verificar as propriedades eléctricas da combinação calçado/palmilha extraível.

Calçado Anti-estático: O calçado marcado A, S1, S2, S3, O1, O2, O3, possuem propriedades anti-estáticas em conformidade com a normativa. O calçado anti-estático deve ser utilizado quando é necessário reduzir ao mínimo a acumulação de cargas estáticas, evitando assim o risco de incêndio, por exemplo de substâncias inflamáveis e vapores nos casos em que o risco de choques eléctricos provenientes de um aparelho eléctrico e de outros elementos sob tensão não foi completamente eliminado. Todavia é importante saber que o calçado anti-estático não pode garantir uma protecção adequada contra os choques eléctricos porque induzem unicamente uma resistência entre o pé e o solo. Se o risco de choques eléctricos não for completamente eliminado, é essencial recorrer a medidas adicionais. Estas medidas, assim como as provas suplementares a seguir elencadas deverão fazer parte dos controlos periódicos do programa de prevenção dos acidentes no local de trabalho. A experiência demonstra que, para fins anti-estáticos, o percurso da descarga através de um produto deve ter, em condições normais, uma resistência eléctrica menor que 1.000 MΩ em qualquer momento da vida do produto. É definido um valor de 100 kΩ como limite inferior da resistência do produto ao estado novo, para assegurar uma certa protecção contra choques eléctricos perigosos ou contra incêndios, caso o aparelho eléctrico apresente defeitos quando funciona com tensões até 250V. Todavia, em certas condições, os utilizadores deverão ser informados que a protecção fornecida pelo calçado poderá ser ineficaz e que devem ser utilizados outros métodos para proteger o portador em qualquer momento. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser modificada significativamente, pela flexão, pela contaminação ou pela humidade. Este tipo de calçado não desempenhará a sua função se for usado e utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, será necessário verificar se o produto é capaz de desempenhar a sua função de dissipar as cargas electrostáticas e de fornecer uma certa protecção durante toda a sua duração de vida. Recomendamos ao utilizador de fazer uma prova de resistência eléctrica no local e de utilizá-la a intervalos frequentes e regulares. Se o calçado for utilizado em condições tais que o material das solas fica contaminado, os portadores deverão sempre verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona a risco. Durante o uso do calçado anti-estático, a resistência do solo deve ser tal para não anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante o uso, não deverá ser introduzido nenhum elemento isolante entre fundo do calçado e o pé do portador. Caso seja introduzida uma palmilha entre o fundo e o pé, será necessário verificar as propriedades eléctricas da combinação calçado/palmilha.

Calçados dissipativos para ambientes EPA: Os calçados que contêm a marca EPA satisfazem quanto indicado pelas normas CEI EN 61340-5-1 (01) e CEI EN 61340-4-3 relativamente aos requisitos para os elementos específicos de protecção pelas ESD de componentes electrónicos (campo de aplicação relativo à produção e ao uso de aparelhos electrónicos). O calçado isolador para ambientes EPA deve ter uma resistência eléctrica total do conjunto calçado/pavimento inferior a $3,5x10^7$ Ohms.

Eliminação: Devem ser considerados lixos industriais não perigosos e são identificados com o código Europeu dos Lixos (C.E.R.). Couro: 04.01.99 - Tecidos: 04.02.99 - Material celulósico: 03.03.99- Materiais metálicos: 17.04.99 ou (17.04.07) — Suportes revestidos em PU e PVC, material elastomérico e polimérico: 07.02.99.

Inocuidade: Os nossos produtos estão em conformidade com o Anexo XVII do Regulamento Europeu REACh (1907/2006, 552/2009/CE, e revisões posteriores)

O Cromo VI considera-se irrelevante quando é inferior a 3 mg/kg ou 3 pp milhão. Valor pH ≥ 3,2.

Esta nota de uso foi revista em 10/09/2013.

PL - Przed rozpoczęciem użytkowania obuwia znajdującego się w tym opakowaniu proszę uważnie przeczytać niniejszą NOTĘ INFORMACYJNĄ.

Dziękujemy za wybranie naszego obuwia. Przypominamy, że minimalna zawartość noty informacyjnej jest ustalona aktualnie obowiązującym prawem. Żaden materiał użyty do wykonania tego obuwia nie jest niebezpieczny dla zdrowia. Obuwie to należy do Klasy II PPE (Personal Protection Equipment — Środków ochrony indywidualnej) z oznakowaniem CE zgodnie z Dyrektywą Europejską EWG 89/686 i jej późniejszymi zmianami oraz zgodnie ze zharmonizowaną normą EN ISO 20345:2011 lub EN ISO 20347:2012. Zgodność z wymaganiami dotyczącymi obuwia bezpiecznego , ochronnego i zawodowego jest zaświadczona przez europejską jednostkę akredytowaną przez EWG do wydawania takich świadectw. Oto znaczenie symboli i znaków znajdujących się na obuwiu:

Przykład:

Nazwa producenta
Oznakowanie zgodności — CE PERF 09/13 — Data produkcji
EN ISO 20345:2011 S3 SRC Tempest
Norma europejska Klasa bezpieczeństwa Artykuł

Oprócz wymagań podstawowych zostały przewidziane inne, jak wskazano w poniższej tabeli:

Symbol ochrony	Cecha obuwia	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Zamknięty obszar pięty	O	X	X	X	O	X	X	X
	Osłona na palce wytrzymująca uderzenie o sile 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Wytrzymałość na paliwo	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Pochłanianie energii przez obcas	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Antystatyczne	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Przyszwa wodoodporna	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Odporność na przebicie	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Obuwie przewodzące	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Obuwie z izolacją elektryczną	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Izolacja podeszwy przed ciepłem	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacja podeszwy przed zimnem	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Obuwie wodoodporne	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Ochrona śródstopia	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Ochrona kostki	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Odporność przyszwy na przecinanie	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Odporność na kontakt z wysoką temperaturą	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Wymóg obowiązkowy dla danej kategorii
0 = Wymóg opcjonalny, stanowiący dodatek do wymogów obowiązkowych, jeśli opisano to na oznakowaniu.
- = Nie dotyczy

Nasze obuwie może być oznakowane jednym lub kilkoma symbolami z powyższej tabeli w celu podkreślenia jego dodatkowych cech w porównaniu do wymogów podstawowych. Jedynymi zagrożeniami, którym zapobiega obuwie, są zagrożenia oznaczane symbolami pokazanymi na obuwiu. Użycie niezalecanych akcesoriów może obniżyć odporność obuwia i ograniczyć jego funkcje ochronne. W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta. Za dobór obuwia najbardziej odpowiedniego dla danego zagrożenia odpowiedzialny jest pracodawca. Obuwie spełnia wymagania normy EN IS020345:2011 / EN ISO 20347:2012 w zakresie właściwości antypoślizgowych podeszwy. Początkowo nowe obuwie może mieć niniejszą odporność na poślizg w porównaniu do odporności podanej w wynikach badań. Ponadto właściwości antypoślizgowe obuwia mogą zmieniać się w zależności od zużycia podeszwy w normalnym użytkowaniu. Zgodność z wymaganiami nie gwarantuje właściwości antypoślizgowych w każdych warunkach.

Symbol	Wymagania normy
SRA Podłoże testowe: ceramiczne Środek poślizgowy: woda i detergent	**≥0,32** obuwie płaskie **≥0,28** obuwie z obcasem 7°
SRB Podłoże testowe: stalowe Środek poślizgowy: gliceryna	**≥0,18** obuwie płaskie **≥0,13** obuwie z obcasem 7°
SRC	Oba powyższe wymagania

Definicje:

a) P.P.E.: „Personal Protection Equipment" — Środki ochrony indywidualnej są wyrobami, których celem jest ochrona użytkowników lub noszących ich osób przed zagrożeniami dla zdrowia i bezpieczeństwa.
b) Obuwie bezpieczne ISO 20345:2011: Obuwie posiadające cechy umożliwiające ochronę noszących je osób przed obrażeniami spowodowanymi wypadkami przy pracy w sektorach, dla których obuwie zostało zaprojektowane, dostarczane z osłonami na palce w celu zapewnienia ochrony przed uderzeniami o energii 200 J oraz przed zgnieceniem z maksymalnym obciążeniem 1500 daN lub 15 kN. tzn. ok. 1 500 kg (Minimalny prześwit dla numeru 42 ≥ 14 mm).
c) Obuwie zawodowe EN ISO 20347:2012: Obuwie posiadające cechy umożliwiające ochronę noszących je osób przed obrażeniami spowodowanymi wypadkami przy pracy w sektorach, dla których obuwie zostało zaprojektowane. Obuwie to nie posiada osłon na palce i dlatego nie stanowi ochrony przed zagrożeniem fizycznego lub mechanicznego uderzenia lub zgniecenia czubka buta.
d) Producent: Producent jest osobą odpowiedzialną za zaprojektowanie i wyprodukowanie wyrobu wymaganego przez Dyrektywę, z zamierzeniem wprowadzenia go na rynek Wspólnoty Europejskiej w swoim imieniu. Siedziba producenta może znajdować się we Wspólnocie Europejskiej lub poza nią. W każdym przypadku Producent może ustanowić przedstawiciela, który musi koniecznie mieć siedzibę na terytorium Wspólnoty, w celu działania w imieniu Producenta.
e) Uprawniona instytucja kontrolująca: Uprawniona instytucja kontrolująca to instytucja uprawniona na podstawie Artykułu 6 Rozporządzenia nr 475 z dnia 4.12.1992 i Rozporządzenia Ministerstwa Przemysłu z dnia 11.10.2000. CIMAC wykonuje kontrole przewidziane na podstawie artykułów 7, 8 i 9 Rozporządzenia nr 475 z dnia 4.12.1992.
f) Zadania kontrolne administracji państwowej: Kontrola zgodności z podstawowymi wymaganiami bezpieczeństwa określonymi w Załączniku II do Rozporządzenia nr 475 o Środkach ochrony indywidualnej na rynku jest sprawowana przez Ministerstwo Przemysłu, Handlu i Rzemiosła oraz przez Ministerstwo Pracy i Polityki Socjalnej za pośrednictwem ich własnych instytucji kontrolujących, których działania są stale koordynowane między sobą.

Organizm notyfikowane do nadawania oznakowania CE dla Klasy II Środków ochrony indywidualnej:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Pakowanie, zabezpieczenie, konserwacja, data przeterminowania:
- Buty są pakowane w pudelka i muszą być przechowywane w magazynach w temperaturze pokojowej.

Aby przedłużyć czas użytkowania obuwia, po użyciu należy je czyścić:
- Czyścić obuwie z użyciem szczotek o miękkim włosiu, ostrożnie usuwając wszelką ziemię lub inne resztki.
- Przyszwy niewykonane z zamszu należy regularnie pastować odpowiednią pastą, np. zawierającą tłuszcz, wosk itd. Nie używać produktów agresywnych (benzen, kwasy, rozpuszczalniki itd.), które mogą mieć negatywny wpływ na jakość, bezpieczeństwo i czas użytkowania środków ochrony indywidualnej.
- Obuwie mokre należy pozostawić do wyschnięcia w miejscu o dobrej cyrkulacji powietrza, z dala od źródeł ciepła.
- Ponieważ wiele czynników może mieć wpływ na dopuszczalny okres przechowywania obuwia (wilgotność, temperatura itd.), nie jest możliwe dokładne określenie jego trwałości. Ogólnie uważa się, że maksymalny czas przechowywania obuwia wykonanego w całości z poliuretanu lub ze spodem wykonanym z poliuretanu lub TPU wynosi trzy lata. Dla pozostałych rodzajów obuwia można uznać za właściwy maksymalny czas przechowywania wynoszący 5 lat. Powyższe informacje odnoszą się do obuwia nowego, oryginalnie opakowanego i przechowywanego w warunkach kontrolowanych, w których nie występują duże różnice temperatur i wilgotności.

Sprawdzanie i kontrola przed użyciem:
- Przed założeniem butów upewnić się że system zamykania /wiązania działa prawidłowo, sprawdzić grubość podeszwy i upewnić się, że obuwie posiada wszystkie cechy podane w kodzie oznakowania.
- Jeśli buty mają być wyposażone w stalową osłonę na palce i we wkład odporny na przebicie, przed użyciem butów należy upewnić się że elementy te są na miejscu.
- W przypadku stwierdzenia usterek lub pęknięć obuwie należy wymienić.
- W otoczeniu, gdzie warunki są gorące i suche, zaleca się używanie obuwia o możliwie najwyższej przenikalności pary wodnej (przykładowo:S1/S1P). - W otoczeniu wilgotnym zaleca się używanie obuwia z przyszwami odpornymi na przenikanie i absorpcję wody (przykładowo: S2/S3).
- W przypadku niebezpieczeństwa przedostania się do obuwia materiału rozżarzonego i/lub cieczy żrących musi ono być wyposażone w system szybkiego uwolnienia (Rozporządzenie prezydenckie 547 z dnia 24 kwietnia 1995 r.).

OSTRZEŻENIE - INFORMACJA DOTYCZĄCA OSŁON NA PALCE I WKŁADEK ODPORNYCH NA PRZEBICIE: Elementy ochronne obuwia są zaprojektowane zgodnie zobowiązującymi przepisami, aby chronić palce stóp przed przypadkowym uderzeniem spadających z góry przedmiotów, a podeszwy, aby chronić przed przebiciem przez przedmioty ostre. W przypadku uderzenia i/lub przebicia OBUWIE ZAWSZE NALEŻY WYMIENIĆ, NAWET JEŚLI NIE MA WIDOCZNYCH USZKODZEŃ. Ochronę tę uznaje się za efektywną wyłącznie wtedy, gdy obuwie jest używane i zapinane prawidłowo.

Wyjmowana wkładka: Jeśli w chwili zakupu obuwie posiadało wyjmowaną wkładkę dostarczoną przez producenta, charakterystyki obuwia były testowane z obecnością tej wkładki. W przypadku konieczności wymiany tej wkładki należy ją wymienić na podobną, dostarczoną przez producenta. Jeśli w chwili zakupu obuwie nie posiadało wyjmowanej wkładki, charakterystyki obuwia były testowane bez obecności tej wkładki. W przypadku konieczności użycia wyjmowanej wkładki innej niż oryginalna, dostarczona przez producenta, należy sprawdzić właściwości elektryczne połączenia obuwie/wkładka.

Obuwie antystatyczne: Obuwie oznakowane symbolami A , S1, S2, S3 , O1 , O2, O3 posiada właściwości antystatyczne, zgodne z odpowiednimi normami. Obuwia antystatycznego należy używać, gdy konieczne jest zminimalizowanie ładunków elektrostatycznych przez ich częściowe rozładowanie w celu zapobieżenia niebezpieczeństwu zapłonu, przykładowo, materiałów i oparów łatwopalnych, w przypadku gdy zagrożenie wyładowaniem elektrycznym pochodzącym z urządzeń elektrycznych lub sieci zasilających pod napięciem nie może zostać całkowicie wyeliminowane. W każdym razie należy mieć na uwadze fakt, że obuwie antystatyczne nie zapewnia wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, ponieważ wytwarza ono jedynie opór pomiędzy podłożem a stopą. Jeśli nie można całkowicie wyeliminować zagrożenia wyładowaniami elektrycznymi, należy podjąć dodatkowe środki zapobiegawcze. Środki zapobiegawcze i testy opisane poniżej muszą stanowić część rutynowego programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Doświadczenie pokazuje, że w warunkach normalnych wyładowanie za pośrednictwem wyrobu występuje przy oporze elektrycznym poniżej 1 000 MΩ w całym okresie eksploatacji wyrobu. Dolna granica oporu nowego wyrobu jest ustalona na 100kΩ, co zapewnia pewien poziom ochrony przed niebezpiecznymi wyładowaniami elektrycznymi lub zapłonem, w przypadku ewentualnych usterek urządzeń elektrycznych o maksymalnym napięciu 250V. Jednak użytkownicy muszą zdawać sobie sprawę, że w pewnych warunkach, ochrona zapewniana przez obuwie może być nieefektywna i że może zaistnieć konieczność podjęcia dodatkowych działań w celu stałej ochrony pracownika. Opór elektryczny tego rodzaju obuwia może ulec znacznej zmianie, jeśli but jest wygięty, zabrudzony lub wilgotny. Obuwie tego rodzaju nie spełnia swoich funkcji, jeśli jest noszone na mokrej powierzchni. Dlatego warto dołożyć wszelkich starań, aby wyrób mógł spełniać swoją funkcję rozładowywania ładunków elektrostatycznych przez cały swój okres eksploatacji. Zaleca się więc użytkownikowi wykonywanie regularnych testów oporu elektrycznego w miejscu pracy. Jeśli but jest używany w warunkach sprzyjających zanieczyszczeniu podeszwy, użytkownik powinien sprawdzać właściwości elektryczne swojego obuwia każdorazowo przed wejściem do strefy zagrożenia. W miejscach, gdzie używane jest obuwie antystatyczne, opór podeszwy nie powinien pozbawiać obuwia właściwości ochronnych. Podczas użytkowania nie należy umieszczać materiałów izolacyjnych pomiędzy podeszwą a stopą użytkownika. W przypadku konieczności włożenia wkładki pomiędzy podeszwę a stopę użytkownika należy sprawdzić właściwości elektryczne połączenia obuwie/wkładka.

Obuwie rozpraszające dla stref EPA: Obuwie oznakowane symbolem EPA spełnia wszystkie wymagania określone przepisami CEI EN 61340-5-1 (01) i CEI EN 6134043 (02), dotyczącymi specjalnych elementów ochronnych przeciwko wyładowaniom elektrostatycznym w elementach elektronicznych (dziedzina zastosowania związana z produkcją i użytkowaniem urządzeń elektronicznych). Obuwie rozpraszające do środowiska EPA, powinno mieć ogólną wartość oporności, łącznie z podłogą, niniejszą niż $3,5 \times 10^7$ Ohm.

Postępowanie ze zużytym produktem: Poniższe materiały są uważane za bezpieczne odpady przemysłowe i są wyszczególnione w Europejskiej Klasyfikacji Odpadów (EWO). Skóra: 04.01.99 — Tworzywo sztuczne 04.02.99 - Celuloza 03.03.99 — Metal: 17.04.99 lub (17.04.07)— Nośniki pokryte PU i PCV, materiałami elastomerowymi i polimerowymi: 07.02.99.

Nieszkodliwość: Nasze produkty są w z zgodzie z dołączoną XVII częścią europejskiej normy REACH (1907/2006, 552/2009/C i kolejne rewizje)

Zawartość chromu VI jest uznana za niewykrywalną, gdy wynosi mniej niż 3 mg/kg lub 3 ppm.
Wartość pH ≥3,2.

Ta wersja noty dla użytkownika pochodzi z dnia 10/09/2013.

HU- A csomagolásban található lábbelik használata előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az INFORMÁCIÓKAT.

Köszönjük, hogy az általunk gyártott lábbelit választotta. Az információkat az adott törvényi intézkedéseknek megfelelően írták le. A lábbeli megfelel a második II. osztályú P.P.E (Személyvédelmi Eszköz) CE jelölésnek, valamint az EGK 89/686 Irányelv, és annak további kiegészítéseinek, valamint az EN IS0 20345:2011 ill. az EN IS0 20347:2012 Európai Szabványoknak. Megfelel a munka védelmi ruházatra vonatkozó Európai Uniós szabályozásoknak. A továbbiakban találhatja a lábbelin található jelölések jelentését:

Példa:

Gyártó neve
Megfelelősséget igazoló jelölések — CE PERF 09/13 — Gyártás datuma
EN ISO 20345:2011 S3 SRC Tempest
Európai irányelv Biztonsági osztály Cikk

A továbbiakban találhatja a lábbelin található jelölések jelentését:

Védelmi szimbólum	Lábbeli tulajdonsága	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Zárt sarokrész	O	X	X	X	O	X	X	X
	Az orrész 200 J nagyságú ütődésnek ellenáll	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Üzemanyag ellenállás	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiaelnyelő sarokrész	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Antisztatikus	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vízhatlan felső rész	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Talpátszúrás elleni védelem ura	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Konduktív lábbeli	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Elektromos szigetelés	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Hőszigetelés	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Hideg elleni szigetelés	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Calzatura resistente all'acqua	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Lábközépcsont védelem	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Boka	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	A felső rész vágásellenálló	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Hőellenálló	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Kötelező követelmény a megadott kategóriára nézve
0 = Kiegészítő követelmény a kötelező követelményhez, ha a jelölés tartalmazza
- = Nem érvényben levő követelmény

A lábbeli a fenti táblázat alapján több szimbólummal is jelölve lehet, amelyek az alap előírásokhoz tartozó kiegészítő követelmények. Ezek csak azokat a kockázatokat fedik, amelyeknek megfelelő szimbólum a lábbelin szerepel. Az eredetileg nem tartozékként megjelölt tartozék használata befolyásolhatja a lábbeli ellenálló képességét és védelmi funkcióját. További információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.
A modell kiválasztásának felelőssége a kockázattól függően a munkaadót terheli.
A lábbeli megfelel a csúszásmentes talpra vonatkozó EN ISO 20345:2011/EN ISO 20347:2012 szabványoknak . Az új lábbelik kevésbé csúszásgátlók, mint ahogy az a teszteredményekben megadott. Továbbá a lábbeli csúszásgátlása a lábbeli használata szerint eltérhet. A műszaki adatokkal való megegyezés nem garantálja a minden körülmények közötti csúszásgátlást.

Jel	A Szabvány által előírt követelmények
SRA Tesztfelület: kerámia Kenőanyag: víz és tisztítószer	**≥0,32** laposabb lábbeli **≥0,28** cipő 7° sarokkal
SRB Tesztfelület: acél Kenőanyag: glicerin	**≥0,18** laposabb lábbeli **≥0,13** cipő 7° sarokkal
SRC	A fent leírt követelmények közül mindkettő

Definíciók:

a) PRE: „Személyvédelmi eszközök" azok az eszközök, amelyek viselése az egyén védelmét szolgálja, valamint a veszélyektől az egészségre és a biztonságra vonatkozóan megvédi.
b) Biztonsági lábbeli EN ISO 20345:2011: Azok a lábbelik, amelyeket úgy alakítottak ki, hogy viselőjüket azon munkafolyamatok során a balesetektől megvédjék, amely funkcióra, munkavégzésre a lábbelit kialakították. Ezeket a lábbeliket felső résszel alakították ki, amely a tesztek alapján 100 J nagyságú ütődéstől , valamint , maximum 1500 daN vagy 15 kN , kb. 1500 kg (42-es méretszám esetében ≥14,0 mm szükséges ráhagyással) zúzódástól is védenek.
c) Munkavédelmi lábbeli EN ISO 20347:2012: Azok alábbelik, amelyeket úgy alakítottak ki . hogy viselőjüket azon munkafolyamatok során a balesetektől megvédjék, amely funkcióra, munkavégzésre a lábbelit kialakították. Ezeket a lábbeliket felső résszel (lábujjnál) nem alakították ki, éppen ezért a lábujjakat a mechanikai és fizikális ütődésektől nem védi.
d) Gyártó: Gyártónak nevezzük az a személyt, aki az irányelvek által szabályozott termékhez az európai piacon való értékesítés során nevét adja. A gyártó az EU-n belül és azon kívül is definiálható. A gyártó minden esetben meghatalmazhat egy olyan személyt, aki a gyártó nevében az EU-n belül fellép.
e) Elfogadott ellenőrzési szerv: Az elfogadott ellenőrző szerv, amely a 475. számú, 92.12.04-én kelt törvény 6. cikkelyének, valamint az iparra vonatkozó 11/10/00 minisztériumi rendeletnek megfelel. A CIMAC az ellenőrzést a 475., 92.12.04-én kelt törvény 7., 8., és 9. cikkelyének megfelelően végzi.
f) A helyi önkormányzatok ellenőrzése: A kereskedelmi PSA-ra vonatkozó biztonsági követelmények ellenőrzését a törvényi rendelkezések alapján a Kereskedelmi- és Iparkamara, valamint a Szociális és Munkaügyi Minisztérium végzi, amelyek kivizsgálási szervei koordináltak és permanens módon együtt működnek.

A II. osztályú személyvédelmi eszközök (P.P.E.) CE jelölésére meghatalmazott Intézmények:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Csomagolás, tárolás, karbantartás, lejárati:
- A lábbelik dobozban találhatóak, és szobahőmérsékleten tárolandóak.

A hosszabb élettartam végett használat után tisztítsa meg a lábbelit:
- A lábbelit puha sörtés kefével tisztítsa, a földet vagy más rárakódásokat óvatosan távolítsa el.
- A műbőr felső részeket időről időre a megfelelő eszközzel (benzol, savak, oldószerek stb.)kezelje, amelyek a PSI minőségét, biztonságát és élettartamát nem befolyásolják.
- A nedves lábbelit jól szellőző területen, hőforrástól távol szárítsa.
- A számos, a lábbeli élettartamát befolyásoló tényező alapján (nedvesség, hőmérséklet stb.) lehetetlen pontosan meghatározni annak időtartamát. Általában az olyan lábbelik eltarthatósága, amelyek teljesen poliuretánból készültek vagy poliuretán- vagy TPU alsó résszel rendelkeznek, maximálisan 3 év. A más típusú lábbelik maximum öt évig tárolhatók. Ezek az adatok új, csomagolásban, megfelelő körülmények között tárolt (hőmérsékletingadozás és relatív nedvességtartalom nélkül) lábbelikre vonatkoznak.

Használat előtt való ellenőrzés:
- A lábbeli felvétele előtt győződjön meg róla, hogy a zárórendszer (cipzár, fűző) megfelelően működjék, ellenőrizze a talpak vastagságát, ill. hogy a lábbeli a leírt adatoknak megfeleljen .
- Az olyan lábbelik esetében, amely acél orr-részt és és vágás-álló lemezbetétet tartalmaz, a védőcsizma használata előtt ellenőrizze azoknak meglétét.
- Amennyiben bármilyen hibát észlel a lábbelin, cseréltesse ki azt.
- Száraz és meleg körülmények között csak azokat a lábbeliket használja, amelyeknek felső része a lehető legjobb nedszívó képességű és légáteresztő (pl.: S1/S1P) tulajdonságokkal rendelkezik.
- Nedves körülmények között csak azokat a lábbeliket használja, amelyek felső része vízálló (pl.: S2/S3).
- Az 1995. április 24 kelt 547. Sz. Törvényrendelet alapján, a lábbeli Gyors levételét biztosító Tartozék az izzó anyag és/vagy korrozív folyadék behatolása esetén szükséges.

FIGYELMEZTETÉS - AZ ORR-RÉSZ VÉDELEMRE ÉS VÁGÁS ELLENI LEMEZBETÉTRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK:

A védőelemeknek az érvényben levő rendelkezéseknek megfelelően kerültek kialakításra, védik a lábujjakat a tárgyak magasból történő, véletlenszerű leesésétől, ill. hegyes tárgyak okozta átfúródásától. A fenti leírt eset után MINDEN ESETBEN CSERÉLJE KI A LÁBBELIT, MÉG AKKOR IS, HA NINCSENEK RAJTA LÁTHATÓ SÉRÜLÉSEK. A védő elemek csak rendeltetésszerű használat és megfelelően zárt lábbeli viselésével fejtik ki hatásukat.

Kivehető talpbetét: Amennyiben a lábbeliben a gyártó által mellékelt kivehető talpbetét található, a lábbeli teljesítménye ezen betétet kerület tesztelésre. Amennyiben a kivehető betét cseréjére szükség van, azt hasonló, a gyártó által készített betéttel tegye. Amennyiben a lábbeliben kivehető talpbetét nem található, a lábbeli teljesítménye ezen betét nélkül került tesztelésre. Amennyiben az eredeti, a gyártó által gyártott betét helyett más betétet használ ezen kombináció (lábbeli/betét) elektromos tulajdonságát ki kell vizsgálni.

Antisztatikus lábbeli: Az A , S1 , S2, S3, O1 , O2 , O3 , jelöléssel ellátott lábbelik megfelelnek a törvényileg szabályozott előírásoknak. Antisztatikus lábbelit abban az esetben kell viselni, ha az elektrosztatikus töltések csökkentése szükséges , amelynek során ezek elvezetésre kerülnek, és ez által az éghető anyagok, gőzök, gázok okozta égésveszély minimálisra csökkenthető, vagy abban az esetben, amikor elektromos készülék vagy más feszültségvezető elem által okozott áramütés veszélye nem zárható ki. Azonban ebben az esetben is figyelembe kell venni, hogy az antisztatikus lábbeli nem nyújt megfelelő védelmet az áramütés ellen, mivel az csak a padlófelület és a láb között indukál ellenállást. Amennyiben az áramütés veszélye nem zárható ki, óvintézkedéseket kell tenni ezen veszély elkerülésére. Az alább leírt óvintézkedéseknek és teszteléseknek a munkahelyen, munkaterületen a balesetmegelőzési rutin részét kell képezniük. A tapasztalat azt mutatja, hogy az antisztatikussági követelmények figyelembevételével a termék egész élettartama alatt bármikor, normális körülmények között a terméken keresztül áthaladó töltésnek 1000 MΩ –alatti elektromos ellenállásúnak kell lennie. Az új állapotú termék ellenállási küszöbét 100 kΩ alsó értékben határozták meg, hogy az védjen a max 250V áramütés ellen is. Mindenesetre a felhasználóknak tisztában kell lenniük azzal, hogy a lábbeli általi védelem bizonyos esetekben hatástalan lehet, éppen ezért több módszert, eljárást kell alkalmazni a viselő mindenkori védelme érdekében. Az elektromos ellenállás ilyen lábbeli esetén hajlítások, vagy ha a lábbeli piszkos vagy nedves, eltérő lehet. A lábbeli nem teljesíti funkcióját, ha nedves környezetben alkalmazzák. Éppen ezért biztosítani kell, hogy a termék elektrosztatikusságát teljesíthesse, és élettartama alatt megfelelő védelmet biztosíthasson. Éppen ezért javasolt, hogy a felhasználó rendszeres időközönként megfelelő gyakorisággal, gyakorlati elektromos ellenállás-tesztet végezzen a helyszínen. Ha az illető személy szennyeződött helyen viseli a lábbelit ellenőriznie kell lábbelije elektromos paraméterét. Az olyan területeken, ahol antisztatikus lábbelit visel, a talaj ellenállása olyan kell, hogy legyen, hogy ne semmisítse meg a lábbeli védelmi funkcióját. A használat során a lábbeli talpa és a viselő talpa közé semmiféle szigetelő elemet ne tegyen. Amennyiben betét található a lábbeli talpa és viselő talpa között, a lábbeli/betét, talp kombináció elektromos jellemzőit ellenőrizni kell.

Áramelvezető lábbeli EPA területekre: A lábbeli EPA jelzéssel rendelkezik, mely kielégíti a CEI EN 61340 —5— 1 (01) és a CEI EN 61340 — 4- 3 (02) törvényi követelményeket, melyek az elektromos területen dolgozók ESD elektromos védelmére vonatkoznak (elektromos eszközök gyártása és használatának területe). Az EPA területeken alkalmazott antisztatikus lábbelik összesített - lábbeli/padló - elektromos ellenállásának nem szabad meghaladnia a $3,5x10^7$ Ohm értéket.

Hulladékként történő eltávolítás: A következő anyagok nem veszélyes ipari hulladékok, és az E.W.C., európai hulladék káddal vannak ellátva. Bőr: 04.01.99 — Anyaga: 04.02.99 — Cellulóz anyag: 03.03.99 — Fém: 17.04.99 vagy (17.04.07) - Beborítva PU-val, PVC- vel, elasztometrikus és polimetrikus anyaggal. 07.02.99.

Ártalmatlanság: Termékeink megfelnek a REACh (a többször módosított 1907/2006,552120091EK) európai szabályozás XVII. mellékletébe foglaltaknak"

A króm VI nem mérhetőnek számít, ha kevesebb mint 3 mg/kg ill. 3 ppm. pH-érték 3.2.

Az információs lap keletkezésének dátuma: 10/09/2013.

RO - Înainte de a folosi încălţămintea care se află în acest ambalaj, citiţi cu atenţie această NOTĂ INFORMATIVĂ.

Mulţumindu-vă pentru preferinţa dvs. că aţi ales încălţămintea noastră, vă amintim că datele minime din nota informativă sunt stabilite de legislaţia în vigoare. Toate materialele folosite pentru fabricarea acestei încălţăminte nu sunt dăunătore pentru sănătate. Această încălţăminte reprezintă D.P.I. (Dispozitive de Protecţie Individuală) de Categoria a II-a cu Marcarea CE în conformitate cu Directiva Europeană CEE 89/686 cu modificările şi completările ulterioare şi cu cerinţele normei armonizate EN ISO 20345:2011 sau EN ISO 20347:2012. Conformitatea acestor încălţăminte de Siguranţă, de Protecţie sau de Lucru este certificată de către un organism european acreditat de CEE pentru emiterea acestei atestări. Vă indicăm în continuare semnificaţia etichetei pe care o puteţi vedea pe încălţăminte.

Exemplu:

Numele fabricantului
Marcare de conformitate — CE PERF 09/13 — Data de producţie
EN ISO 20345:2011 S3 SRC Tempest
Norma Europeană Clasa de protecţie Articol

În afara Cerinţelor de Bază sunt prevăzute altele, aşa cum este indicat în tabelul următor:

Simbol de protecţie	Caracteristicile încălţămintei	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Zona călcâiului închisă	O	X	X	X	O	X	X	X
	Vârf rezistent la o lovire de 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Rezistenţa tălpii la hidrocarburi	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorbţia energiei în zona călcâiului	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Încălţăminte antistatică	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Pătrunderea şi absorbţia apei în căpută	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Rezistenţa tălpii încălţămintei la perforare	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Încălţăminte conductivă	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Încălţăminte izolantă electric	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Izolarea interiorului încălţămintei împotriva căldurii	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolarea interiorului încălţămintei împotriva frigului	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Încălţăminte rezistentă la apă	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Protecţie metatarsală	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Protecţia gleznei	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Rezistenţa căptuşelii la tăiere	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Rezistenţa tălpii la căldura prin contact	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Cerinţă obligatorie pentru categoria indicată
0 = Cerinţă facultativă adăugată celor obligatorii, dacă este menţionată pe marcaj
- = Cerinţă neaplicabilă

Încălţămintea ce se pune la dispoziţia dvs. poate fi marcată cu unul sau mai multe simboluri din tabel pentru a indica caracteristicile suplimentare faţă de cerinţele de bază. Sunt acoperite doar riscurile pentru care simbolul corespunzător apare pe încălţăminte. Utilizarea de accesorii neprevăzute iniţial ar putea altera caracteristicile de siguranţă şi funcţiile de protecţie; vă rugăm aşadar să contactaţi serviciul nostru clienţi pentru informaţii ulterioare. Responsabilitatea alegerii modelului în funcţie de tipul de risc aparţine Angajatorului.

Încălţămintea îndeplineşte cerinţele normei EN ISO 20345:2011/EN ISO 20347:2012 privind rezistenţa la alunecare a tălpii. Încălţămintea nouă poate avea iniţial o rezistenţă la alunecare mai redusă faţă de rezultatele obţinute la probă. Rezistenţa la alunecare a încălţămintei se poate modifica în funcţie de starea de uzură a tălpii. Respectarea specificaţiilor nu garantează absenţa alunecării în orice condiţie.

Simbol	Cerinţe prevăzute de normă
SRA Sol de probă: ceramic Lubrifiant: apă şi detergent	**≥0,32** încălţăminte plată **≥0,28** încălţăminte înclinată spre toc cu 7°
SRB Sol de probă: oţel Lubrifiant: glicerină	**≥0,18** încălţăminte plată **≥0,13** încălţăminte înclinată spre toc cu 7°
SRC	Ambele cerinţe descrise mai sus

Definiţii:

a) DPI: "Dispozitiv Protecţie Individuală" se consideră produsele care au funcţia de proteja persoana care le încalţă sau le poartă asupra sa, împotriva riscurilor pentru sănătate şi siguranţă.
b) Încălţăminte de siguranţă EN ISO 20345:2011: Încălţăminte având caracteristici adecvate de protecţie împotriva leziunilor care pot rezulta în urma accidentelor de muncă în sectoarele de lucru pentru care încălţămintea a fost proiectată. Dotată cu vârfuri concepute pentru a furniza o protecţie împotriva loviturilor atunci când sunt probate la un nivel de energie de 200J şi împotriva riscurilor de strivire cu o sarcină maximă de 1500 daN sau de 15 kN adică aproximativ 1500 kg (spaţiul rezidual la vârful încălţămintei pentru numărul 42 ≥ 14,0 mm)
c) Încălţăminte de lucru EN ISO 20347:2012: Încălţăminte având caracteristici adecvate de protecţie împotriva leziunilor care pot rezulta în urma accidentelor de muncă în sectoarele de lucru pentru care încălţămintea a fost proiectată. Această încălţăminte nu dispune de un vârf de protecţie a degetelor de la picioare şi, aşadar, nu protejează de riscurile fizice şi mecanice, de impact sau compresie pe vârful piciorului.
d) Fabricant: Prin Fabricant se înţelege persoana care îşi asumă responsabilitatea cu proiectarea şi fabricarea unui produs specificat în Directivă, în vederea introducerii acestuia pe piaţa comunitară în numele său. Fabricantul poate fi stabilit în Comunitatea europeană sau în exterior. Fabricantul poate denumi un mandatar care va trebui neapărat să fie stabilit în Comunitate pentru a putea acţiona în numele Fabricantului.
e) Organism de control autorizat: prin organism de control autorizat se înţelege un organism autorizat în conformitate cu articolul 6 din D. L. 4/12/92 nr. 475 şi Decretul Ministerului Industriei 11/10/00. CIMAC-ul (Centrul Italian Materiale de Aplicaţie Încălţăminte) ul exercită activităţi de control potrivit articolelor 7, 8 şi 9 din D.L. nr. 475 din data de 4/12/92.
f) Sarcini de protecţie ale administraţiilor Statului: controlul conformităţii la cerinţele esenţiale de siguranţă potrivit anexei a II-a din D.L. nr. 475 din DPI în comerţ, este efectuat de către Ministerul Industriei, Comerţului şi Artizanatului şi de către Ministerul Muncii şi al Securităţii Sociale prin intermediul propriilor organisme de control în coordonare permanentă între ele.

Organisme notificate pentru marcarea CE pe DPI de Categoria a II-a:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Ambalarea, păstrarea, întreţinerea şi expirarea:
- Încălţămintea este ambalată în cutii şi trebuie să fie păstrată în depozite la temperatura mediului.

Pentru a asigura o durată de viaţă mai mare a produsului este necesară menţinerea încălţămintei întotdeauna curată după utilizare.
- Încălţămintea trebuie să fie curăţată cu perii moi în vederea eliminării resturilor de pământ sau a altor substanţe.
- Trataţi periodic căptuşeala nedeteriorată cu un produs corespunzător de exemplu pe bază de grăsime, ceară, etc.: nu utilizaţi produse agresive (benzină, acizi, solvenţi, etc.) care pot compromite calitatea, siguranţa şi durata DPI-ului.
- Încălţămintea udă trebuie să fie lăsată să se usuce într-un loc aerisit, departe de sursele de căldură.
- Din cauza numeroşilor factori care pot influenţa durata de viaţă a încălţămintei (umiditatea, temperatură, etc.), nu este posibil să se stabilească cu certitudine durata acesteia. În general, pentru încălţămintea integrală din poliuretan sau cu talpă din poliuretan sau din TPU (Granule de poliuretan termoplastic) se poate presupune o durată maximă, pentru încălţămintea nouă şi condiţii de mediu controlate, de trei ani. Pentru celelalte tipuri de încălţăminte se poate presupune o durată maximă de cinci ani. Acest termen se consideră pentru încălţămintea nouă, ambalată şi păstrată în condiţii de mediu controlate, evitând astfel variaţii termice şi de umiditate relativă.

Verificări şi controale înainte de utilizare:
- Înainte de a purta încălţămintea verificaţi ca sistemele de închidere să funcţioneze în mod corect, controlaţi grosimea tălpii şi verificaţi ca încălţămintea să aibă toate caracteristicile indicate pe etichetă.
- Dacă încălţămintea este prevăzută cu bombeu din oţel şi lamelă anti-perforaţie verificaţi prezenţa acestora înainte de folosire.
- Dacă încălţămintea prezintă defecte sau rupturi trebuie să fie înlocuită.
- În medii cu condiţii uscate sau calde se recomandă folosirea de încălţăminte cu permeabilitate la abur a căputei cât mai ridicată posibil (de exemplu: S1/S1P).
- În medii cu condiţii umede se recomandă utilizarea de încălţăminte cu rezistenţă a căputei la pătrundere şi absorbţie a apei (de exemplu: S2/S3).
- Dispozitivul de Scoatere Rapidă (DPR 547 din 24/4/1995) trebuie să fie folosit în caz de pericol de infiltrări de părţi incandescente şi/sau lichide corozive.

AVERTISMENT - INFORMAŢII PENTRU BOMBEURI DE PROTECŢIE ŞI LAMELE ANTIPERFORAŢIE: Elementele de protecţie sunt studiate, în conformitate cu normele în vigoare, pentru a proteja degetele de la picioare în caz de cădere accidentală a corpurilor contondente sau talpa piciorului de străpungeri datorate corpurilor ascuţite. În caz de lovire şi/sau străpungere, ÎNLOCUIŢI ÎNTOTDEAUNA ÎNCĂLŢĂMINTEA, CHIAR DACĂ NU PREZINTĂ DAUNE VIZIBILE. Protecţiile se consideră eficiente doar şi exclusiv cu încălţămintea corect purtată.

Branţuri extractibile: dacă, în momentul achiziţionării, în interiorul încălţămintei este prezent un branţ extractibil, furnizat de către fabricant, se garantează că prestaţiile încălţămintei au fost stabilite prin efectuarea testelor asupra încălţămintei prevăzute de respectivul branţ extractibil. Dacă este necesară înlocuirea respectivului branţ extractibil, acesta trebuie să fie înlocuit cu unul similar furnizat de către fabricant. Dacă în momentul achiziţionării, în interiorul încălţămintei nu se află un branţ extractibil, se garantează că prestaţiile încălţămintei au fost stabilite prin efectuarea testelor asupra încălţămintei neprevăzute cu branţ extractibil. În cazul în care se foloseşte un branţ extractibil diferit de cel furnizat iniţial de către fabricant, trebuie să verificaţi proprietăţile electrice ale combinaţiei încălţăminte/branţ extractibil.

Încălţăminte antistatică: Încălţămintea care prezintă marcajul A, S1, S2, S3, O1, O2, O3, are proprietăţi antistatice în conformitate cu norma. Încălţămintea antistatică ar trebui să fie folosită atunci când este necesară reducerea la minim a acumulării de sarcini electrostatice prin disiparea acestora, evitând astfel riscul de incendiu, spre exemplu de substanţe inflamabile şi vapori în cazurile în care există riscul de scurt circuit electric sau de alte elemente sub tensiune, şi care nu a fost complet eliminat. De remarcat totuşi că încălţămintea antistatică nu poate garanta o protecţie corespunzătoare împotriva şocurilor electrice întrucât induc doar o rezistenţă între picior şi sol. Dacă riscul de electrocutare nu a fost complet eliminat, este esenţială adoptarea măsurilor suplimentare. Aceste măsuri, precum şi probele suplimentare prezentate în continuare ar trebui să facă parte din controalele periodice ale programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Experienţa a demonstrat că, în scopuri antistatice, parcursul de descărcare prin intermediul unui produs trebuie să aibă, în condiţii normale, o rezistenţă electrică mai mică de 1.000 MΩ în orice moment al vieţii produsului. Este definită o valoare de 100 kΩ ca limită inferioară a rezistenţei produsului nou, în vederea asigurării unei anumite protecţii împotriva electrocutării sau incendiilor, în cazul în care un aparat electric prezintă defecte atunci când funcţionează cu tensiuni până la 250V. Totuşi, în anumite condiţii, utilizatorii ar trebui să fie informaţi că protecţia furnizată de încălţăminte ar putea fi ineficientă şi că trebuie să fie utilizate alte metode de protecţie în orice moment. Rezistenţa electrică a acestui tip de încălţăminte poate fi modificată în mod semnificativ, de flexiune, contaminare sau de umezeală. Acest tip de încălţăminte nu îşi va îndeplini funcţia, dacă este purtată şi utilizată în medii umede. Prin urmare, trebuie să vă asiguraţi că produsul îşi poate îndeplini funcţia de disipare a sarcinilor electrostatice precum şi de furnizare a unei anumite protecţii pe întreaga perioadă de funcţionare. Se recomandă ca utilizatorul să execute o probă de rezistenţă electrică la faţa locului şi să o utilizeze la intervale frecvente şi regulate. Dacă încălţămintea este utilizată în condiţii în care materialul din care este formată talpa este contaminat, purtătorii trebuie să verifice întotdeauna proprietăţile electrice ale încălţămintei înainte de a intra într-o zonă cu risc. În timpul utilizării încălţămintei antistatice, rezistenţa solului nu trebuie să anuleze protecţia furnizată de încălţăminte. În timpul utilizării, nu trebuie introdus nici un element izolat între talpa interioară a încălţămintei şi piciorul purtătorului. Dacă se introduce un branţ între talpa interioară şi picior, trebuie să verificaţi proprietăţile electrice ale combinaţiei încălţăminte/branţ.

Încălţămintea cu rol de disipare pentru medii EPA: Încălţămintea care prezintă marcajul EPA îndeplineşte cerinţele normelor CEI EN 61340-5-1 şi CEI EN 61340-4-3 referitoare la cerinţele pentru elementele specifice de protecţie ESD împotriva componentelor electrice (câmpul de aplicare referitor la producerea şi utilizarea dispozitivelor electronice). Încălţămintea cu rol de disipare pentru medii EPA trebuie să aibă o rezistenţă electrică totală a ansamblului încălţăminte/podea sub $3,5x10^7$ Ohm.

Eliminarea: Se consideră deşeuri industriale nepericuloase şi au fost identificate cu Codul European al Deşeurilor (C.E.R.). Pielărie: 04.01.99 - Ţesături: 04.02.99 - Material celulozic: 03.03.99 - Materiale metalice: 17.04.99 sau (17.04.07) - Suporţi căptuşeală din PU şi PVC, material elastomeric şi polimeric: 07.02.99.

Pericol: Produsele noastre sunt conforme cu anexa XVII din regulamentul european REACh (1907/2006, 552/2009/CE, şi revizii ulterioare). Cromul VI (hexavalent) se consideră nerelevant atunci când este sub 3 mg/kg sau 3 părţi per milion. Valoarea pH ≥3,2.

Această notă de utilizare a fost revăzută la data de 10/09/2013.

عربي - قبل البدء في استخدام هذا الحذاء، يرجى قراءة هذه النشرة الإرشادية بعناية.

نشكركم على تفضيلكم الغالية واختياركم لأحذيتنا. ونذكركم أن محتوى هذه النشرة الإرشادية تم تحديده من قبل القوانين الجاري بها العمل (النقطة 1.4 من الملحق الثاني للمرسوم التشريعي الصادر بتاريخ 4 ديسمبر 1992 رقم 475 والفقرة 2 من المادة 12 من المرسوم التشريعي الصادر بتاريخ 2 يناير 1997 رقم 10). جميع المواد المستخدمة لإنتاج هذا الحذاء غير ضارة بالصحة. هذا الحذاء يدخل ضمن «D.P.I.» (مستلزمات الحماية الشخصية) من الفئة الثانية مع العلامة التجارية CE وفق اللوائح الأوربية CEE 89/686 وما لحقها من تعديل ووفق متطلبات التصنيف EN ISO 20345:2011 أو التصنيف EN ISO 20347:2012. صلاحية هذا الحذاء من ناحية السلامة، والحماية، وأغراض العمل، تم توثيقها من قبل جهة تحكيم معتمدة من الاتحاد الأوربي لإصدار شهادات صلاحية.

نعرض أدناه معاني الرموز التي يمكن أن تجدونها مطبوعة على الحذاء.

مثال

إسم الشركة المصنعة
العلامة التجارية المطابقة — CE مجموعة جال الإيطالية المحدودة PERF 09/13 — تاريخ الإنتاج
EN ISO 20345:2011 S3 SRC Tempest
التصنيف الأوربية درجة الحماية الصنف

بالإضافة إلى المتطلبات الرئيسية، هناك متطلبات أخرى، مبينة بالجدول التالي:

كود الحماية	خصائص الحذاء	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	الانغلاق عند منطقة الكعب	O	X	X	X	O	X	X	X
	مقاومة مقدم الحذاء لصدمة بدرجة 200 جول	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	مقاومة النعل للمحروقات «المواد الهيدروكربونية»	O	X	X	X	O	O	O	O
E	امتصاص الطاقة في منطقة الكعب	O	X	X	X	O	X	X	X
A	أحذية مضادة للاستاتيكية	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	اختراق وامتصاص الماء من الجزء العلوي للحذاء	O	-	X	X	O	-	X	X
P	مقاومة حدوث ثقوب في أسفل الحذاء	O	O	-	X	O	O	-	X
C	أحذية موصلة	O	O	O	O	O	O	O	O
I	أحذية عازلة للكهرباء	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	عزل الحرارة في أسفل الحذاء	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	عزل البرودة في أسفل الحذاء	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	حذاء مقاوم للماء	O	O	O	O	O	O	O	O
M	حماية مشط القدم	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	حماية الكاحل	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	مقاومة الجزء العلوي للحذاء للقطع	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	مقاومة الحرارة عند الاحتكاك بالنعل	O	O	O	O	O	O	O	O

X = متطلبات إجبارية للتصنيف المحدد
O = متطلبات اختيارية تضاف إلى تلك الإجبارية، إذا كانت مذكورة على الجزء المطبوع للحذاء.
- = متطلبات غير مطبقة

يمكن لهذا الحذاء أن يحتوي على رمز أو أكثر من الرموز المبينة بالجدول للإشارة إلى المتطلبات الرئيسية والخصائص الإضافية له. يصلح فقط للحماية من المخاطر المشار إليها بالرمز المميز لها على الحذاء. استخدام بعض الملحقات الغير منصوص عليها في الأصل يمكن أن يغير من خصائص المقاومة والحماية للحذاء؛ للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بمصلحتنا لخدمة العملاء. اختيار الموديل وفق طبيعة مخاطر العمل هي من مسؤولية صاحب العمل.

يطابق هذا الحذاء متطلبات المواصفات الواردة في EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012 فيما يخص مقاومة النعل للانزلاق. في بداية الاستخدام قد تقل نسبة مقاومة الانزلاق للحذاء الجديد عن نتيجة الاختبارات. يمكن أن تتغير كذلك مقاومة الحذاء للانزلاق وفق حالة النعل ومدى استهلاكه. وعلى كل حال، مطابقة المتطلبات ليست ضمانة لعدم احتمالية حدوث انزلاق لأي سبب ممكن.

الرمز الكودي	متطلبات التصنيف
SRA أرضية الاختبار: سيراميك درجة التشحيم: مياه ومنظفات	**≥0,32** حذاء مسطح **≥0,28** حذاء يميل 7 درجات ناحية الكعب
SRB أرضية الاختبار: صلب درجة التشحيم: جليسرين	**≥0,18** حذاء مسطح **≥0,13** حذاء يميل 7 درجات ناحية الكعب
SRC	كلا المتطلبين المذكورين أعلاه

تعريفات:

أ) D.P.I. : «مستلزمات الحماية الشخصية» ويقصد بها المنتجات التي تستخدم لحماية الشخص الذين يرتديها ووقايته من المخاطر في مجالي الصحة والسلامة.
ب) أحذية الأمان والسلامة EN ISO 20345:2011 : أحذية ذات خصائص مصممة لحماية مرتديها من الإصابات التي قد تنجم عن الحوادث المختلفة في أوساط العمل، والتي تم تصميم الأحذية لها. مزودة بأطراف أمامية تم تصميمها لتوفير الحماية ضد الصدمات التي تمت تجربتها بمستوى طاقة يصل إلى 200 جول وضد مخاطر الصدمات الكهربائية لشحنة بحد أقصى 1500 daN أو 15 kN وهو ما يساوي تقريباً 1500 كجم (المسافة المتبقية للحذاء بعد الحجم السن الأمامي 14,0 ≤ 42 ملم)
ج) أحذية العمل EN ISO 20347:2012: أحذية ذات خصائص مصممة لحماية مرتديها من الإصابات التي قد تنجم عن الحوادث المختلفة في أوساط العمل، والتي تم تصميم الأحذية لها. ليست مزودة بأطراف أمامية لحماية أصابع القدم، وبالتالي لا يمكنها توفير أي حماية ضد المخاطر المادية والميكانيكية للصدمات والارتطامات والضغط على أطراف القدم.
د) الشركة المصنعة: يقصد بها من يتحمل مسئولية تصميم وتصنيع المنتج وفق المواصفات المنصوص عليها بالتوجيهات الأوروبية، وذلك بهدف طرحه في السوق الأوربية المشتركة تحت علامته التجارية الخاصة. ويمكن أن يكون مقرها داخل الاتحاد الأوربي أو خارجه. وفي جميع الأحوال، يمكن للشركة المصنعة أن تعطي تفويضاً لمن يمكنه التصرف باسمها على شرط أن يتم إبرام هذا التفويض في الاتحاد الأوربي.
هـ) جهة تحكيم معتمدة: يقصد بجهة التحكيم المعتمدة، جهة حاصلة على ترخيص وفقاً للوائح الأوربية رقم CEE 89/686 والمخول لها تنفيذ إجراءات إصدار الشهادات والمراقبة.
و) رقابة الجهات الإدارية للدولة: فيما يتعلق بالرقابة على مطابقة المتطلبات الأساسية للأمان والسلامة، والموضحة في الملحق الثاني للمرسوم التشريعي رقم 475 لمستلزمات الحماية الشخصية D.P.I. المطروحة في الأسواق، فهي تدخل ضمن سلطات وزارة الصناعة والتجارة والحرف اليدوية، ووزارة الشغل والتأمينات الاجتماعية عبر أجهزتها الرقابية وهيئاتها التفتيشية بالتنسيق الدائم بينهما.

الأجهزة المعنية التي تم إخطارها بالعلامة التجارية في الاتحاد الأوربي والمعنية بمستلزمات الحماية الشخصية D.P.I. من الدرجة الثانية:
– 0465 إدارة صناعة الأحذية الإيطالية ANCI ، قسم CIMAC، وعنوانه C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

التعبئة والتخزين والصيانة وتاريخ الصلاحية
– الأحذية مغلفة في علب مخصصة ويجب أن يتم تخزينها في مستودعات بدرجة حرارة البيئة المحيطة.
– لضمان حياة أطول للمنتج، ينبغي الحرص دائماً على تنظيف الحذاء بعد الاستخدام:
– يجب تنظيف الحذاء باستخدام فرشاة تنظيف ذات شعيرات ناعمة، مع الحرص على إزالة جميع الأتربة أو غيرها من المواد.
– يرجى معالجة الجزء العلوي للحذاء بانتظام بمُلمع مناسب، على سبيل المثال بالشحم أو الشمع أو غير ذلك. يحظر استخدام المواد الأكالة (البنزين، والأحماض، والمذيبات، الخ) والتي يمكن أن تلحق أضراراً بجودة وسلامة وديمومة مستلزمات الحماية الشخصية D.P.I.
– الأحذية التي تتعرض للبلل، يجب أن تترك حتى تجف في مكان جيد التهوية، بعيداً عن أي مصدر للحرارة.
– بسبب العديد من العوامل التي يمكن أن تؤثر على عمر الحذاء واستخدامه (كالرطوبة ودرجات الحرارة وغير ذلك)، لا يمكن تحديد بدقة مدة حياته. وعامةً، فيما يتعلق بالأحذية المصنوعة كلياً من البولي يوريثان أو بنعل من البولي يوريثان أو من التي بي يو TPU فالمفترض فيها هو الصلاحية بحد قصوى، وإذا كان الحذاء جديداً والأوضاع البيئية مستقرة، فإن المدة القصوى قد تصل إلى 3 سنوات. أما فيما يتعلق بالأنواع الأخرى من الأحذية، فالمفترض فيها مدة قصوى تصل إلى 5 سنوات. مع التأكيد على أن هذه المدد الموضحة تشترط كون الحذاء جديداً، ومعبأً، ومحفوظاً في ظل أوضاع بيئية مستقرة، ما يعني تجنب درجات الحرارة القصوى وكذا معدلات الرطوبة العالية.

تنبيهات للمراجعة والتحقق قبل الاستخدام:
– قبل ارتداء الحذاء، يرجى التأكد من عمل أنظمة الإغلاق بشكل جيد، كما يرجى التحقق من سمك النعل وأن الحذاء مطابق للخصائص المشار إليها في الجزء المطبوع.
– إذا كان من المفترض أن يحتوي الحذاء على أطراف أمامية من الصلب وصفائح مضادة للثقوب، يرجى التحقق من وجود هذه الأطراف قبل الاستخدام.
– إذا كانت هناك أية عيوب أو تشققات في الحذاء، فيجب استبداله.
– في المناطق ذات الأجواء الجافة والحارة، يستحسن استخدام أحذية تسمح بنفاذ بخار الماء في الجزء العلوي للحذاء على قدر الإمكان (على سبيل المثال: S1/S1P).
– أما في المناطق ذات الأجواء الرطبة، فيستحسن استخدام أحذية ذات مقاومة اختراق وامتصاص الماء في الجزء العلوي للحذاء (على سبيل المثال: S2/S3).
– أجهزة الإنفراج السريع (مرسوم رئيس الجمهورية رقم 547 بتاريخ 1995/4/24) يجب أن يتم استخدامها في حالة وجود خطر حدوث تسرب قطع حارقة و/أو سوائل مسببة للتآكل.

تحذير - معلومات حول أطراف الحماية الأمامية والصفائح المضادة للثقوب:

تم تصميم مكونات الحماية وفقاً للقواعد والقوانين السارية، بهدف توفير الحماية لأصابع القدم في حالة السقوط العرضي لأجسام حادة من أعلى أو توفير الحماية لباطن القدم ضد الثقوب التي يمكن أن تحدثها الأجسام المسننة. في حالة الارتطام و/أو الثقب، **يجب استبدال الحذاء فوراً، حتى إذا لم تظهر عليه أية أضرار أو عيوب مرئية.** لا يمكن اعتبار إجراءات الحماية فعالة إلا في حالة ارتداء الحذاء بشكل صحيح وربطه جيداً.

النعل الداخلي القابل للإزالة: في وقت شراء الحذاء، إذا كان بداخله نعلاً قابلاً للإزالة من الشركة المصنعة، فهذا ضمان على أنه قد تم إجراء تجارب لتحديد أداء الحذاء مع هذا النعل الداخلي. إذا لزم الأمر استبدال هذا النعل الداخلي، يجب أن يتم استبداله بنعل مماثل له من نفس الشركة المصنعة. أما في حالة عدم وجود هذا النعل الداخلي في الحذاء عند الشراء، فيعني هذا أن الحذاء قد تمت تجربته دون وجود نعل داخلي. إذا تم استخدام نعل داخلي مختلف عن النعل الأصلي من الشركة المصنعة، يجب التحقق من خواص الكهربائية واتساقها مع الحذاء.

أحذية مضادة للاستاتيكية: الأحذية من فئة A, S1, S2, S3, O1, O2, O3 تمتلك خصائص مضادة للاستاتيكية وفق القواعد المعمول بها. هذا النوع من الأحذية ينبغي استخدامها عندما يكون ضرورياً التقليل من تراكم الصدمات الكهروستاتيكية، وذلك بتبديدها، لتفادي خطر حدوث حريق، على سبيل المثال، عند وجود مواد قابلة للاشتعال وأبخرة في الحالات التي لم تتم فيها إزالة المخاطر تماماً لحدوث صدمات كهربائية من قبل أحد الأجهزة الكهربائية أو أي من العناصر الأخرى تحت الضغط. ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن الأحذية المضادة للاستاتيكية لا يمكنها ضمان حماية كافية ضد الصدمات الكهربائية، لأنها تؤدي فقط إلى إحداث مقاومة بين القدم وبين الأرض. إذا لم تتم إزالة خطر الصدمات الكهربائية بشكل تام، لابد من اللجوء إلى مزيد من التدابير الإضافية. ويجب أن تكون مثل هذه التدابير، وكذا الاختبارات الإضافية المدرجة أدناه، جزءاً من أنشطة الرقابة الدورية لبرامج الوقاية من الحوادث من إصابات العمل. وقد أثبتت التجارب أنه، لأغراض مضادة للاستاتيكية، مسار التفريغ عبر المنتج يجب أن تكون له، في الأحوال العادية، مقاومة كهربائية أقل من 1000 MΩ في أي وقت من حياة المنتج. تم التوصل إلى قيمة 100 kΩ هي الحد الأدنى لمقاومة المنتج الجديد، لضمان حماية جيدة ضد الصدمات الكهربائية الخطيرة وضد الحرائق، في حالة عطب أي جهاز كهربائي يعمل بجهد يصل إلى 250 فولت. وفي بعض الأحيان، يجب أن يتم إبلاغ المستخدمين أن الحماية التي توفرها هذه الأحذية يمكن أن تكون غير فعالة وأنه ينبغي اللجوء لاستخدام طرق أخرى للحماية في أي وقت. يمكن للمقاومة الكهربائية لأي نوع من الأحذية أن تتغير بدرجة ملحوظة بسبب عوامل المرونة والتلوث والرطوبة. هذا النوع من الأحذية لا يمكن الاستفادة منه إذا تم ارتدائها واستخدامها في بيئات رطبة. وبالتالي، يجب التأكد أن المنتج قادر على إنجاز عمله في تبديد الشحنات الكهروستاتيكية وفي توفير قدر معقول من الحماية خلال فترة استخدامه. يستحسن للمستخدم أن يقوم بعمل تجربة مقاومة كهربائية عند الشراء وأن يستخدم الحذاء على فترات منتظمة ومتكررة. إذا تم استخدام هذه الأحذية في ظل أوضاع تؤدي إلى تلوث المادة التي تمثل النعل السفلي، يجب على المستخدمين أن يتحققوا من الخصائص الكهربائية للحذاء قبل الدخول لأي منطقة معرضة للخطر. خلال فترة استخدام الأحذية المضادة للاستاتيكية، يجب أن تكون مقاومة الأرض لدرجة لا تلغي الحماية التي توفرها هذه الأحذية. خلال الاستخدام، لا يجب إدخال أي عنصر عازل بين باطن الحذاء السفلي وبين قدم مرتدي الحذاء، وإذا حدث وتم إدخال نعل داخلي بين باطن الحذاء والقدم، يجب التأكد من توافق الخصائص الكهربائية للنعل الداخلي والحذاء.

الأحذية المبددة للشحنات في بيئة EPA:

الأحذية التي تحمل العلامة EPA تطابق المتطلبات التي ينص عليها التصنيف الأوربي CEI EN 61340-5-1 والتصنيف CEI EN 61340-4-3 والمتعلقان بمتطلبات العناصر الخاصة بالحماية من ESD للمكونات الإلكترونية (نطاق التطبيق الخاص بإنتاج واستعمال الأجهزة الإلكترونية). هذا النوع من الأحذية EPA يجب أن يكون له مقاومة كهربائية تشمل كل من الحذاء / الأرضية أقل من $3,5x10^7$ أوم

التخلص من النفايات:

هذه الأحذية يتم اعتبارها، عند الانتهاء من استخدامها، مخلفات صناعية غير خطيرة ويتم الإشارة إليها وفق الكود الأوربي للنفايات (C.E.R.). الجلود: 04.01.99 – الأقمشة: 04.02.99 – المواد السليلوزية: 03.03.99 – المعادن: 17.04.99 أو (17.04.07) – دعائم مغلفة بـ PU و PVC، ومطاط صناعي وبوليمر: 07.02.99.

غير ضار:

جميع منتجاتنا مطابقة للملحق السابع عشر للائحة الأوربية REACh (1907/2006, 552/2009/CE)، والتعديلات اللاحقة)

فيما يخص مادة الكروم IV (سداسي التكافؤ) فهي ليست معتبرة لكونها أقل من 3 مليجرام لكل كيلوجرام أو 3 أجزاء من المليون. بقيمة pH ≥ 3,2.

تمت مراجعة هذه النشرة الإرشادية بتاريخ 10/09/2013 .

NL - Lees voordat u het schoeisel dat in deze verpakking zit gebruikt, deze INFORMATIEVE NOTA aandachtig.

Hartelijk bedankt dat u de voorkeur aan ons schoeisel heeft gegeven, we herinneren u eraan dat de minimum inhoud van de informatieve nota vastgelegd is door de geldende wetgeving. Alle materialen die voor het maken van dit schoeisel zijn gebruikt zijn niet schadelijk voor de gezondheid. Dit schoeisel is een PBM (Persoonlijke Beschermingsmiddelen) van de II Categorie met CE-Markering volgens de Europese Richtlijn 89686 en latere wijzigingen daarop en volgens de vereisten van de geharmoniseerde norm EN ISO 20345:2011 of EN ISO 20347:2012. De conformiteit van dit Veiligheids-, Beschermings- of Werkschoeisel is gecertificeerd door een instelling die door de Europese Gemeenschap geautoriseerd is voor het afgeven van dergelijke certificeringen. We geven hierna de betekenis van het stempel dat u op het schoeisel kunt terugvinden.

Voorbeeld:

Naam van de fabrikant
Conformiteitsmarkering — CE PERF 09/13 — Productiedatum
EN ISO 20345:2011 (Europese norm) S3 SRC (Beschermingsklasse) Tempest (Artikel)

Naast de basisvereisten zijn er ook andere voorzien zoals aangegeven in de volgende tabel:

Beschermings-symbool	Kenmerken van het schoeisel	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Gesloten hielzone	O	X	X	X	O	X	X	X
	Neus bestendig tegen stoten van 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Zool bestendig tegen koolwaterstoffen	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energie-absorptie (opvangen van schokken) in de hielzone	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Antistatisch schoeisel	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Waterafstotend en waterbestendig bovenleer	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Antiperforatiezool	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Elektriciteitsgeleidend schoeisel	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Elektriciteitsisolerende schoeisel	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Warmte-isolerende zool	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Koude-isolerende zool	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Waterbestendig schoeisel	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Bescherming van het middenvoetsbeentje	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Bescherming van de enkel	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Snijbestendig bovenleer	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Hittebestendig bij contact van de zool	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Verplicht vereiste voor de aangegeven categorie
0 = Facultatief vereiste, naast de verplichte vereisten, indien aangegeven op het stempel
- = Niet toepasbaar vereiste

Het schoeisel waar u over beschikt, kan met een of meerdere symbolen uit de tabel gemarkeerd zijn om de bijkomstige kenmerken aan te geven. Alleen de risico's waarvan het symbool op het schoeisel aangegeven is, zijn voorzien. Het gebruik van oorspronkelijk niet voorzien toebehoren kan de kenmerken van weerstand en de beschermingsfuncties wijzigen; we vragen u dus onze klantendienst te raadplegen voor informatie. De werkgever is verantwoordelijk voor de keuze van het model op basis van het risico. Het schoeisel voldoet aan wat voorgeschreven wordt door de norm ISO 20345:2011/EN ISO 20347:2012 met betrekking tot de slipweerstand van de zool. Nieuw schoeisel kan aanvankelijk een mindere slipweerstand hebben ten opzichte van wat aangegeven is als resultaat van de test. De slipweerstand van het schoeisel kan veranderen al naargelang de slijtage van de zool. De overeenstemming met de specificaties garandeert niet dat men bij sommige omstandigheden niet kan uitglijden.

Symbool	Door de norm voorgeschreven vereisten
SRA Testzool: keramiek Smeermiddel: water en reinigingsmiddel	**≥0,32** plat schoeisel **≥0,28** schoeisel met hak van 7°
SRB Testzool: staal Smeermiddel: glycerine	**≥0,18** plat schoeisel **≥0,13** schoeisel met hak van 7°
SRC	Beide hierboven beschreven vereisten

Definities

a) PBM: "Persoonlijk Beschermingsmiddel" hiermee bedoelt men de producten die de functie hebben de personen die ze dragen te beschermen tegen risico's voor de gezondheid en de veiligheid.
b) Veiligheidsschoeisel EN 150 20345:2011: schoeisel met karakteristieken ter bescherming van de drager tegen letsel dat te wijten kan zijn aan ongevallen in de werksectoren waarvoor het schoeisel ontworpen is uitgerust met een neus bedacht om bescherming te geven tegen stoten wanneer deze gevoeld worden op een energieniveau van 200J en tegen risico's op verpletteringen met een maximale belasting van 1500 daN of 15 kN d.w.z. ongeveer 1500 kg (restlicht voor maat 42 ≥ 14,0 mm).
c) Werkschoeisel EN ISO 20347:2012: schoeisel met karakteristieken ter bescherming van de drager tegen letsel dat te wijten kan zijn aan ongevallen in de werksectoren waarvoor het schoeisel ontworpen is. Dit schoeisel is niet uitgerust met een neus ter bescherming van de tenen en beschermt dus niet tegen fysieke en mechanische stoten en verplettering van de tenen.
d) Fabrikant: met fabrikant bedoelt men diegene die de verantwoordelijkheid op zich neemt van het ontwerp en de fabricage van een door de Richtlijn voorzien product met het oog op de invoer ervan op de communautaire markt in haar naam. De Fabrikant kan in de Gemeenschap of er buiten gevestigd zijn. De Fabrikant kan alleszins een gemachtigde aanstellen die noodzakelijkerwijze in de Gemeenschap gevestigd moet zijn om te kunnen handelen in naam van de Fabrikant.
e) Geautoriseerd controleorganisme: met geautoriseerd controleorganisme bedoelt men een geautoriseerd organisme overeenkomstig artikel 6 van het Wetsbesluit 4/12/92 nr. 475 en van het Ministerieel Besluit Industrie 11/10/00. CIMAC oefent controleactiviteiten uit waarover in de artikelen 7, 8 en 9 van het Wetsbesluit 4/2/92 nr. 475.
f) Taken van toezicht van de Overheidsinstellingen: de controle van de conformiteit met de essentiële veiligheidsvereisten waarover in bijlage II van het Wetsbesluit nr. 475 van de Persoonlijke Beschermingsmiddelen in de handel wordt uitgevoerd door het Ministerie van Industrie en Nijverheid en door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzieningen middels haar eigen organismen van toezicht in permanente coördinatie met elkaar.

Aangewezen organismen voor de CE-markering op Persoonlijke Beschermingsmiddelen van de II° Categorie
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Verpakking, bewaring, onderhoud en levensduur
- Het schoeisel is verpakt in dozen en moet in depots op kamertemperatuur opgeborgen worden.
Om een langere duur van het product te verzekeren, moet het schoeisel na gebruik altijd schoongemaakt worden:
- Het schoeisel moet schoongemaakt worden met borstels met zachte haren, waarbij men er moet op letten dat alle resten van aarde of andere materialen verwijderd worden.
- Behandel het niet-suèdeleder regelmatig met een geschikt schoensmeermiddel, bijvoorbeeld op basis van vet, was enz. Gebruik geen agressieve producten (benzine, zuren, oplosmiddelen enz.) die de kwaliteit, de veiligheid en de levensduur van het PBM in het gedrang kunnen brengen.
- Nat schoeisel moet men laten drogen op een geventileerde plaats, ver van hittebronnen.
- Omwille van de talrijke factoren die de levensduur van het schoeisel kunnen beïnvloeden (vochtigheid, temperatuur enz.), is het niet mogelijk met zekerheid de tijdsduur van de opberging van het schoeisel te bepalen. Gewoonlijk kan men voor schoeisel volledig gemaakt uit polyurethaan of met een bodem in polyurethaan of TPU evenwel een maximum tijdsduur van drie jaar veronderstellen. Voor andere typologieën van schoeisel kan men een tijdsduur van 5 jaar voorzien. Deze termijn wordt bedoeld voor nieuw schoeisel in de verpakking, dat bewaard wordt in gecontroleerde omgevingen zonder al te sterke temperatuurschommelingen en veranderingen van relatieve vochtigheid vermeden worden.

Nazichten en controles voor gebruik
- Voordat men het schoeisel aantrekt moet men verifiëren of de sluitsystemen goed werken, de dikte van de zool controleren en verifiëren of het schoeisel alle karakteristieken heeft die op het stempel zijn vermeld. - Indien het schoeisel voorzien is van een stalen neus en een antiperforatieplaat, moet men de aanwezigheid hiervan verifiëren voordat men het schoeisel gebruikt.
- Als het schoeisel defecten of breuken vertoont, moet het vervangen worden.
- In droge en warme ruimten raadt men aan schoeisel te gebruiken met een zo groot mogelijke doordringbaarheid voor de waterdampen van het bovenleer (voorbeeld: S1/S1P).
- In vochtige ruimten raadt men aan schoeisel te gebruiken met waterafstotend en waterbestendig bovenleer (voorbeeld: S2/S3).
- De Inrichting voor snel uittrekken (Presidentieel Besluit 547 van 24/4/1995) moet gebruikt worden in geval van gevaar van binnendringen van gloeiende en/of corrosieve vloeistoffen.

WAARSCHUWING - INFORMATIE VOOR BESCHERMINGSNEUZEN EN ANTIPERFORATIEPLATEN
De beschermingselementen zijn ontworpen, conform aan de geldende normen, om de tenen te beschermen bij het onvoorziene vallen van stompe voorwerpen of om de onderkant van de voet te beschermen tegen perforaties door scherpe voorwerpen. Bij stoten en/of perforatie, dient men HET SCHOEISEL ALTIJD TE VERVANGEN, OOK AL IS ER GEEN SCHADE ZICHTBAAR. De beschermingen worden enkel en alleen werkzaam geacht wanneer het schoeisel juist aangetrokken is en met de veters correct vastgebonden.
Verwijderbare inlegzolen indien er, op het ogenblik van de aankoop, een verwijderbare inlegzool in het schoeisel aanwezig is, die door de fabrikant geleverd werd, garandeert men dat de prestaties van het schoeisel bepaald werden door testen met de verwijderbare inlegzool in het schoeisel. Indien deze verwijderbare inlegzool vervangen moet worden, moet deze vervangen worden door een gelijkaardige zool geleverd door de fabrikant. Als er bij de aankoop geen verwijderbare inlegzool aanwezig is, garandeert men dat de prestaties van het schoeisel bepaald werden middels testen met schoeisel zonder verwijderbare inlegzool. Indien er een andere inlegzool gebruikt wordt dan diegene die oorspronkelijk door de fabrikant geleverd werd, dient men de elektrische kenmerken van de combinatie schoeisel/verwijderbare inlegzool te controleren.
Antistatisch schoeisel het schoeisel met markering A, S1, S2, S3, O1, O2, O3 heeft antistatische kenmerken conform aan de normen. Antistatisch schoeisel moet gebruikt worden indien de noodzaak bestaat om een elektrostatische lading te verminderen middels de ontlading van elektrostaticiteit, zodanig dat brandgevaar voorkomen wordt door bijvoorbeeld ontvlambaar materiaal en dampen, in de gevallen waarin het risico van elektroshocks afkomstig van een elektrisch apparaat of andere spanningsvoerende elementen niet volledig uitgesloten is. Men moet evenwel niet vergeten dat antistatisch schoeisel geen voldoende bescherming geeft tegen elektroshocks omdat dit uitsluitend een weerstand tussen de vloer en de voet creëert. In geval men het gevaar van elektroshocks niet volledig kan uitsluiten, moeten bijkomende voorzorgsmaatregelen getroffen worden voor de eliminatie van dit gevaar. De voornoemde voorzorgsmaatregelen en de hierna beschreven testen zouden deel moeten uitmaken van een routineprogramma ter preventie van arbeidsongevallen. Ervaring heeft aangetoond dat met het oog op antistaticiteit de ontladingsbaan door een product, bij normale omstandigheden, een elektrische weerstand moet hebben die lager is dan 1000 MΩ, op eender welk moment van de levensduur van het product. Er werd een waarde van 100 kΩ bepaald als minimumlimiet voor de weerstand van het nieuwe product om een bepaalde bescherming te verzekeren tegen gevaarlijke elektroshocks of tegen brand, indien een elektrisch apparaat defecten zou vertonen wanneer het met spanningen tot 250V werkt. De gebruikers moeten evenwel op de hoogte zijn van het feit dat de bescherming die door het schoeisel gegeven wordt onwerkzaam kan zijn en dat er andere methodes toegepast moeten worden om de drager van het schoeisel te allen tijde te beschermen. De elektrische weerstand van dit soort schoeisel kan aanzienlijk gewijzigd worden door verbuiging, verontreiniging of vocht. Dit schoeisel voert zijn functie niet uit wanneer het op vochtige plaatsen worden gedragen. Daarom moet het nodige gedaan worden zodat het product is staat is zijn functie van ontlading van elektrostatische ladingen uit te voeren tijdens de levensduur. Men raadt de gebruiker aan regelmatig een test van de elektrische weerstand ter plaatse uit te voeren. Indien het schoeisel gedragen wordt in omstandigheden waar het materiaal van de zool verontreinigd wordt, moeten de gebruikers altijd de elektrische kenmerken van het schoeisel controleren alvorens een risicozone te betreden. Tijdens het gebruik van antistatisch schoeisel, moet de weerstand van de zool zodanig zijn dat de beschermende functie van het schoeisel niet ongedaan gemaakt wordt. Tijdens het gebruik, mogen er geen isolerende materialen geplaatst worden tussen het voetbed van het schoeisel en de voeten van de gebruiker. In geval er een zooltje wordt gelegd tussen het voetbed en de voeten van de gebruiker, moet men het elektrisch gedrag van de combinatie schoeisel/zool verifiëren.
Dissipatief schoeisel voor EPA ruimten: schoeisel met EPA markering voldoet aan hetgeen gesteld wordt door de normen CEI EN 61340-6-1 en CEI EN 61340-4-3 m.b.t. de vereisten voor de specifieke elementen van bescherming tegen de ESD van elektronische elementen (veld van toepassing m.b.t. de productie en het gebruik van elektronische inrichtingen). Dissipatief schoeisel voor EPA ruimten moet een totale elektrische weerstand van de combinatie schoeisel/vloer hebben van minder dan $3{,}5 \times 10^7$ Ohm.
Afvallozing: moet beschouwd worden als niet gevaarlijk industrieel afval en is geïdentificeerd met de Europese Afvalstoffencode (C.E.R.). Leder: 04.01.99 - Stof: 04.02.99 — Cellulosemateriaal: 03.03.99 - Metalen: 17.04.99 of (17.04.07)— Dragers omhuld met PU en PVC, materiaal uit elastomeer en polymeer: 07.02.99.
Onschadelijkheid: onze producten zijn in overeenstemming met bijlage XVII van de Europese REACH Verordening (1907/2006, 552/2009/EG en latere herzieningen).
Chroom VI (zeswaardig chroom) wordt als niet waarneembaar beschouwd wanneer het beneden 3 mg/kg ofwel 3 pp miljoen is. pH waarde > 3,2.

Deze gebruiksnota werd herzien op 10/09/2013.

FI - Lue tämä TIEDOTE huolellisesti ennen pakkauksessa olevien jalkineiden käyttöä.

Haluamme kiittää teitä jalkineidemme valinnasta ja samalla muistutamme, että tiedotteen vähimmäissisällöstä määrää voimassa oleva lainsäädäntö. Kaikki jalkineiden valmistusmateriaalit ovat terveydelle vaarattomia. Nämä jalkineet ovat CE-merkillä varustettuja II luokan henkilönsuojaimia, jotka vastaavat direktiivin 89/686/ETY ja siihen tehtyjen muutosten sekä yhdenmukaistetun standardin EN ISO 20345:2011 tai EN ISO 20347:2012 vaatimuksia. Näiden turva- tai työjalkineiden vaatimustenmukaisuuden sertifioi kyseisen vaatimustenmukaisuuden sertifioinnin antamiseen akkreditoitu eurooppalainen toimielin. Seuraavassa selostetaan jalkineissa olevan leiman sisältö.

Esimerkki:

Valmistajan nimi
Vaatimustenmukaisuusmerkki — CE PERF 09/13 — Valmistuspvm
EN ISO 20345:2011 (Eurooppalainen standardi) S3 SRC (Suojausluokka) Tempest (Tuote)

Perusvaatimusten ohella on muita vaatimuksia, kuten seuraavasta taulukosta ilmenee:

Suojauksen symboli	Jalkineiden ominaisuudet	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Umpinainen kantapääosa	O	X	X	X	O	X	X	X
	Varvassuoja iskunkestävä 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Antura hiilivetyjen kestävä	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Kantapääosan energia-absorptio	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Antistaattiset jalkineet	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Päällisnahan vedenkestävyys ja absorptio	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Jalkineen pohjan naulanläpäisevyys	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Johtavat jalkineet	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Sähköä eristävä jalkine	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Jalkineen pohjan kuumuudeneristävyys	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Jalkineen pohjan kylmyydeneristävyys	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vedenpitävät jalkineet	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Jalkapäiden suojaus	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Nilkan suojaus	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Päällisnahan viiltosuojaus	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Anturan kuumuudenkestävyys kosketuksessa	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Pakollinen vaatimus kyseessä olevalle suojausluokalle
0 = Pakollisten vaatimusten lisänä oleva vapaaehtoinen vaatimus, jos mainittuna merkissä
- = Vaatimus ei ole sovellettavissa

Saatavillanne oleva jalkine voi olla merkitty useammilla taulukossa olevilla symboleilla, jotka ilmoittavat perusvaatimukset ylittäviä lisäominaisuuksia. Vain ne riskit katetaan, joita vastaava symboli on merkitty jalkineeseen. Alkuperäisistä poikkeavien lisävarusteiden käyttö saattaa muuttaa kestävyysominaisuuksia ja suojaustoimintoja; pyydämme teitä siis kääntymään asiakaspalvelumme puoleen tarkemman tiedon saamiseksi. Vastuu mallin valinnasta riskin mukaisesti lankeaa työnantajalle.
Jalkine vastaa EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012 standardin mukaisia anturan liukuvastusvaatimuksia. Uusien jalkineiden liukuvastus saattaa aluksi olla vähäisempi kuin testituloksissa ilmoitettu. Jalkineiden liukuvastus saattaa lisäksi muuttua anturan kulumisasteen mukaan. Vaatimusten täyttäminen ei takaa liukumisen estoa kaikissa olosuhteissa.

Symboli	Standardin asettamat vaatimukset
SRA Testipinta: keramiikka SRA Voiteluaine: vesi ja pesuaine	**≥0,32** jalkine tasossa **≥0,28** jalkine korkoa kohti kallistuneena 7°
SRB SRB Testipinta: teräs Voiteluaine: glyseriini	**≥0,18** jalkine tasossa **≥0,13** jalkine korkoa kohti kallistuneena 7°
SRC	Molemmat yllä mainitut vaatimukset

Määritelmät:

a) Henkilönsuojaimilla tarkoitetaan tuotteita, joiden tehtävänä on suojella niitä käyttävää henkilöä terveys- ja turvallisuusriskeiltä.
b) Turvajalkineet EN ISO 20345:2011: Jalkineet, joiden ominaisuudet suojaavat käyttäjää työtapaturmien aiheuttamilta loukkaantumisilta niillä toimialoilla, joita varten jalkineet on suunniteltu, varustettuina iskunkestävillä , 200 J iskuvoimalla testatuilla kärkisuojilla, ja jotka suojaavat litistymisriskiltä 1500 daN tai 15 kN. ts. n. 1500 kg enimmäispainolla (numeron 42 ≥ 14,0 mm)
c) Työjalkineet EN ISO 20347:2012: Jalkineet, joiden ominaisuudet suojaavat käyttäjää työtapaturmien aiheuttamilta loukkaantumisilta niillä toimialoilla, joita varten jalkineet on suunniteltu. Näiden jalkineiden varustukseen ei kuulu varvassuojusta, joten ne eivät suojaa jalan kärkeen kohdistuvilta fyysisiltä ja mekaanisilta iskuilta ja puristuksilta.
d) Valmistaja: Valmistajalla tarkoitetaan henkilöä, joka ottaa vastuun direktiivin soveltamisalaan kuuluvan tuotteen suunnittelusta ja valmistuksesta tarkoituksenaan saattaa se Euroopan unionin markkinoille omalla nimellään varustettuna. Valmistaja voi sijoittua EU-alueelle tai sen ulkopuolelle. Valmistaja voi joka tapauksessa nimetä edustajan, jonka on sijoituttava EU-alueelle voidakseen toimia valmistajan nimissä.
e) Valtuutettu valvontaelin: Valtuutetulla valvontaelimellä tarkoitetaan 4.12.1992 annetun (lain) D.L. n. 475, artikla 6, ja 11.10.2000 annetun Teollisuusministeriön asetuksen mukaan valtuutettua elintä. CIMAC suorittaa 4.12.1992 annetun (lain) D.L. n. 475 artiklojen 7, 8 ja 9 mukaista valvontaa.
f) Valtion hallinnolle kuuluvat valvontatehtävät: Myynnissä olevien henkilönsuojaimien yhdenmukaisuutta (lain) D.L. n. 475 liitteessä II mainittuihin pakollisiin turvavaatimuksiin valvoo Kauppa- ja teollisuusministeriö sekä Työ- ja sosiaaliministeriö omien, keskenään kiinteästi koordinoitujen tarkastuselinten kautta.

II luokan henkilönsuojaimien hyväksytyt CE-tyyppihyväksyntälaboratoriot:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Pakkaus, säilytys, huolto ja käyttöikä:
- Jalkineet on pakattu laatikkoon ja ne on varastoitava huoneenlämpöisiin tiloihin.
Tuotteen mahdollisimman pitkän käyttöiän varmistamiseksi on jalkineet pidettävä aina puhtaana käytön jälkeen:
- Jalkineet on puhdistettava pehmeäpiikkisellä harjalla, puhdistamalla ne huolellisesti hiekasta sekä muista aineista.
- Käsittele muu kuin mokkanahkainen päällisnahka säännöllisesti sopivalla, esim. rasva- tai vahapohjaisella kiillokkeella: älä käytä syövyttäviä tuotteita (bensiiniä, happoja, liuottimia, jne.), jotka voivat heikentää henkilönsuojaimen laatua, turvallisuutta ja kestoa.
- Märät jalkineet on jätettävä kuivumaan hyvin ilmastoituun paikkaan, kauaksi lämmön lähteistä.
- Jalkineiden kestoa ei ole mahdollista määrittää varmasti, sillä niiden käyttöikään saattavat vaikuttaa lukuisat tekijät (kosteus, lämpötila, jne.). Yleisesti ottaen kokonaan polyuretaanista valmistetuille tai polyuretaani/TPU-anturaisille jalkineille voidaan kuitenkin arvioida 3 vuoden enimmäiskäyttöikä, kun kyseessä ovat uudet, valvotuissa ympäristöolosuhteissa säilytetyt jalkineet. Muille jalkinetyypeille voidaan enimmäiskäyttöiäksi arvioida 5 vuotta. Tämä käyttöikä koskee uusia, pakattuja ja valvotuissa ympäristöolosuhteissa säilytettyjä jalkineita, mikä siis tarkoittaa voimakkaiden lämmönvaihtelujen ja korkean suhteellisen kosteuden välttämistä.

Ennen käyttöä suoritettavat tarkistukset:
- Tarkista ennen jalkineiden pukemista, että kiinnittimet toimivat. Tarkista anturan paksuus. Tarkista, että jalkineilla on kaikki leimassa ilmoitetut ominaisuudet.
- Jos jalkineisiin kuuluu teräskärki ja naulaanastumissuoja, tarkista niiden olemassaolo ennen jalkineiden käyttöä.
- Jos jalkineissa on vikoja tai rikkoutumia, ne tulee vaihtaa.
- Kuivissa ja kuumissa olosuhteissa on suositeltavaa käyttää jalkineita, joiden päällisnahan vesihöyryn läpäisevyys on mahdollisimman korkea (esim. S11S1P).
- Kosteissa olosuhteissa on suositeltavaa käyttää jalkineita, joiden päällisnahka on vettä hylkivää [esim. S2/S3).
- Hätäpoistoon tarkoitettua välinettä (24.04.1995 annettu (asetus) DPR n. 547) on käytettävä, jos vaarana on polttavien kappaleiden ja/tai syövyttävien nesteiden pääsy jalkineiden sisään.

VAROITUS - TIETOJA VARVASSUOJISTA JA NAULAANASTUMISSUOJISTA:
Suojaelementit on suunniteltu voimassa olevien säännösten mukaisesti siten, että ne suojaavat varpaita korkealta tahattomasti putoavilta tylpiltä esineillä tai jalkapohjaa teräviin esineisiin lävistykseltä. Iskun ja/tai lävistyksen satuttua on JALKINE AINA VAIHDETTAVA UUTEEN, VAIKKA SIINÄ EI ESIINTYISI NÄKYVIÄ VAURIOITA. Suojaimet toimivat vain ja ainoastaan silloin kun jalkine on oikein puettuna ja kiinnitettynä jalassa.
Irrotettavat pohjalliset: jos jalkineiden sisällä on ostohetkellä valmistajan varusteena toimittama irrotettava pohjallinen, taataan jalkineiden ominaisuuksien määrityksen tapahtuneen näillä irrotettavilla pohjallisilla varustetuille jalkineille suoritetuilla testeillä. Jos irrotettava pohjallinen on tarpeen vaihtaa, on sen tilalle laitettava samanlainen valmistajan toimittama pohjallinen. Jos jalkineiden sisällä ei ostohetkellä ole irrotettavaa pohjallista, taataan jalkineiden ominaisuuksien määrityksen tapahtuneen ilman irrotettavia pohjallisia oleville jalkineille suoritetuilla testeillä. Jos käytetään muita kuin valmistajan alkuperäisinä toimittamia irrotettavia pohjallisia, on tarkistettava jalkineen ja irrotettavan pohjallisen yhdistelmän sähköominaisuudet.
Antistaattiset jalkineet: A, S1, S2, S3, O1, O2, O3 merkinnöillä varustetuille jalkineilla on säännösten mukaiset antistaattiset ominaisuudet. Antistaattisia jalkineita tulisi käyttää silloin kun on tarpeen vähentää minimiinsä staattisten varausten akkumulaatio purkamalla ne, välttäen näin esim. tulenarkojen aineiden ja höyryjen aiheuttamaa tulipalovaaraa sellaisissa tapauksissa, joissa sähkölaitteen tai muun jännitteen alaisen elementin aiheuttamaa sähköiskuriskiä ei ole kokonaan poistettu. On kuitenkin huomattava, etteivät antistaattiset jalkineet pysty takaamaan asianmukaista suojaa sähköiskuilta, koska ne indusoivat resistanssin vain jalan ja maaperän välillä. Mikäli sähköiskuriskiä ei ole kokonaan poistettu, on välttämätöntä turvautua lisäsuojaimien käyttöön. Tällaisten suojaimien, kuten myös seuraavaksi lueteltujen lisätestausten, tulisi kuulua työtapaturmien ehkäisyohjelman määräaikaisiin tarkistuksiin. Kokemus on antistaattisten suojausten osalta osoittanut, että tuotteen lävitse kulkevan varauksen resistanssin on normaalioloissa alitettava 1.000 MΩ tuotteen koko eliniän läpi. Uuden tuotteen resistanssin vähimmäisarvoksi on määritetty 100 kΩ, jotta voidaan taata tietyn tasoinen suoja vaarallisia sähköiskuja tai tulipaloja vastaan sellaisissa tapauksissa, joissa sähkölaitteessa ilmenee vika sen toimiessa enintään 250V jännitteellä. Tietyissä tapauksissa käyttäjille tulisi kuitenkin ilmoittaa, että jalkineiden antama suoja saattaa olla tehoton ja että käyttäjän suojaamiseksi jokaisena hetkenä on käytettävä muita suojakeinoja. Tämän tyyppisten jalkineiden resistanssi voi merkittävästi muuttua taivuttamisen, likaantumisen tai kosteuden seurauksena. Tämän tyyppiset jalkineet eivät täytä tehtäväänsä, jos ne puetaan ja niitä käytetään kosteissa tiloissa. Tämän johdosta on tarpeellista varmistaa, että tuote kykenee suorittamaan sähkövarausten purkamisen ja antaa tietyn suojan koko elinikänsä aikana. Käyttäjää suositellaan suorittamaan resistanssin testaus paikan päällä ja toistamaan testi säännöllisin ja lyhyin aikavälein. Jos jalkineita käytetään sellaisissa olosuhteissa, joissa niiden anturan materiaali likaantuu, on niiden käyttäjien tarkistettava aina jalkineiden sähköominaisuudet ennen riskialueelle astumista. Antistaattisten jalkineiden käytön aikana on maaperän resistanssin oltava sellainen, ettei se kumoa jalkineiden antamaa suojaa. Jalkineiden sisäpohjan ja käyttäjän jalan väliin ei tule asettaa eristysmateriaaleja käytön aikana. Jos sisäpohjan ja käyttäjän jalan väliin asetetaan pohjallinen, on jalkineiden ja maaperän yhdistelmän sähköominaisuudet tarkistettava.
EPA-alueilla käytettävät ESD-jalkineet: EPA-merkinnällä varustetut jalkineet täyttävät CEI EN 61340-5-1 (01) ja CEI EN 61340-4-3 (02) -standardien vaatimukset, jotka koskevat elektronisten komponenttien staattiselta sähköltä (ESD) suojaavien erityissuojaelementtien vaatimuksia (soveltamisala elektronisten laitteiden valmistus ja käyttö). EPA- ympäristöissä käytettävien staattista sähköä purkavien jalkineiden lattian/jalkineen systeemiresistanssin on jäätävä $3{,}5 \times 10^7$ 0hm:n alapuolelle.
Hävitys: Jalkineet luokitellaan vaarattomiksi teollisuusjätteiksi ja niitä vastaa eurooppalainen jätekoodi (C.E.R.). Nahka: 04.01.99 — Kankaat: 04.02.99 - Selluloosaa sisältävät materiaalit: 03.03.99- Metalleja sisältävät materiaalit: 17.04.99 tai (17.04.07) - PU tai PVC päällysteiset osat, elastomeerinen tai polymeerinen materiaali: 07.02.99.
Vaarattomuus: Tuotteemme vastaavat Euroopan REACH asetuksen viitteen XVII (190712006, 552/20091E1J ja niihin tehdyt muutokset) vaatimuksia.
Kromia VI (kuusiarvoinen) ei pidetä havaittavana, kun sitä on alle 3 mg/kg tai 3 ppm. pH-arvo > 3,2.

Tämä tiedote on tarkastettu 10/09/2013.

DA - Læs dette INFORMATIONSBLAD grundigt inden brug af fodtøjet i denne æske.

Vi takker Dem for valget af vores fodtøj. Vi gør Dem opmærksom på, at min. indholdet i informationsbladet er fastlagt i den gældende lovgivning. Der er ikke blevet anvendt sundhedsskadelige materialer ved fremstillingen af dette fodtøj. Fodtøjet kategoriseres som I.P.U. (Individuelt beskyttelsesudstyr) i klasse II. Fodtøjet er CE-mærket jf. EU-direktivet 89/686/EØF og efterfølgende ændringer, og opfylder kravene jf. de europæiske standarder enten EN IS020345:2011, EN IS020347:2012. Dette fodværns opfyldelse af standarderne for sikkerheds-, beskyttelses- og arbejdsfodtøj er certificeret af en europæisk myndighed med autorisation til at udstede CE-mærkningen. Nedenfor angives betydningen af mærkningen på fodtøjet.

Eksempel:

Producentens navn
Overensstemmelsesmærkning — CE PERF 09/13 — Produktionsdato
EN ISO 20345:2011 (Europæisk standard) S3 SRC (Beskyttelsesklasse) Tempest (Art. nr)

Udover de grundlæggende krav, gælder en række andre som fremgår af nedenstående tabel:

Identifikations	Fodværnets karakteristika	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Nær den lukkede hæl	O	X	X	X	O	X	X	X
	Tåkappe med beskyttelse mod stød op til 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Modstand ved kontakt med brændstof gennem sålen	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiabsorbering i hæl	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Antistatisk fodtøj	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vandafvisende overlæder	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Sømværn	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Fodtøj med ledende egenskaber	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Elektrisk isolerende	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Varmeisolering	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Kuldeisolering	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vandafvisende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Beskyttelsesindlæg under fodrod	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Ankelpuder	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Modstand ved skæring af overlæder	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Modstand ved kontakt med varme overflader	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Obligatoriske krav for den angivne kategori
0 = Ekstrakrav. hvis de fremgår af mærkningen
- = Ikke påkrævet krav

Fodværnet i jeres besiddelse kan være markeret med et eller flere symboler i tabellen som angiver ekstra karakteristika udover basiskravene.
Kun de farer som indgår under de forskellige identifikationsbetegnelser, og som fremgår af den enkelt sko, dækkes. Bruges andet tilbehør end det oprindeligt foreskrevne, kan modstande og beskyttelsesniveauet ændre sig; Vi beder jer derfor om at kontakte vores kundeservice for yderligere informationer. Arbejdsgiveren har ansvaret for valget af den rette type sikkerhedsfodtøj i henhold til de relevante arbejdsrisici. Fodtøjet opfylder kravene jf. standarden ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012 vedrørende sålens skridsikkerhed. Nyt fodtøj kan i begyndelsen have en reduceret skridsikkerhed i forhold til skridsikkerheden, som fremgår af testresultatet. Fodtøjets skridsikkerhed kan variere afhængig af hvor slidt sålen er. Opfyldelsen af kravene udelukker ikke risiko for at skride under alle forhold.

Betegnelse	Lovpligtige krav
SRA SRA Testsal: keramisk Smøringsmiddel: vand og sæbe	**≥0,32** fladt fodtøj **≥0,28** fodtøj med en 7° hældning mod hælen
SRB Testsål: stål Smøringsmiddel: glycerol	**≥0,18** fladt fodtøj **≥0,13** fodtøj med en 7° hældning mod hælen
SRC	Begge ovenfornævnte krav

Definitioner:

a) JPLL: "Individuelt beskyttelsesudstyr" skal forstås som produkter, der har til formål at beskytte den person, som benytter det pågældende udstyr (og reelt er iført det pågældende udstyr) mod risici for helbredet og sikkerheden.
b) Sikkerhedsfodtøj EN ISO 20345:2011: Fodtøj med karakteristika. som er egnede til at beskytte den person, som bærer fodtøjet, mod kvæstelser som følge af ulykker i de brancher, hvortil det pågældende fodtøj er beregnet til brug. Fodtøjet er udstyret med tåkap, som er blevet udviklet til at sikre en beskyttelse mod stød (testprøvning ved energiniveau på 200 J) og klemning med en maks. belastning på 1500 daN eller 15 kN, dvs. ca. 1500 kg (resthøjde 42 ≥ 14,0 mm)
c) Arbejdsfodtøj EN ISO 20347:2012: Fodtøj med karakteristika, som er egnede til at beskytte den person, som bærer fodtøjet, mod kvæstelser som følge af ulykker i de brancher, hvortil det pågældende fodtøj er beregnet til brug. Disse typer fodtøj er ikke udstyret med tåkappe og derfor beskytter de ikke mod fysiske og mekaniske farer ved stød og klemning ved tæerne.
d) Producent: Producent skal forstås som den virksomhed, der er ansvarlig for projekteringen og fremstillingen af et bestemt produkt som foreskrevet i direktivet. Endvidere skal producent forstås som den, der i eget navn introducerer produktet på markedet i EU. Producenten kan have sæde i eller uden for EU. Producenten har under alle omstændigheder mulighed for at udpege en agent, som skal have sæde i EU for at kunne optræde på vegne af producenten.
e) Autoriseret kontrolmyndighed: Autoriseret kontrolmyndighed skal forstås som en myndighed, der er autoriseret som foreskrevet i art. 6 den italienske lov nr. 475 af 4. december 1992 og i dekretet fra det italienske industriministerium af 11. oktober 2000. CIMAC udfører kontrollerne jf. art. 7, 8 og 9 i den italienske lov nr. 475 af 4. december 1992
f) Offentlig tilsynspligt: Det italienske industri-, handels- og håndværksministerium har sammen med det italienske arbejds- og socialministerium ansvaret for kontrol med overholdelsen af de essentielle krav, som er fastlagt i bilag II til den italienske lov nr. 475 vedrørende det individuelle beskyttelsesudstyr, som findes i handelen.

Godkendte laboratorier til CE-mærkning af individuelt beskyttelsesudstyr i klasse II:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Emballage, opbevaring, pleje og holdbarhed:
- Fodtøjet er pakket i æsker og skal opbevares ved normal rumtemperatur.
For at sikre produktets længst mulige holdbarhed, er der nødvendigt altid at gøre fodtøjet rent efter brug:
- Fodtøjet skal rengøres omhyggeligt med en blød børste således at alle jordrester o.lign. fjernes.
- Behandel periodisk overlæderet (ikke ruskind) med en egnet pudsecreme, for eksempel fedt- eller voksbaseret; brug ikke aggressive produkter (såsom benzin, syre, opløsningsmidler osv.) som kan beskadige kvaliteten, sikkerheden og holdbarheden af fodtøjet.
- Vådt fodtøj skal stilles til tørre i et ventileret rum, fjernt fra varmeapparater.
- Pga. en lang række faktorer som kan påvirke fodtøjets holdbarhed (fugtighed, temperatur mm.), er det ikke muligt at angive en præcis holdbarhed. Generelt gælder det, at fodtøj, som er fremstillet af 100% polyurethan eller med sål af polyurethan kan anvendes i maks. 3 år. De øvrige typer fodtøj har en teoretisk holdbarhedsperiode på maks. 5 år. Disse tal forudsætter, at der er tale om nyt fodtøj, som er blevet emballeret og opbevaret korrekt således at kraftige temperatursvingninger og fugtighed undgås.

Kontroller inden brug:
- Inden fodtøjet tages i brug, er det nødvendigt at kontrollere, at lukkemekanismerne fungerer korrekt. Kontrollér sålens tykkelse og kontrollér, at fodtøjet besidder alle de karakteristika, som fremgår af mærkningen.
- Hvis fodtøjet er forsynet med tånæse af stål og sømværn, er det nødvendigt at kontrollere disse dele inden brug af fodtøjet.
- Fodtøjet skal kasseres, hvis der er tegn på skader eller sprækker.
- I tørre og varme arbejdsomgivelser anbefales det at benytte fodtøj med overlæder, der beskytter så meget som muligt mod indtrængning af vanddamp (eksempel: S1/S1P).
- I fugtige omgivelser anbefales det at benytte fodtøj med overlæder med modstand mod vandabsorbering (eksempel: S2/S3
- Mekanismen til hurtig fjernelse af fodtøjet (italiensk lov nr. 547 af 24. april 1995) skal anvendes i situationer, hvor der er fare for indtrængning af meget varme og/eller ætsende substanser.

ADVARSEL - INFORMATIONER VEDRØRENDE TÅKAPPER OG ANTIPERFORERINGSPLADER:
beskyttelsesanordningerne er udtænkt, i overenstemmelse med gældende lovgivning, til at beskytte tæerne mod stød fra faldende stumpe genstande og perforering af fodsålen forårsaget af spidse genstande. I tilfælde af stød og/eller perforering, SKAL FODTØJET ALTID UDSKIFTES, OGSÅ HVIS DER IKKE ER SYNLIGE SKADER. Fodværnet betragtes udelukkende som effektivt hvis det bæres og spændes korrekt.
Udtagelige indlægssåler: Hvis fodtøjet er udstyret med en indlægssål fra producenten i købsøjeblikket, garanteres det at fodtøjet er blevet testet med denne indlægssål i. Skulle det blive nødvendigt at udskifte sålen, må denne kun udskiftes med en original sål fra producenten af fodtøjet. Hvis fodtøjet derimod ikke er udstyret med en indlægssål i købsøjeblikket, garanteres det at fodtøjet er blevet testet uden en indlægssål. Bruges en anden udtagelig indlægssål end den oprindelige leveret af producenten, er det nødvendigt at kontrollere de elektriske egenskaber ved kombinationen af pågældende fodtøj/udtagelig sål.
Antistatisk fodtøj: Fodtøj mærket A , S1 , S2 , S3 , O1, O2, O3, besidder antistatiske karakteristika i overenstemmelse med lovgivningen. Det antistatiske fodtøj skal benyttes, hvis der er behov for at reducere en elektrostatisk ladning ved afladning af den elektrostatiske ladning. Herved undgås brandfare, f.eks. ved tilstedeværelsen af brandfarlige materialer og dampe i tilfælde hvor der er risiko for elektriske stød fra elektriske apparater eller fra andre apparater som er udsat for spænding. Vær opmærksom på, at det antistatiske fodtøj ikke beskytter mod elektrisk stød, idet fodtøjet kun skaber en modstand mellem gulvet og foden. Hvis det ikke er muligt at fjerne faren for elektrisk stød fuldstændigt, er det nødvendigt at iværksætte yderligere foranstaltninger. Ovenstående forskrifter og testene, som beskrives nedenfor, skal være omfattet af et normalt program til forebyggelse af arbejdsulykker på arbejdspladsen. Erfaringen viser, at en afladningsrute via et produkt skal, under normale omstændigheder, have en elektrisk modstand på under 1.000 MΩ på et hvilket som helst tidspunkt i produktets levetid. Man har fastsat en minimumsværdi på 100 kΩ som nedre grænse for produktets modstand ved ny, med det formål at sikre en vis beskyttelse mod farlige elektriske stød eller brand, i tilfælde af et elektrisk apparat er defekt når det er i brug med en spænding på op til 250V. Dette til trods, skal brugerne være informeret om at den beskyttelse som fodtøjet yder kan være utilstrækkelig i visse situationer og al der skal tages andre forholdsregler i brug for at beskytte brugeren på alle tidspunkter. Den elektriske modstand i denne type fodtøj kan ændres markant, hvis fodtøjet bøjes, bliver snavset eller udsættes for fugtighed. Fodtøjet er ikke i stand til at opretholde dets egenskaber, hvis det benyttes i fugtige omgivelser. Det er derfor nødvendigt at sikre, at fodtøjet er i stand til at opretholde dets evne til at aflade den elektrostatiske ladning i hele brugsperioden. Det anbefales derfor, at brugeren regelmæssigt tester den elektriske modstand på stedet. Hvis fodtøjet bæres i omgivelser, hvor der er stor fare for kontamination af sålen, skal brugeren kontrollere fodtøjets elektriske egenskaber, hver gang inden der opnås adgang til det farlige område. Under brug af antistatisk fodtøj, skal sålens modstand være således at den ikke udligner fodtøjets beskyttelse. I forbindelse med brug må der ikke anbringes isolerende materialer mellem fodtøjets indersål og brugerens fod. Hvis der anbringes en sål mellem indersålen og brugerens fod, er det nødvendigt al kontrollere den elektriske virkning i denne kombination af fodtøj og sål.
ESP fodtøj: Fodtøjet med EPA-mærkningen opfylder kravene i de europæiske standarder CEI EN 61340-5-1 (01) og CEI EN 61340-4-3 (02) vedrørende beskyttelse af elektroniske komponenter mod elektrostatiske fænomener (anvendelsesområde: produktion og håndtering af elektroniske anordninger). Sikkerhedssko til EPA-områder skal have en samlet elektrisk modstand af systemet sko/gulv på mindre end $3{,}5 \times 10^7$ Ohm.
Bortskaffelse: Fodtøjet betragtes som ufarligt industriaffald og identificeres med den europæiske affaldskode (EAK-kode). Læder 04.01.99 — Tekstil: 04.02.99 — Cellulose Materiale 03.03.99 — Metalmateriale 17.04.99 og (17.04.07) - PU og PVC beklædte støtter, elastomer og polymer materiale: 07.02.99.
Uskadelighed: Vores produkter er i overensstemmelse med bilag XVII i den europæiske forordning REACH (1907/2006, 552/20091EF e efterfølgende ændringer)
Krom (VI) regnes ikke som farligt, hvis værdien er lavere end 3 mg/kg eller 3 ppm. pH-værdi ≥3,2.

Dette informationsblad er blevet opdateret d. 10/09/2013.

NO • Før du bruker skoene i denne pakken må du lese nøye igjennom dette INFORMASJONSARKET.

Takk for at du har valgt våre sko. Vi vil minne deg på at minimumsinnholdet i dette informasjonsskrivet er bestemt i forhold til gjeldende lovgivning. Alt material som har blitt brukt til å produsere disse skoene er ikke helsefarlig. Disse skoene er et personlig verneutstyr av klasse II og er CE- merket i overensstemmelse med EU-Direktivet 89/686 EEC og senere endringer, samt med kravene i det harmoniserte regelverket EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012. Dette skotøyets konformitet for hva som angår sikkerhet, beskyttelse, eller arbeid er sertifisert av en europeisk organisasjon som er akkreditert av fellesskapet til å utstede denne typen godkjenninger. Alt material som har blitt brukt i produksjon av disse skoene er ikke helsefarlig.

Eksempel:

Produsentens navn
Overensstemmelsesmerking — CE PERF 09/13 — Produksjonsdato
EN ISO 20345:2011 (Europeisk standard) S3 SRC (Beskyttelsesklasse) Tempest (Artikkel)

Foruten de grunnleggende kravene er det forutsatt ytterligere krav, som vist i den følgende tabellen:

Beskyttelses-symbol	Skotøyets egenskaper	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Området ved hælen lukket	O	X	X	X	O	X	X	X
	Tuppen motstandsdyktig mot et støt på 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Sålens motstandskraft mot hydrokarboner	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiabsorberende hæl	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Antistatiske sko	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vannavstøtende overlær	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Motstandsdyktighet mot gjennomhulling av skoene fra undersiden	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Elektrisk ledende	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Elektrisk isolerende	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Varmeisolerende mot undersiden av skotøyet	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Kuldeisolerende mot undersiden av skotøyet	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Skoenes vanntetthet	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Beskyttelse for mellomfoten	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Beskyttelse av ankelen	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Overlærets motstandskraft mot kutt	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Varmebestandig såle	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Obligatorisk krav for den angitte kategorien
0 = Ekstra krav lagt til de obligatoriske, hvis angitt på merkingen
- = Krav kommer ikke til anvendelse

Skotøyet ditt kan være merket med ett eller flere av symbolene i tabellen, hvilket angir egenskapene som kommer i tillegg til grunnkravene. Det er kun risikoene hvis tilsvarende symboler finnes på skoen som dekkes. Bruk av uforutsett ekstrautstyr kunne endre motstandsdyktighetens egenskaper og beskyttelsesfunksjonene. Vi ber deg derfor om å kontakte vår kundetjeneste for opplysninger. Ansvaret for valg av modell i samsvar med risikoen, påhviler arbeidsgiveren. Skotøyet tilfredsstiller det som er foreskrevet i regelverket ISO 20345:2011 / EN ISO 20347:2012 hva angår sålens antigli-egenskaper. Nytt skotøy kan til å begynne med ha mindre motstandsdyktighet mot glidning enn det som angis ved prøveresultatet. Skotøyets motstandsdyktighet mot glidning kan dessuten forandre seg, avhengig av sålens slitasje. Tilfredsstillelsen av kravene garanterer ikke fravær av glidning under en hvilken som helst betingelse.

Symbol	Krav foreskrevet av regelverket
SRA Prøveoverflate: keramikk Glidemiddel: vann og vaskemiddel	**≥0,32** vannrett skotøy **≥0,28** skotøy med helning mot hælen på 7°
SRB Prøveoverflate: stål Glidemiddel: glyserol	**≥0,18** vannrett skotøy **≥0,13** skotøy med helning mot hælen på 7°
SRC	Begge kravene beskrevet ovenfor

Definisjon:

a) PVU: Med "Personlig verneutstyr menes produkter" hvis funksjon er å beskytte personer som har dem på seg eller med seg mot farer angående helsen og sikkerheten.
b) Sikkerhetssko EN ISO 20345:2011 Sko som er prosjekter og som har karakteristikker som skal beskytte brukeren mot skader som følge av arbeidsulykker i bransjene som skoene er prosjektert til. Sko som er utstyrt med tåvernhette som gir beskyttelse mot belastning ved fall på 200 J samt mot klemfare med en maksimal belastning på 1500 daN eller 15 kN, altså ca. 1500 kg (reflektert lys for nummer 42 ≥ 14,0 mm)
c) Arbeidssko EN 15020347:2012: Sko som er prosjektert og som har karakteristikker som skal beskytte brukeren mot skader som følge av arbeidsulykker i bransjene som skoene er prosjektert til. Dette skotøyet har ikke vernetupp til beskyttelse av tærne, og beskytter derfor ikke mot fysiske eller mekaniske risikoer hva angår støt og klemming av føttenes fremste deler.
d) Produsent: Med produsent menes den som har ansvaret for konstruksjonen og produksjonen av et produkt som er bestemt av direktivet og som senere skal selges i del europeiske markedel i produsentens navn. Produsenten kan ha sitt sete enten i EU) eller utenfor. I alle fall kan produsenten utnevne en representant med sete i EU for å kunne handle i produsentens navn..
e) Teknisk kontrollorgan: Med teknisk kontrollorgan menes et organ som er autorisert i henhold til §6 i italiensk legislativt dekret nr. 475 av 04.12.92 og i henhold il det italienske industridepartementets dekret av 11.10.00. CIMAC utover tilsyn i henhold til §§7, 8 cg 9 i italiensk legislativt dekret nr. 475 av 0.4.12.92.
f) Statens tilsynsmyndigheter: Det italienske industri-, handels- og håndtverksdepartementet har i samarbeid med det italienske arbeids- og sosialtrygdedepartementet ansvaret for tilsyn av at personlig verneutstyr i handelen er i overensstemmelse med de grunnleggende sikkerhetskravene oppført i vedlegg II til italiensk lov lov av 04.12.92 nr. 475.

Notifiserte laboratorier for CE-merking på personlig vemeutstyr klasse II:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Innpakking, oppbevaring, vedlikehold og forfallsdato:
- Skoene er pakket i esker og må lagres ved romtemperatur.
For å sikre lengst mulig levetid for produktet er det nødvendig alltid å rengjøre skotøyet etter bruk:
- Skoene må rengjøres med børste med myk bust, idet en passer på fjerne alle rester av jord og andre substanser,
- Med jevne mellomrom behandle ikke-semskede overlæret med egnet skokrem, for eksempel fettbasert voks e.l. Ikke bruk aggressive produkter (bensin, syre. løsemiddel osv.) som kan redusere det personlige vemeutstyrets kvalitet, sikkerhet eller levetid.
- Vått skotøy må man la tørkes på et godt luftet sted på avstand fra varmekilder.
- På grunn av de tallrike faktorene som kan påvirke skotøyets brukbare levetid (fuktighet, temperatur osv.), er det ikke mulig å fastslå dets varighet med sikkerhet. Generelt sett er der antatte varigheten maks. tre år for sko som er laget av polyuretan eller med bare såle av polyuretan. For de andre typene sko er den antatte varigheten maks. fem år. Denne varigheten gjelder for nye sko som er pakket inn og som oppbevares under kontrollerte forhold, uten store forskjeller i temperatur og relativ fuktighet.

Prøver og kontroller for bruk:
- Før du tar på deg skoene må du kontrollere at lukkesystemene fungerer. Kontroller sålenes tykkelse og at skoene oppfyller alle karakteristikkene angitt på merkingen. Dersom skoene er utstyrt med tåvernhette av stål og spikerbeskyttelse, må du kontrollere at de er hele for du bruker skoene. Dersom skoene har feil eller er ødelagte må de skiftes ut.
- I tørre og varme omgivelser anbefaler vi å bruke sko som har veldig vannavstøtende overlær (eksempel S1/S1P).
- I fuktige omgivelser anbefaler vi å bruke sko som har overlær som har motstandskraft mot vannabsorbering (eksempel S2/S3).
- Anordningen som gjør at du kan la skoene av deg hurtig (italiensk presidentdekret nr. 547 av 24.04.95) skal brukes i fate fare for infiltrasjon av glødende deler eller etsende væsker.

ADVARSEL - INFORMASJON VEDRØRENDE VERNETUPPER OG LAMINATER MOT GJENNOMHULLING: De beskyttende elementene har blitt utviklet i samsvar med gjeldende regelverk for å beskytte tærne i tilfelle farlige gjenstander ved et uhell skulle falle ned, samt beskytte foten mot gjennomhulling som skyldes spisse gjenstander. I tilfelle støt eller gjennomhulling SKAL SKOTØYET ALLTID SKIFTES UT, SELV OM DET IKKE HAR SYNLIGE SKADER. Beskyttelsene er utelukkende å betrakte som effektive når skotøyet er tatt korrekt på med lissene snøret sammen.
Ortopediske såler: Dersom det i salgsøyeblikket befinner seg en utagbar ortopedisk såle levert av fabrikanten inne i skotøyet, garanteres det at skotøyets ytelse er blitt bestemt ved å foreta prøvene på skotøyet utstyrt med denne utagbare ortopediske sålen. Dersom det viser seg nødvendig å skifte ut denne utagbare ortopediske sålen, må den skiftes ut med en lignende såte skaffet til veie av fabrikanten. Dersom det i salgsøyeblikket ikke befinner seg en utagbar ortopedisk såle inne i skoen garanteres det at skotøyets ytelse er blitt bestemt ved å foreta provene på skotøyet uten noen utagbar ortopedisk sele. Når det benyttes en utagbar ortopedisk såle som er forskjellig fra den som leveres originalt av fabrikanten, er det nødvendig å undersøke de elektriske egenskapene til kombinasjonen skotøy/utagbar ortopediske såle.
Antistatiske sko: Sko merket A, S1 , S2 , S3 , O1 , O2 eller O3, har antistatiske egenskaper i samsvar med regelverket. Antistatisk skotøy bør benyttes når det er nødvendig å redusere akkumulasjonen av elektrostatiske ladninger mest mulig ved å spre disse for slik a unngå brannfare, for eksempel ved antennelse av brennbare substanser eller gasser i de tilfellene hvor risikoen for elektriske utladninger fra elektriske apparater eller andre elementer under spenning ikke er fullstendig fjernet. Det gjøres imidlertid oppmerksom på at antistatiske sko ikke kan garantere god nok beskyttelse mol elektrisk støt da skoene kun sørger for motstand mellom fot og gulv. Hvis faren for elektrisk støt ikke er helt eliminert må passende tiltak gjøres for å løse dette. Slike tiltak, i tillegg til testene som er nevnt nedenfor, må være del av et normalt ulykkesforebyggende program på arbeidsplassen. Hva antistatiske format angår, tilsier erfaringen at utladningens bane gjennom et produkt under normale betingelser må ha en elektrisk motstand mindre enn 1.000 MΩ i el hvilket som helst øyeblikk av produktets levetid. En verdi 100 kΩ er blitt definert som nedre motstandsgrense for nytt produkt i den hensikt å sikre en viss beskyttelse mot farlige elektriske støt og mot brann), i tilfelle et elektrisk apparat har defekter når det fungerer med spenninger inntil 250 V. Under visse betingelser bør brukerne likevel være informert om at beskyttelsen skotøyet gir vil kunne være ineffektiv, og at de må bruke andre metoder for å beskytte bæreren ved et hvilket som helst øyeblikk. Den elektriske motstanden i denne typen sko kan forandres betydelig ved høyninger, forurensning og fuktighet. Disse skoene vil ikke gi den forventede ytelsen når de blir brukt under våte forhold. Det er derfor helt nødvendig å forsikre seg om at skoene er i stand til å møte de forventede krav til å avlede elektrostatiske ladninger og at de gir en viss beskyttelse i hele skoenes forventede levetid. Det anbefales at brukeren utfører en praktisk prøve med jevne mellomrom for å kontrollere den elektriske motstanden på stedet. Hvis skoene brukes under forhold hvor sålen blir skitten/forurenset, må brukeren alltid kontrollere de elektriske egenskapene for han går inn i fareområder. Der hvor antistatiske sko er i bruk skal motstanden fra gulvet være slik at det ikke går ut over skoenes beskyttende egenskaper. Ved bruk skal ingen isolerende deler komme mellom bunnsålen og brukerens fot. Dersom det føres inn en innleggssåle mellom bunnsålen og brukerens fot, er det nødvendig å undersøke de elektriske egenskapene til kombinasjonen sko/såle.
Antistatiske sko for EPA omrader: Skomerket med EPA oppfyller kravene i de europeiske standardene CEI EN 61340-5-1 og CEI EN 61340-4-3 vedrørende krav for ESD-beskyttelse for elektroniske komponenter (bruksområder for produksjon og håndtering av elektroniske komponenter). Dissipativt fottøy for arbeidsområder som krever personlig verneutstyr må ha en total elektrisk motstand som omfatter hela skotøyet/gulvoverflate mindre enn $3{,}5 \times 10^7$ Ohm.
Bortskaffelse: Skoene regnes som ufarlig industriavfall og er identifisert av den europeiske avfallskoden (EAL-kode). Lær 04.01.99 -Tekstiler: 04.02.99 -Svampmateriale: 03.03.99 - Metalldeler: 17.04.99 eller (17.04.07) - Innlegg kledd med PU eller PVC. støttende og polimerisk materiale: 07.02.99.
Ufarlighet: Våre produkter er i tråd med vedlegg XVII i EU forskrifter REACh (190722096, 5522009CE, og påfølgende reviderte forskrifter)
Krom (VI) regnes ikke som farlig når det er under 3 mg/kg eller 3 ppm, pH ≥3,2.

Dette informasjonsarket har blitt oppdatert den 10/09/2013.

SV - Läs igenom detta INFORMATIONSBLAD noggrant innan du använder skorna.

Tack för att du har valt våra skor. Vi vill göra dig uppmärksam på att minimalt innehåll i detta informationsblad är fastställt av gällande lagstiftning. Samtliga material som används vid tillverkningen av dessa skor är ofarliga för hälsan. Skorna klassas som personlig skyddsutrustning av klass II och är CE-märkta i enlighet med EU-direktivet 89486.1EG.och påföljande ändringar samt i enlighet med den harmoniserade standarden EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 29347:2012. Överensstämmelsen hos dessa skydds- eller arbetsskor har certifierats av ett europeiskt organ som auktoriserats av EG. Nedan följer en förklaring av skornas märkning.

Exempel:

Tillverkarens namn
Märkning om överensstämmelse — CE PERF 09/13 — Tillverkningsdata
EN ISO 20345:2011 (Europeisk standard) S3 SRC (Skyddsklass) Tempest (Artikel)

Utöver baskraven anges även extra egenskaper i följande tabell

Skyddssymbol	Skornas egenskaper	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Sluten i hälen	O	X	X	X	O	X	X	X
	Tåhätta med motståndskraft vid stöt på 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Oljebeständig sula	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energiupptagningsförmåga i klacken	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Antistatiska skor	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vattentåligt ovandelsmaterial	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Spiktrampsskydd	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Avleder statisk elektricitet	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Isolering mot elektricitet	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Isolering mot värme	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Isolering mot kyla	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vattenbeständiga skor	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Skydd för mellanfoten	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Ankelskydd	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Skärtåligt ovandelsmaterial	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Värmebeständig slitsula	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Obligatoriskt för den angivna kategorin
0 = Valfritt utöver de obligatoriska kraven, om det anges på märkningen
- = Inte tillämpligt

Skorna kan vara märkta med en eller flera av tabellens symboler för att indikera extra egenskaper. Endast de risker där motsvarande symbol finns på skon är täckta. Användning av tillbehör som inte finns inledningsvis kan försämra skornas beständighet och skyddsfunktioner. Därför bör du kundtjänst konsulteras för ytterligare information. Arbetsgivaren är ansvarig för modellvalet när det gäller riskfunktion. Skorna uppfyller kraven i standarden EN ISO 20345:2011/EN ISO 20347:2012 för sulans halkmotstånd. Nya skor kan inledningsvis ha ett mindre halkmotstånd i förhållande till testresultatet och skornas halkmotstånd kan ändras beroende på graden av slitage på sulan. Överensstämmelsen med specifikationerna kan inte garantera att halkning förhindras i alla situationer.

Symbol	Standardgengeskaper
SRA Testsula: keramik Smörjmedel: vatten och rengöringsmedel	**≥0,32** låg sko **≥0,28** sko med 7° klack
SRB Testsula: stål Smörjmedel: glycerin	**≥0,18** låg sko **≥0,13** sko med 7° klack
SRC	Båda ovanstående krav

Definitioner:

a) PSU: Med 'Personlig skyddsutrustning' avses produkter som har till uppgift att skydda användaren mot hälso- och säkerhetsrisker.
b) Skyddsskor enligt EN ISO 20345:2011: Skor som är konstruerade för att användas på bestämda arbetsplatser och vilkas egenskaper skyddar användaren mot skador vid arbetsplatsolyckor. Skorna äär försedda med skyddsståhättta som skyddar mot fallande föremål med 200J anslagsenergi och mot risken för klämskador vid 1 500 daN eller 15 kN kompressionstryck, det vill säga ca 1 90 kg (resterande utrymme efter stöt 42 ≥ 14,0 mm)
c) Yrkesskor för arbete enligt EN ISO 20347:2012 Skor som är konstruerade för att användas på bestämda arbetsplatser och vilkas egenskaper skyddar användaren mot skador vid arbetsplatsolyckor. Dessa skor har inte någon skyddståhätta och skyddar inte mot risk för fallande föremål, mekaniska stötar eller klämskador på tårna.
d) Tillverkare: Med tillverkare avses den som ansvarar för konstruktion och tillverkning av en produkt som omfattas av direktivet och som ska introduceras på den gemensamma marknaden i tillverkarens namn. Tillverkaren kan ha sitt säte inom eller utanför den europeiska unionen. Tillverkaren kan alltid utämna en agent som måste ha sitt säte inom den europeiska unionen för att kunna agera i tillverkarens namn.
e) Anmält organ: Med anmält organ avses ett behörigt organ enligt § 6 i italiensk lag nr. 475.av 1992-12-04 och kungörelsen från det italienska industidepartementet av 2000-10-11. CIMAC utför kontroller enligt §§ 7,8 och 9 italiensk lag nr 475 av 1992-12-04.
f) De statliga italienska tillsynsmyndigheterna: Det italienska industri, handels- och hantverksdepartementet har i samarbete med det italienska arbetsmarknads- och socialförsäkringsdepartementet ansvaret för tillsynen av att personlig skyddsutrustning som marknadsförs uppfyller de viktigaste säkerhetskraven i bilaga III italiensk lag nr. 475 av 1992-12-04.

Laboratorier som är godkända för att utföra CE-märkning av personlig skyddsutrustning av klassII:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Emballage, förvaring, skötsel och förfallodatum.
- Skorna ligger förpackade i kartonger och ska förvaras i ruemstemperatur. För att garantera skornas hållbarhet måste de alltid rengöras efter användning:
Skorna ska rengöras med mjuk borste och alla rester av jord och andra ämnen ska tas bort.
- Behandla ovanläder i narvläder regelbundet med lämplig skokräm, till exempel fett, vax etc.; använd inte aggressiva ämnen (bensin. syror, lösningar etc.) som kan kompromettera skyddsutrustningens kvalitet, säkerhet och hållbarhet.
- Våta skor ska ställas att torka på plats med god ventilation och på avstånd från värmekällor.
- På grund av olika faktorer som kan påverka skornas livslängd (fuktighet temperatur etc.). går det inte att fastställa skornas hållbarhet exakt. I allmänhet gäller att skor som är tillverkade av polyuretan eller med yttersula av polyuretan eller TPU har en maximal livslängd på 3 år. För andra typer av skor gäller en maximal livslängd på 5 år. Detta gäller nya förpackade skor som förvaras korrekt, dvs. skyddas mot stora temperatur- och fuktighetsväxlingar.

Kontroll och granskning före användning:
- Innan du tar på dig skorna ska du kontrollera låssystemens funktion, sulans tjocklek occh att skorna har samtliga egenskaper som framgår av märkningen.
- Om skorna är försedda med ståltåhätta och spiktrampsskydd ska du kontrollera att dessa är hela innan du använder skorna.
- Byt ut skorna om de är behäftade med fel eller är trasiga.
- I torra och varma omgivningar rekommenderas det att använda skor med ovanläder med högt skydd mot genomsläpp av vattenånga (t.ex.: S1/S1P).
- I fuktiga omgivningar rekommenderas det att använda skor med ovanläder som skyddar mot genomträngning av vatten (t.ex.: S2/S3),
- Det snabbutlösande spännet (italiensk lag nr. 547 av 1995-04-24) ska användas om det finns risk för att glödande partiklar och/eller frätande vätskor tränger in i skorna.

VARNING INFORMATION FOR SKYDDSTÅHÄTTOR OCH SPIKTRAMPSKYDD: Skyddselement har studerats i överensstämmelse med gällande lagbestämmelser för att skydda tårna vid fallande föremål uppifrån eller fotsulan vid perforering av spetsiga föremål. Vid stöt och/eller perforering BYT ALLTID UT SKORNA, ÄVEN OM DU INTE SER NÅGRA SKADOR. Skydden är bara effektiva då skorna sitter korrekt på foten och är åtspända.
Uttagbara innersulor: om det vid inköpet av skorna sitter en uttagbar sula i skorna garanteras att skornas prestanda fastställts genom testning av skorna med den uttagbara sulan isatt. Om det skulle visa sig nödvändigt att byta ut denna sula måste den bytas ut mot en likadan från skotillverkaren. Om det vid inköpet inte sitter någon uttagbar sula i skorna garanteras att skornas prestanda fastställts efter testning av skorna utan någon uttagbar sula isatt. Om en uttagbar sula av annat fabrikat än skotillverkarens används, måste de elektriska egenskaperna fastställas vid kombinationen av skor och uttagbar sula.
Antistatiska skor: Skor som är märkta med A, S1, S2, S3, O1, O2, O3, har antistatiska egenskaper i överensstämmelse med standarden. De antistatiska skorna ska användas om det är nödvändigt att minska elektrostatiska urladdningar och undvika risken för antändning av lättantändligt mrateríal, t.ex. ångor, där risken för elektriska stötar fråän en elektrisk apparat eller andra spänningsförande element inte kunnat elimineras helt. Det måste dock påpekas att de antistatiska skorna inte kan garantera ett lämpligt skydd mot elektriska stötar eftersom de bara skapar ett motstånd mellan golvet och foten. Om risken för elektriska stötar inte kan uteslutas helt måste ytterligare säkerhetsåtgärder vidtas för att eliminera olycksförebyggande rutinåtgärder på arbetsplatsen. Erfarenheten har visat att i antistatiska syften ska urladdningen genom en produkt i normala situationer alltid ha ett elektriskt motstånd på mindre än 1 000 MO. Ett värde på 100 kO har fastställts som nedre gräns för produktens motstånd i nytt skick så att ett visst skydd försäkras mot farliga elektriska stötar eller mot eldsvåda, om en elektrisk apparat skulle uppvisa fel då den fungerar med spänningar upp till 250V. I vissa situationer bör användarna emellertid vara informerade om att skyddet från skorna kan vara ineffektivt och att andra metoder måste användas för att skydda användaren när detl behövs. Det elektriska motståndet hos denna typ av skor kan ändras avsevärt om skorna böjs, smutsas ned eller utsätts för fukt. Dessa skor uppfyller inte sina egenskaper om de används i våta miljöer. Det är därför viktigt att skorna används på korrekt sätt så att de kan uppfylla sin funktion för urladdning av elektrostatiska laddningar under hela sirn livslängd. Användaren rekommenderas därför att regelbundet testa det elektriska motståndet på plats. Om skorna används under förhållanden som gynnar föroreningen av sulans material ska användaren kontrollera skornas elektriska egenskaper varje gång användaren beträder ett farligt område. Markmotståndet i de områden där de antistatiska skorna används får inte medföra att skyddsfunktionen hos skorna försvinner. Under användningen får inga isolerande material placeras mellan skons innersula och användarens fot. Om en inläggssula placeras mellan skons innersula och användarens fot måste ledningsförmågan hos kombinationen sko/sula kontrolleras.
ESD-skor för EPA-områden: Skorna med märkningen EPA uppfyller de grundläggande kraven ide europeiska standarderna CEI EN 61340-5-1 (01) och CEI EN 61340-4-3 (02) angående särskilt ESD-skydd för elektroniska komponenter (användningsområde: tillverkning och hantering av elektroniska anordningar). Avledande skyddsskor för EPA-miljöer ska ha en total elektrisk resistens för skor/golv med mindre än $3{,}5 \times 10^7$ Ohm.
Kassering: Skorna är klassade som ofarligt industriavfall och är märkta med den europeiska avfallskoden (EWC-kod). Skinn: 04.01.99- Tyg: 04.02.99-Cellulosamaterial: 03.03.99- Metallmaterial: 17.04.99 eller (17.04.07) - Inläggen är överklädda med PU och PVC, elastancch polymermaterial: 07.02.99.
Ofarlighet: Våra produkter överensstämmer med bilaga XVII i europeiska lagförordningen REACh (1907/2006 ,552/2009/EG och följande granskningar)
Krom (VI) räknas inte som farligt när halten är lägre än 3 mg/kg eller 3 ppm. pH-värde ≥ 3,2.

Informationsbladet har reviderats 10/09/2013.

SK - Pred použitím obuvi v tejto zásielke si prosím pozorne prečítajte INFORMAČNÝ PROSPEKT.

Ďakujeme, že ste si vybrali náš výrobok. Upozorňujeme, že minimálny rozsah informačného prospektu je stanovený aktuálnymi právnymi predpismi. Pri výrobe obuvi sme nepoužili žiadne zdraviu škodlivé materiály. Tento typ obuvi patrí do kategórie II CE OOP (Osobné ochranné prostriedky) s označením podľa Európskej smernice EHS 89/686 v znení neskorších predpisov a podľa harmonizovanej normy EN ISO 20345:2011 alebo EN ISO 20347:2012.
Certifikát zhody s požiadavkami na bezpečnú, ochrannú a pracovnú obuv vystavil európsky orgán akreditovaný EHS na vydávanie takýchto certifikátov. Označovací kód, ktorý sa nachádza na obuvi, sa vykladá nasledovne:

Označenie výrobcu
Názov výrobku — CE PERF 09/13 — Dátum výroby
EN ISO 20345:2011 (Európska norma) S3 SRC (Bezpečnostná kategória) Tempest (Názov výrobku)

Obuv s dodatočnými požiadavkami môže byť označená nasledovnými identifikačnými znakmi:

Označenie zhody	Vlastnosti obuvi	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Uzavretá päta	O	X	X	X	O	X	X	X
	Špička topánky odolná proti nárazu 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Odolná voči pohonným hmotám	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorpcia energie v oblasti päty	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Antistatická	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Vode odolný zvršok	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Odolná voči prepichnutiu	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Vodivá obuv	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Elektricky izolovaná obuv	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Izolácia podrážky voči teplu	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolácia podrážky voči chladu	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vode odolná obuv	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Ochrana priehlavku	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Ochrana členku	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Odolnosť zvršku proti roztrhnutiu	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Odolnosť voči kontaktu s horúcimi predmetmi	O	O	O	O	O	O	O	O

X = V rámci uvedenej kategórie je požiadavka povinná
0 = Nepovinná požiadavka ako dodatok k povinnej požiadavke, pokiaľ je tak uvedené v označení
- = Nepoužíva sa

Na zvýraznenie dodatočných vlastností v porovnaní so základnými požiadavkami môže byť naša obuv označená jedným alebo viacerými znakmi z vyššie uvedenej tabuľky. Obuv je chránená iba voči rizikám, ktoré sú na obuvi vyznačené príslušnými znakmi. Použitie nepredpokladaných doplnkov môže mať za následok zmenu odolnosti a ochranných funkcií obuvi. V prípade záujmu o ďalšie informácie kontaktujte prosím našu Zákaznícku službu. Zodpovednosť za výber modelu, ktorý najlepšie zodpovedá príslušnému riziku, nesie zamestnávateľ.
Čo sa týka protišmykovej podrážky obuv vyhovuje ustanoveniam normy ISO 20345:2011 EN ISO 20347:2012 . Nová obuv môže mať spočiatku horšie protišmykové vlastnosti než udávajú výsledky testov. Protišmyková odolnosť obuvi sa okrem toho môže meniť v závislosti od opotrebovania podrážky . Zhoda so špecifikáciami nezaručuje odolnosť proti pošmyknutiu za každých podmienok.

Znak	Štandardné požiadavky
SRA Testovací povrch: dlažba Povlak: voda a saponát	obuv s hrúbkou podrážky **≥0,32** obuv s hrúbkou podrážky **≥0,28** a so sklonom päty 7°
SRB Testovací povrch: oceľ Povlak: glycerín	obuv s hrúbkou podrážky **≥0,18** obuv s hrúbkou podrážky **≥0,13** a so sklonom päty 7°
SRC	Obidve vyššie uvedené požiadavky

Definície:

a) 00P: Výrobky označené ako „Osobné ochranné prostriedky" slúžia na ochranu osoby, ktorá ich nosí alebo ktorá ich má pri sebe, pred zdravotnými a bezpečnostnými rizikami.
b) Bezpečnostná obuv podľa EN ISO 20345:2011: Obuv s vlastnosťami ktoré chránia osobu používajúcu takúto obuv pred zranením v dôsledku pracovných úrazov v prostredí, pre ktoré bola obuv navrhnutá; špičky topánok sú odolné voči nárazom s energiou 200 J a voči riziku pomliaždenia pri maximálnom zaťažení 1500 daN alebo 15 kN, t.j. približne 1500 kg (minimálna vôľa pri čísle 42 mm14,0)
c) Pracovná obuv podľa EN ISO20347:2012: Obuv s vlastnosťami ktoré chránia osobu používajúcu takúto obuv pred zranením v dôsledku pracovných úrazov v prostredí, pre ktoré bola obuv navrhnutá. Tento typ obuvi nie je vybavený ochrannými špičkami a preto neposkytuje ochranu pred nebezpečenstvom fyzického alebo mechanického nárazu alebo tlaku na špičku topánky.
d) Výrobca: Výrobca je osoba, ktorá na seba preberá zodpovednosť za návrh a výrobu produktu uvažovaného v Smernici, s cieľom umiestniť tento produkt na trh Európskeho spoločenstva vo vlastnom mene. Výrobca môže mať sídlo na území Spoločenstva, aj mimo neho. Výrobca však v každom prípade môže vymenovať svojho zástupcu, ktorý musí mať sídlo na území Spoločenstva za účelom konania v mene Výrobcu.
e) Kompetentný riadiaci orgán: Kompetentný riadiaci orgán je orgán, ktorý nadobudol príslušné kompetencie v súlade s článkom 6 Zákonného nariadenia č. 475 zo dňa 4.12. 1992 a v súlade s nariadením Ministerstva priemyslu zo dňa 11.10. 2000. CIVAC vykonáva riadiace činnosti zakotvené v článkoch 7, 8 a 9 Zákonného nariadenia č. 475 zo dňa 4.12.1992.
f) Riadiace úlohy orgánov štátnej správy: Kontrolu zhody so základnými bezpečnostnými požiadavkami vyplývajúcimi z Prílohy II Zákonného nariadenia č. 475 o 00P na trhu vykonáva Ministerstvo priemyslu, obchodu a remesiel a Ministerstvo práce a sociálneho zabezpečenia prostredníctvom svojich kontrolných orgánov, pričom medzi týmito dvoma orgánmi prebieha neustála vzájomná koordinácia.

Laboratóriá nahlásené na označenie CE v kategórii 11 00P:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Balenie, konzervácia, udržiavanie, dátum spotreby:
- Topánky sú balené v krabiciach a musia sa skladovať v skladoch pri Izbovej teplote.
Čistenie obuvi po použití predlžuje dobu životnosti:
- Očistite obuv kefou s jemnými štetinami, starostlivo odstráňte zvyšky zeminy a ostatné nečistoty.
- Zvršky, ktoré nie sú zo semišu, pravidelne ošetrujte pomocou vhodného leštiaceho prostriedku, napr. oleja, vosku atď'. Nepoužívajte agresívne vyrobky (benzén, kyseliny, rozpúšťadlá ktoré by mohli znehodnotiť kvalitu, bezpečnosť a životnosť 00P.
- Mokrú obuv nechajte vyschnúť vo vetranom priestore, mimo dosahu tepelných zdrojov.
- Nakoľko dobu skladovania obuvi ovplyvňujú mnohé faktory (vlhkosť, teplota atď.), nie je možné presne stanoviť jej dĺžku. Maximálna doba skladovania obuvi vyrobenej výlučne z polyuretánu alebo s podrážkou z polyuretánu alebo TPU je v zásade tri roky. Pri ostatných typoch obuvi je vhodné držať vyrobky na sklade maximálne päť rokov. Vyššie uvedené údaje sa týkajú novej obuvi skladovanej v škatuliach v riadených podmienkach, ktoré zabezpečujú skladovací priestor z hľadiska teplotných výkyvov a kolísania vlhkosti.

Kontrola a manipulácia pred použitím:
- Pred obutím sa uistite, že systém upevnenia správne funguje, skontrolujte hrúbku podrážky a uistite sa, že obuv má všetky vlastnosti vyznačené v označovacom kóde.
- Ak majú byť topánky vybavené oceľovou špicou a vložkou odolnou voči prepichnutiu, pred použitím obuvi sa uistite, či sú správne osadené.
- V prípade akýchkoľvek závad alebo akéhokoľvek poškodenia vymeňte obuv za novú.
- Vo veľmi teplom a suchom prostredí sa odporúča používať obuv s čo najvyššou priepustnosťou vodných pár (príklad: S1/S1P).
- Vo vlhkom prostredí sa odporúča nosiť obuv so zvrškom odolným voči prenikaniu a absorpcii vody (príklad: S2/S3).
- Pre prípad nebezpečenstva vniknutia žieravín a/alebo leptavých kvapalín musia byť topánky vybavené mechanizmom rýchleho uvoľnenia (Nariadenie prezidenta 547 zo dňa 24.4. 1995).

UPOZORNENIE— INFORMÁCIA 0 OCHRANNÝCH ŠPIČKÁCH A 0 VLOŽKÁCH ODOLNÝCH VOČI PREPICHNUTIU: Ochranné prvky obuvi sa v súlade s aktuálnymi predpismi skúmajú z hľadiska ochrany palcov pred náhodným nárazom nebezpečných predmetov padajúcich zhora, ako aj podrážok pred prepichnutím ostrými predmetmi. V prípade nárazu a/alebo prepichnutia OBUV VŽDY VYMEŇTE, I KED NA POHĽAD NEVYKAZUJE ZNÁMKY POŠKODENIA. Tento spôsob ochrany sa javí ako účinný iba za predpokladu, že sú topánky správne obuté a upevnené
Odnímateľná vložka: Pokiaľ obuv v čase kúpy obsahovala odnímateľnú vložku dodanú výrobcom, vlastnosti obuvi boli testované s touto vložkou na určenom mieste. Pokiaľ je nutné spomínané prvky vymeniť, nahraďte ich podobnými dodanými výrobcom. Pokiaľ obuv v čase kúpy neobsahovala odnímateľnú vložku dodanú výrobcom, vlastnosti obuvi boli testované bez tejto vložky. V prípade, že použijete inú odnímateľnú oporu klenby než bola pôvodne dodaná výrobcom, je potrebné preveriť elektrické vlastnosti kombinácie obuvi a odnímateľnej opory klenby.
Antistatická obuv: Obuv označená ako A, S1, S2, S3, O1, O2, O3 sa vyznačuje antistatickými vlastnosťami v súlade s príslušnými normami. Antistatická obuv sa musí nosiť v prípade potreby minimalizácie elektrostatických nábojov ich čiastočným vybitím za účelom zabránenia riziku vznietenia, ako napríklad v prípade horľavých materiálov a výparov, v prípade možného elektrického šoku spôsobeného elektrickými zariadeniami alebo v prípade, kedy nie je možné úplne vylúčiť živé časti elektrickej siete. Je však potrebné zdôrazniť, že antistatická obuv neposkytuje dostatočnú ochranu pred elektrickým šokom, nakoľko vytvára bariéru len medzi podlahou a nohou. Pokiaľ sa nebezpečenstvo elektrického šoku nedá úplne vylúčiť, je potrebné prijať predbežné opatrenia na jeho odstránenie. Predbežné opatrenia a testy popísané v ďalšom texte by mali byť súčasťou bežného programu prevencie nehôd na pracovisku. Podľa doterajších skúseností výrobok v bežných podmienkach zvládne vybíjanie elektrickým odporom pod 1,000 MΩ počas celej jeho životnosti. Spodná hranica odolnosti nového výrobku je stanovená vo výške 100 kΩ, čím je zabezpečený určitý stupeň ochrany pred nebezpečenstvom elektrického šoku alebo vznietenia v prípade poruchy elektrického zariadenia s maximálnym napätím 250 V. Užívatelia si však musia byť vedomí toho, že v určitých podmienkach môže byť ochrana obuvi neúčinná a že bude preto nutné za účelom 100 %-nej ochrany užívateľa prijať ďalšie opatrenia. Elektrická odolnosť tohto typu obuvi sa môže v prípade popraskanej, špinavej alebo vlhkej obuvi výrazne zmeniť. Tento typ topánok neplní svoju funkciu, pokiaľ sa nosí vo vlhkom prostredí. Z toho dôvodu je potrebné urobiť všetko pre to, aby výrobok mohol plniť svoju funkciu spočívajúcu vo vybíjaní elektrostatických nábojov počas celého obdobia životnosti. Užívateľovi preto odporúčame vykonávať na pracovisku pravidelné praktické skúšky elektrickej odolnosti. Pokiaľ obuv nosíte v podmienkach, ktoré podporujú kontamináciu materiálu podrážky, mali by ste elektrické vlastnosti obuvi kontrolovať pred každým vstupom do rizikového prostredia V prostredí, kde využívate antistatickú obuv, by mala byť odolnosť podrážky taká, aby neohrozovala ochrannú funkciu obuvi. Počas nosenia by sa medzi podošvu a nohu nemal vkladať žiadny izolačný materiál. V prípade používania vložky umiestnenej medzi podošvou a nohou je potrebné skontrolovať elektrické správanie kombinácie obuv/vložka.
Disipatívna obuv pre EPA prostredie: Obuv, ktorá nesie označenie EPA, spĺňa všetky požiadavky stanovené právnymi predpismi CEI EN 61340 -5 -1 (01) a CEI EN 61340 -4 -3 (02) ohľadne požiadaviek na konkrétne prvky ochrany pred elektrostatickými výbojmi pri elektronických súčiastkach (uplatnenie pri výrobe a používaní elektronických zariadení). Pracovná obuv ESD určená pre EPA prostredie musí mať celkový elektrický odpor kompletného celku kombinácie obuv/podlaha nižší než $3{,}5 \times 10^7$ Ohm.
Likvidácia: Nasledujúce materiály nie sú považované za škodlivé priemyselné odpady a sú označené kódom odpadu podľa Európskeho katalógu odpadov (E.W.C.). Koža: 4.1. 99 - Textil: 4.2. 99 - Celulózový materiál: 3.3. 99 - Kov: 17.4. 99 alebo (17.4. 07) — Výstuže pokryté PU a PVC, elastomerický a polymerický materiál: 07.02.99.
Neškodné: Naše vyrobky sú zhodné s prílohou XVII Európskej smernice a nariadenia REACH (1907/2006, 552/2009/CE, a nasledovné revízie)
Chróm VI je v množstve pod 3 mg/kg alebo pod 3 ppm nezistiteľný Hodnota pH ≥ 3,2.

Revízia tohto užívateľského listu bola vykonaná 10/09/2013.

EL - Πριν χρησιμοποιήσετε τα υποδήματα της παρούσας συσκευασίας, διαβάστε προσεκτικά το παρόν ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ.

Σας ευχαριστούμε για την προτίμηση που δείξατε επιλέγοντας τα υποδήματά μας, και σας υπενθυμίζουμε ότι οι ελάχιστες απαιτήσεις που ορίζει το ενημερωτικό σημείωμα καθορίζονται από την ισχύουσα νομοθεσία. Όλα τα υλικά που έχουν χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή αυτών των υποδημάτων είναι ακίνδυνα για την υγεία. Αυτό τα υποδήματα είναι Μ.Α.Π. (Μέσα Ατομικής Προστασίας) Κατηγορίας II με σήμανση CE σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 89/686/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε, και τις απαιτήσεις του εναρμονισμένου προτύπου EN ISO20345:201 ή EN ISO 20347:2012. Η συμμόρφωση αυτών των υποδημάτων Ασφαλείας, Προστασίας ή Εργασίας πιστοποιείται από έναν ευρωπαϊκό οργανισμό με διαπίστευση ΕΟΚ για τη χορήγηση τέτοιου πιστοποιητικού. Ακολουθεί η επεξήγηση των ενδείξεων που μπορείτε να βρείτε στα υποδήματα.

Παράδειγμα:

Επωνυμία κατασκευαστή
Σήμανση συμμόρφωσης — CE PERF 09/13 — Ημερομηνία παραγωγής
EN ISO 20345:2011 (Ευρωπαϊκό πρότυπο) S3 SRC (Κατηγορία προστασίας) Tempest (Προϊόν)

Εκτός από τις βασικές απαιτήσεις, υπάρχουν και οι πρόσθετες απαιτήσεις που αναφέρονται στον ακόλουθο πίνακα:

Σύμβολο προστασίας	Χαρακτηριστικά υποδημάτων	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Κλειστή περιοχή φτέρνας	O	X	X	X	O	X	X	X
	Άκρο ανθεκτικό σε κρούση 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Αντοχή της σόλας στους υδρογονάνθρακες	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Αντιστατικά υποδήματα	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Διείσδυση και απορρόφηση νερού στο επάνω μέρος του υποδήματος	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Αντοχή στη διάτρηση του κάτω μέρους του υποδήματος	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Αγώγιμα υποδήματα	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Μόνωση υποδήματος από τον ηλεκτρισμό	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Μόνωση κάτω μέρους υποδήματος από τη θερμότητα	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Μόνωση κάτω μέρους υποδήματος από το κρύο	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Υποδήματα ανθεκτικά στο νερό	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Προστασία μεταταρσίου	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Προστασία αστραγάλων	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Προστασία στην κοπή στο επάνω μέρος του υποδήματος	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	τομή στη θερμότητα από επαφή της σόλας με θερμές επιφάνειες	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Υποχρεωτική απαίτηση για την αναφερόμενη κατηγορία
0 = Πρόσθετη απαίτηση εκτός των υποχρεωτικών, εάν αναγράφεται στη σήμανση
- = Μη εφαρμόσιμη απαίτηση

Τα υποδήματά σας μπορούν να φέρουν σήμανση με ένα ή περισσότερα σύμβολα του πίνακα, τα οποία υποδηλώνουν τα πρόσθετα χαρακτηριστικά εκτός των βασικών απαιτήσεων. Καλύπτονται μόνον οι κίνδυνοι το σύμβολο των οποίων εμφανίζεται στα υποδήματα. Η χρήση μη προβλεπόμενων αξεσουάρ μπορεί να μεταβάλει τα χαρακτηριστικά αντοχής και τις λειτουργίες προστασίας. Για πληροφορίες συμβουλευθείτε την Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Η ευθύνη για την επιλογή του κατάλληλου μοντέλου βάσει του κινδύνου, βαρύνει τον Εργοδότη.
Τα υποδήματα ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 20345:2011/EN ISO 20347:2012 σχετικά με την αντιολισθητικότητα της σόλας. Τα καινούργια υποδήματα μπορούν να έχουν αρχικά μικρότερη αντιολισθητικότητα σε σχέση με την τιμή που αναγράφεται στο αποτέλεσμα της δοκιμής. Η αντιολισθητικότητα των υποδημάτων μπορεί επίσης να μεταβληθεί αναλόγως με την κατάσταση φθοράς της σόλας. Η συμμόρφωση με τις προδιαγραφές δεν εγγυάται την απουσία ολίσθησης σε όλες τις συνθήκες.

Σύμβολο	Απαιτήσεις που προβλέπει το πρότυπο
SRA Δάπεδο δοκιμής: κεραμικό Λιπαντικό: νερό και απορρυπαντικό	**≥0,32** υποδήματα σε οριζόντια θέση **≥0,28** υποδήματα με κλίση 7° προς το τακούνι
SRB Δάπεδο δοκιμής: ατσάλι Λιπαντικό: γλυκερίνη	**≥0,18** υποδήματα σε οριζόντια θέση **≥0,13** υποδήματα με κλίση 7° προς το τακούνι
SRC	Αμφότερες οι απαιτήσεις

Ορισμοί:

α) ΜΑΠ: Ως "Μέσα Ατομικής Προστασίας" εννοούνται τα προϊόντα σκοπός των οποίων είναι η προστασία από κινδύνους για την υγεία και την ασφάλεια του ατόμου που τα φορά ή τα χρησιμοποιεί.
β) Υποδήματα ασφαλείας EN ISO 20345:2011: Υποδήματα με χαρακτηριστικά κατάλληλα για την προστασία του χρήστη από τραυματισμούς που μπορούν να προέλθουν από ατυχήματα στους τομείς εργασίας για τους οποίους έχουν μελετηθεί τα υποδήματα, με μελετημένα για να παρέχουν προστασία από κρούσεις με δοκιμές με επίπεδο ενέργειας 200J και από κινδύνους συμπίεσης με μέγιστο φορτίο 1500 daN ή 15 kN ήτοι 1500 kg (υπολειπόμενο διάκενο για υποδήματα μέγεθος 42 ≥ 14,0 mm)
γ) Υποδήματα εργασίας EN ISO 20347:2012: Υποδήματα με χαρακτηριστικά κατάλληλα για την προστασία του χρήστη από τραυματισμούς που μπορούν να προέλθουν από ατυχήματα στους τομείς εργασίας για τους οποίους έχουν μελετηθεί τα υποδήματα. Τα υποδήματα αυτά δεν διαθέτουν άκρο προστασίας των δακτύλων και, συνεπώς, δεν προστατεύουν από φυσικούς και μηχανικούς κινδύνους χτυπήματος ή κινδύνους χτυπήματος ή συμπίεσης στο άκρο των ποδιών.
δ) Κατασκευαστής: Ως κατασκευαστής εννοείται το πρόσωπο που αναλαμβάνει την ευθύνη της μελέτης και της κατασκευής ενός προϊόντος που διέπεται από τις διατάξεις της Οδηγίας, για τη διάθεσή του στην κοινοτική αγορά με τη δική του επωνυμία. Ο Κατασκευαστής μπορεί να έχει έδρα στην Κοινότητα ή εκτός αυτής. Σε κάθε περίπτωση ο Κατασκευαστής μπορεί να ορίσει πληρεξούσιο, ο οποίος θα πρέπει να έχει οπωσδήποτε έδρα στην Κοινότητα, προκειμένου να ενεργεί εξ ονόματος του Κατασκευαστή.
ε) Εξουσιοδοτημένος οργανισμός ελέγχου: ως εξουσιοδοτημένος οργανισμός ελέγχου εννοείται κάθε εξουσιοδοτημένος οργανισμός βάσει του άρθρου 6 του Ν.Δ. της 4/12/92 αρ. 475 και της απόφασης του Υπουργού Βιομηχανίας της 11/10/00. Το CIMAC (Ιταλικό Κέντρο Υλικών Υποδηματοποιίας) ασκεί τη δραστηριότητα ελέγχου σύμφωνα με τα άρθρα 7, 8 και 9 του Ν.Δ. της 4/12/92 αρ. 475.
ζ) Καθήκοντα επιτήρησης των κρατικών υπηρεσιών: ο έλεγχος της συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας, σύμφωνα με το παράρτημα II του Ν.Δ. 475 για τα ΜΑΠ που κυκλοφορούν στο εμπόριο, διενεργείται από το Υπουργείο Βιομηχανίας, Εμπορίου και Βιοτεχνίας και από το Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων μέσω των υπηρεσιών επιθεώρησης σε μόνιμη συνεργασία.

Διαπιστευμένα εργαστήρια για τη σήμανση CE στα ΜΑΟ Κατηγορίας II:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Συσκευασία, φύλαξη, συντήρηση και λήξη:
- Τα υποδήματα συσκευάζονται σε κιβώτια και πρέπει να αποθηκεύονται σε χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος.
Για να διασφαλίζεται μεγαλύτερη διάρκεια του προϊόντος τα υποδήματα θα πρέπει να διατηρούνται πάντοτε καθαρά μετά τη χρήση:
- Το υποδήματα πρέπει να καθαρίζονται με μαλακές βούρτσες απομακρύνοντας όλα τα υπολείμματα από χώμα ή άλλες ουσίες.
- Για τις μη καστόρινες επιφάνειες του πάνω μέρους (φόντι) χρησιμοποιείτε κατά περιόδους κατάλληλο βερνίκι, π.χ. με βάση το λίπος, το κερί κλπ. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα (βενζίνη, οξέα, διαλύτες κλπ.) που μπορούν να επηρεάσουν την ποιότητα, την ασφάλεια και τη διάρκεια του ΜΑΠ.
- Τα βρεγμένα υποδήματα θα πρέπει να στεγνώνονται σε αεριζόμενο χώρο, μακριά από πηγές θερμότητας.
- Λόγω των πολυάριθμων παραγόντων που μπορούν να επηρεάσουν την ωφέλιμη διάρκεια ζωής των υποδημάτων (υγρασία, θερμοκρασία κλπ.), δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί με ακρίβεια η διάρκειά τους. Συνήθως, για τα υποδήματα που κατασκευάζονται εξολοκλήρου από πολυουρεθάνη ή TPU (θερμοπλαστική πολυουρεθάνη) με κάτω μέρος από πολυουρεθάνη, η μέγιστη διάρκεια μπορεί να προσδιοριστεί στα τρία έτη για καινούργια υποδήματα και σε ελεγχόμενες συνθήκες περιβάλλοντος. Για άλλους τύπους υποδημάτων η μέγιστη διάρκεια υπολογίζεται στα πέντε έτη. Η διάρκεια αυτή αφορά καινούργια υποδήματα, συσκευασμένα και αποθηκευμένα σε ελεγχόμενες συνθήκες περιβάλλοντος, αποφεύγοντας δηλαδή μεγάλες διακυμάνσεις θερμοκρασίας και σχετικής υγρασίας.

Έλεγχοι και δοκιμές πριν τη χρήση:
- Πριν φορέσετε τα υποδήματα βεβαιωθείτε ότι τα συστήματα κλεισίματος λειτουργούν, ελέγξτε το πάχος της σόλας και εάν τα υποδήματα διαθέτουν όλα τα χαρακτηριστικά που ορίζει η σήμανσή τους.
- Εάν τα υποδήματα διαθέτουν χαλύβδινο άκρο και αντιδιατρητικό έλασμα, ελέγξτε την παρουσία τους πριν τα χρησιμοποιήσετε.
- Εάν τα υποδήματα εμφανίζουν ελαττώματα ή ρωγμές πρέπει να αντικατασταθούν.
- Σε χώρους με ξηρές και θερμές συνθήκες συνιστάται η χρήση υποδημάτων με όσο το δυνατόν μεγαλύτερη διαπερατότητα στους υδρατμούς του πάνω μέρους (π.χ.: S1/S1P).
- Σε χώρους με υγρές συνθήκες συνιστάται η χρήση υποδημάτων με αντοχή στη διείσδυση και απορρόφηση νερού του πάνω μέρους (π.χ.: S2/S3).
- Το Σύστημα Γρήγορου Ανοίγματος (Π.Δ. 547 της 24/4/1995) πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση κινδύνου εισόδου πυρακτωμένων σωμάτων ή/και διαβρωτικών υγρών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΚΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΔΙΑΤΡΗΤΙΚΑ ΕΛΑΣΜΑΤΑ:
τα στοιχεία προστασίας έχουν μελετηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για να παρέχουν προστασία στα δάχτυλα των ποδιών σε περίπτωση τυχαίας πτώσης βαριών αντικειμένων από μεγάλο ύψος ή το πέλμα από διάτρηση από αιχμηρά αντικείμενα. Σε περίπτωση χτυπήματος ή/και διάτρησης, ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΜΦΑΝΗ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ. Τα υποδήματα παρέχουν αποτελεσματική προστασία μόνον εάν είναι σωστά τοποθετημένα και δεμένα.
Αποσπώμενοι πάτοι: εάν κατά την αγορά στο εσωτερικό των υποδημάτων υπάρχει αποσπώμενος πάτος που διατίθεται από τον κατασκευαστή, βεβαιώνεται ότι οι επιδόσεις των υποδημάτων προσδιορίζονται διενεργώντας τις δοκιμές σε υποδήματα εφοδιασμένα με τον εν λόγω αποσπώμενο πάτο. Εάν καταστεί αναγκαία η αντικατάσταση του αποσπώμενου πάτου, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί αντίστοιχος πάτος που διατίθεται από τον κατασκευαστή. Εάν κατά την αγορά στο εσωτερικό των υποδημάτων δεν υπάρχει αποσπώμενος πάτος, βεβαιώνεται ότι οι επιδόσεις των υποδημάτων προσδιορίζονται διενεργώντας τις δοκιμές σε υποδήματα χωρίς αποσπώμενο πάτο. Σε περίπτωση χρήσης αποσπώμενου πάτου διαφορετικού από αυτόν που διαθέτει αρχικά ο κατασκευαστής, θα πρέπει να ελέγχετε τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά του συνδυασμού υποδήματος/ αποσπώμενου πάτου.
Αντιστατικά υποδήματα: Τα υποδήματα με σήμανση A, S1, S2, S3, O1, O2, O3, διαθέτουν αντιστατικές ιδιότητες σύμφωνα με τα πρότυπα. Τα αντιστατικά υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν είναι αναγκαίο να μειώνεται στο ελάχιστο η συγκέντρωση ηλεκτροστατικών φορτίων μέσω διασκορπισμού, αποφεύγοντας έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς, για παράδειγμα εύφλεκτων ουσιών και αναθυμιάσεων, σε περιπτώσεις όπου δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρική συσκευή ή άλλα στοιχεία υπό τάση. Θα πρέπει ωστόσο να σημειωθεί ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να διασφαλίσουν επαρκή προστασία κατά των κινδύνων ηλεκτροπληξίας καθώς παρέχουν μόνον αντίσταση σε ηλεκτρικά φορτία μεταξύ του ποδιού και του εδάφους. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως, καθίσταται αναγκαία η λήψη πρόσθετων μέτρων. Τα μέτρα αυτά, καθώς και οι πρόσθετες δοκιμές που παρουσιάζονται στη συνέχεια πρέπει να αποτελούν μέρος των περιοδικών ελέγχων του προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στο χώρο εργασίας. Η εμπειρία έχει αποδείξει ότι, για την αντιστατική προστασία, η διαδρομή εκκένωσης μέσω ενός προϊόντος πρέπει να έχει σε φυσιολογικές συνθήκες ηλεκτρική αντίσταση μικρότερη των 1.000 MΩ σε κάθε στιγμή της ζωής του προϊόντος. Ως κατώτερο όριο της ηλεκτρικής αντίστασης του νέου προϊόντος ορίζονται τα 100 kΩ ώστε τα διασφαλίζεται η προστασία από επικίνδυνη ηλεκτροπληξία ή από πυρκαγιά σε περίπτωση που η ηλεκτρική συσκευή παρουσιάζει ελαττώματα όταν λειτουργεί με τάσεις έως 250V. Ωστόσο, υπό ορισμένες συνθήκες, οι χρήστες θα πρέπει να ενημερώνονται ότι η προστασία που παρέχουν τα υποδήματα μπορεί να είναι αναποτελεσματική και ότι θα πρέπει να εφαρμόζονται άλλες μέθοδοι για την προστασία του χρήστη ανά πάσα στιγμή. Η ηλεκτρική αντίσταση των υποδημάτων αυτού του τύπου μπορεί να μεταβληθεί σε σημαντικό βαθμό από την κάμψη, τη ρύπανση και την υγρασία. Το υποδήματα αυτού του τύπου δεν παρέχουν την προστασία για την οποία προορίζονται εάν χρησιμοποιούνται σε υγρούς χώρους. Κατά συνέπεια θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σε θέση να διασφαλίσει το διασκορπισμό των ηλεκτροστατικών φορτίων και να παράσχει την προστασία καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του. Συνιστάται στο χρήστη να εκτελεί επί τόπου δοκιμή της ηλεκτρικής αντίστασης και να την επαναλαμβάνει σε συχνά και τακτά διαστήματα. Εάν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε συνθήκες κατά τις οποίες το υλικό της σόλας ρυπαίνεται, οι χρήστες θα πρέπει να ελέγχουν πάντοτε τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά των υποδημάτων πριν εισέλθουν σε επικίνδυνη ζώνη. Κατά τη χρήση των αντιστατικών υποδημάτων, η αντίσταση του δαπέδου δεν πρέπει να ακυρώνει την προστασία που παρέχουν τα υποδήματα. Κατά τη χρήση δεν πρέπει να παρεμβάλλεται κανένα μονωτικό στοιχείο μεταξύ του ποδιού και του εσωτερικού πάτου του υποδήματος. Σε περίπτωση χρήσης πάτου μεταξύ του ποδιού και του εσωτερικού πάτου του υποδήματος, θα πρέπει να ελέγχετε τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά του συνδυασμού υποδήματος/πάτου.
Αγώγιμα υποδήματα για περιβάλλον EPA:
Τα υποδήματα που φέρουν σήμανση EPA ανταποκρίνονται στα πρότυπα CEI EN 61340-5-1 και CEI EN 61340-4-3 όσον αφορά τις απαιτήσεις για τα ειδικά στοιχεία προστασίας από τις ESD ηλεκτρονικού εξοπλισμού (πεδία εφαρμογής στον τομέα παραγωγής και χρήσης ηλεκτρονικού εξοπλισμού). Τα αντιστατικά υποδήματα για χώρους EPA πρέπει να έχουν μια συνολική ηλεκτρική αντίσταση του συνόλου υποδήματα/δάπεδο κατώτερη του $3{,}5 \times 10^7$ Ohm.
Διάθεση: Τα υποδήματα πρέπει να θεωρούνται μη επικίνδυνα βιομηχανικά απόβλητα και ορίζονται βάσει του Ευρωπαϊκού Καταλόγου Αποβλήτων (C.E.R.). Δέρματα: 04.01.99 - Υφάσματα: 04.02.99 - Κυτταρινικό υλικό: 03.03.99 - Μεταλλικά υλικά: 17.04.99 ή (17.04.07) - Βάσεις με επένδυση από PU και PVC, ελαστομερές και πολυμερές υλικό: 07.02.99.
Ασφάλεια για την υγεία: Τα προϊόντα μας είναι συμβατά με το συνημμένο XVII του ευρωπαϊκού κανονισμού REACH (1907/2006, 552/2009/CE, και επόμενες τροποποιήσεις).
Το Χρώμιο VI (εξασθενές) θεωρείται μη ανιχνεύσιμο καθώς η ποσότητά του είναι κατώτερη των 3 mg/kg ή 3 ppm ανά εκατομμύριο. Τιμή pH ≥3,2.

Το παρόν σημείωμα χρήσης αναθεωρήθηκε στις 10/09/2013.

TR - Bu pakette bulunan ayakkabıyı kullanmadan önce lütfen BİLGİ NOTUNU dikkatlice okuyunuz.

Ayakkabımızı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bilgi notundaki minimum içeriğin geçerli yasalar uyarınca öngörüldüğünü hatırlatmak isteriz. Bu ayakkabının yapımı için kullanılan malzemelerin hiçbiri sağlığa zararlı değildir. Bu ayakkabı, Avrupa Yönergesi EEC 89/686 ve izleyen değişiklikleri ve harmonize standart EN ISO 20345:2011 veya EN ISO 20347:2012 uyarınca CE işaretiyle Sınıf II P.P.E. (Kişisel Koruma Gereci) kategorisindedir. Koruyucu ve İş ayakkabısının Emniyet gereksinimleriyle uyumu, bu onayı vermeye yetkili EEC tarafından akredite edilmiş olan bir Avrupa kurumu tarafından onaylanmıştır. Aşağıda ayakkabı üzerinde bulacağınız kodun anlamı verilmiştir:.

Örnek:

Üreticinin adı
Uyum işareti — CE PERF 09/13 — Üretim Tarihi
EN ISO 20345:2011 (Avrupa Standardı) S3 SRC (Emniyet Sınıfı) Tempest (Kalem)

Ek gereksinimleri olan ayakkabılar aşağıdaki tanımlayıcı harfleri bulundurabilirler:

Koruma Simgesi	Ayakkabı özellikleri	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Kapalı ökçe alanı	O	X	X	X	O	X	X	X
	Ayakkabı burnu 200 J darbeye dayanıklı	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Akaryakıta Dayanıklı	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Kaide bölgesinin enerji emişi	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Antistatik	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Suya Dayanıklı Üst	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Nüfuz Direnci	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Geçirgen ayakkabı	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Elektriksel Yalıtıcı Ayakkabı	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Taban kompleksinin ısı yalıtıcısı	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Taban kompleksinin soğuk yalıtımı	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Ayakkabının suya dayanıklılığı	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Metatarsal koruması	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Ayak bileği koruması	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Üstünün Kesilmeye Direnci	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Sıcak temasa direnci	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Spesifik kategorinin zorunlu gereksinimi
0 = Zorunlu olanlarına ek olarak isteğe bağlı gereksinim, işarette belirtilmişse
- = Geçerli değil

Temel gereksinimlere ek olarak ilave özellikleri vurgulamak için ayakkabımız yukarıdaki tabloda bulunan bir veya birkaç işaretle işaretlenmiş olabilir. Yalnızca ayakkabıda görülen simgelere ilişkin riskler kapsanmaktadır. Öngörülmemiş aksesuarların kullanımı ayakkabının dayanıklılık özellikleri ve koruma fonksiyonlarını değiştirebilir. Daha fazla bilgi için lütfen Müşteri Hizmetimizle temasa geçin. İşveren, ilgili riske en iyi uyan modeli seçmekten sorumludur.
Ayakkabı, kaymayı önleyici taban dayanıklılığı açısından EN ISO 20345-2011/EN ISO 20347:2012 standardının hükümlerini karşılamaktadır. İlk başta yeni ayakkabının test sonuçlarının gösterdikleriyle karşılaştırıldığında daha düşük bir kaymaya dayanıklılığı olabilir.
Daha fazlası, ayakkabının kaymaya karşı direnci, tabanın aşınma ve yıpranmasına bağlı olarak değişebilir. Şartnamelere uyum tüm koşullarda kaymaya karşı direnci garanti etmez.

Simge	Standart gereksinimler
SRA Test zemini: seramik Yağlayıcı: su ve deterjan	**≥0,32** düz ayakkabı **≥0,28** 7° ökçeli ayakkabı
SRB Test zemini: çelik Yağlayıcı: gliserin	**≥0,18** düz ayakkabı **≥0,13** 7° ökçeli ayakkabı
SRC	Yukarıda belirtilen her iki gereksinim

Tanımlar:

a) P.P.E.: "Kişisel Koruma Gereçleri", onları giyen veya onları taşıyan kişileri sağlığa ve emniyete zararlı olan unsurlara karşı korumayı amaçlayan ürünlerdir.
b) Emniyet ayakkabısı EN ISO 20345:2011: 200 J enerji düzeyinde test edildiğinde darbelere karşı ve yaklaşık 1500 kg (42 numara için minimum açıklık ≥ 14,0 mm) olmak üzere 1500 daN veya 15 kN maksimum yüklerdeki ezilme tehlikelerine karşı koruma sağlayabilen ayakkabı burunlarıyla sağlanmış olarak, ayakkabının tasarlanmış olduğu iş sektöründeki kazalardan kaynaklanan incinmelerden giyen kişiyi koruyabilen özelliklere sahip ayakkabı.
c) İş ayakkabısı EN ISO 20347:2012: Ayakkabının tasarlanmış olduğu iş sektöründeki kazalardan kaynaklanan incinmelere karşı giyen kişiyi koruyabilen özelliklere sahip ayakkabı. Bu ayakkabı koruyucu ayakkabı burunlarıyla gelmez ve dolayısıyla ayağın ucunda fiziksel veya mekanik darbe veya sıkışma riskine karşı koruma sağlamaz.
d) Üretici: Üretici, kendi adıyla Avrupa Topluluğu piyasasına sürmeyi düşünerek Yönergede öngörülen bir ürünü tasarlama ve imal etme sorumluluğunu alan kişidir. Üretici, Topluluk içinde veya dışında ikamet edebilir. Her halükarda Üretici, Üretici adına hareket etmek için Topluluk içerisinde ikamet etmesi gereken bir vekili atayabilir.
e) Yetkili denetim kurumu: Yetkili denetim kurumu, 475 sayılı ve 4/12/92 tarihli Kanun Hükmünde Kararnamenin 6. Maddesi uyarınca ve Sanayi Bakanlığının 11/10/00 tarihli Kararnamesi uyarınca yetkili olan kurumdur. CIMAC, 475 sayılı ve 4/12/92 tarihli Kanun Hükmünde Kararnamenin 7, 8 ve 9. maddeleri uyarınca sağlanmış olan denetim faaliyetlerini gerçekleştirir.
f) Kamu idarelerinin denetim görevleri: Piyasada P.P.E.'nin 475 sayılı Kanun Hükmünde Kararnamenin II. Eki gereğince zaruri emniyet gereksinimlerine uyumun denetimi, kendi aralarında sürekli bir koordinasyonla kendi denetim kuruluşları vasıtasıyla Sanayi Bakanlığı, Ticaret Bakanlığı ve Çalışma Bakanlığınca yapılır.

Sınıf II P.P.E. üzerindeki CE işareti konusunda bilgilendirilen kurum:
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19- 27029 Vigevano PV – I
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Ambalaj, koruma, bakım ve son kullanım tarihi:
- Ayakkabılar kutuların içinde ambalajlanmıştır ve oda sıcaklığındaki depolarda saklanmalıdır.
Daha uzun bir ömre sahip olması için kullanımdan sonra ayakkabıyı temizleyin:
- Tüm toprak veya diğer kalıntıları dikkatlice kaldırarak yumuşak fırçayla ayakkabıyı temizleyin.
- Süet olmayan ayakkabı üstlerini gres, mum vb. gibi uygun bir cilayla düzenli olarak cilalayın. P.P.E.'nin (kişisel korunma gerecinin) kalitesi, emniyeti ve ömrüne tehlike teşkil edebilecek agresif ürünleri (benzin, asitler, solventler vb.) kullanmayın.
- Islak ayakkabının ısı kaynaklarından uzakta iyi havalandırılmış bir alanda kurumasını sağlayın.
- Ayakkabının depolama ömrüne etki edebilecek birçok faktör (nemlilik, sıcaklık vb.) dikkate alındığından onların depolama sürelerini doğru bir şekilde belirlemek imkansızdır. Genel olarak, tamamen poliüretandan yapılmış veya poliüretan veya TPU tabanı olan bir ayakkabı için maksimum depolama süresinin üç yıl olduğu varsayılmaktadır. Diğer ayakkabı türleri için maksimum beş yıllık bir depolama süresi uygun kabul edilmektedir. Yukarıdaki bilgiler, kutulanan ve denetimli koşullarda depolanan ve böylece geniş sıcaklık ve nispi nem aralıklarını önleyen yeni bir ayakkabıya ilişkindir.

Kullanımdan önce kontrol etme:
- Ayakkabıları giymeden önce bağlama sisteminin çalıştığından emin olun, tabanının kalınlığını kontrol edin ve ayakkabının işaret kodunda tanımlanan özelliklere sahip olduğundan emin olun.
- Eğer ayakkabılar çelik bir ayakkabı burnuyla ve bir nüfuz direnç bileşeniyle gelirse ayakkabıları kullanmadan önce onların yerinde olduklarından emin olun.
- Herhangi bir kusur veya kırılma durumunda ayakkabıyı değiştirin.
- Koşulların sıcak ve kuru olduğu ortamlarda su buharına olabildiğince geçirgen olan ayakkabının kullanılması önerilir (örneğin S1/S1P).
- Koşulların nemli olduğu ortamlarda üst kısımları nüfuza ve su emilmesine karşı dirençli olan ayakkabının kullanılması önerilir (örneğin S2/S3).
- Ayakkabıya temas eden enkandesan malzeme ve/veya korozif sıvıların tehlikesi durumunda Hızlı Bırakma Aygıtı (547 sayılı ve 24 Nisan 1995 tarihli Başkanlık Kararnamesi) kullanılmalıdır.

UYARI — KORUYUCU AYAKKABI BURNU VE NÜFUZA DİRENÇLİ BİLEŞENE İLİŞKİN BİLGİ:
Ayakkabı burunlarını yukarıdan düşen tehlikeli nesnelerin neden olduğu kazara darbelere karşı ayakkabı burunlarını ve keskin nesnelerin nüfuzuna karşı tabanlarını korumak için geçerli düzenlemeler uyarınca ayakkabının koruyucu elemanları incelenmektedir. Darbe ve/veya nüfuz durumunda GÖRÜNEN BİR HASAR YOKSA BİLE AYAKKABIYI KESİNLİKLE DEĞİŞTİRİN. Bu koruma, yalnızca ayakkabı giyilmiş ve doğru bağlanmışsa etkindir.
Çıkarılabilir tabanlık: Eğer satın alma zamanında ayakkabı üreticinin sağladığı çıkarılabilir bir tabanlığa sahip idiyse, ayakkabı performansı bu tür çıkarılabilir tabanlık yerindeyken test edilmiştir. Bu desteklerin değiştirilmesi gerekiyorsa onları üreticinin sağladığı uygun diğerleriyle değiştirmek önemlidir. Eğer satın alma zamanında ayakkabıda çıkarılabilir tabanlık yok idiyse, ayakkabı performansı bu tür çıkarılabilir tabanlık olmadan test edilmiştir. Üreticinin sağladığı orijinal tabanlıktan başka bir çıkarılabilir destek kullanılacaksa o zaman ayakkabı/çıkarılabilir ark destek bileşiminin elektriksel özelliklerini kontrol etmelisiniz.
Antistatik Ayakkabı: A, S1, S2, S3, O1 , O2, O3 işaretleri olan ayakkabı, ilgili standarda uygun antistatik özelliklere sahiptir. Antistatik ayakkabı, elektrikli aygıtlar veya canlı ana şebeke aksamlarından kaynaklanabilecek elektrik çarpma riskinin tamamen önlenemediği durumlarda, yanıcı malzemeler ve buharlar gibi yanma tehlikesini önlemek için kısmi deşarj ederek elektrostatik şarjları minimize etme gerektiğinde kullanılmalıdır. Her halükarda, sadece zemin ve ayakkabı arasında direnç yarattığından, antistatik ayakkabının elektrik çarpmasına karşı yeterince koruma sağlamadığı belirtilmelidir. Eğer elektrik çarpma tehlikesi her halükarda söz konusu ise bu tehlikeyi gidermek için gerekli önlemler alınmalıdır. Aşağıdaki açıklanan testler ve bu önlemler, işyerindeki rutin kaza önleme programının bir parçası olmalıdır. Deneyimin gösterdiğine göre, normal koşullarda, ürün ömrünün herhangi bir zamanında bir ürün içinden deşarj, 1.000 MΩ altındaki bir elektrik direncinde gerçekleşmektedir. Yeni bir ürünün alt direnç sınırı 100 kΩ olarak belirlenir ki maksimum 250 V gerilimi olan elektrikli aygıt arızalarında tehlikeli elektrik çarpmaları veya yanmaya karşı uygun koruma düzeyi sağlanabilsin. Buna rağmen kullanıcılar, bazı koşullarda ayakkabı korumasının etkin olmayabileceğinin farkında olmalıdır ve dolayısıyla giyen kişiyi her zaman tam korumak için diğer önlemlerin alınması gerekebilir. Bu tür ayakkabının elektriksel direnci, eğer ayakkabı bükülür, kirlenir veya ıslanırsa önemli ölçüde değişebilir. Bu tür ayakkabı, ıslak bir alanda giyilirse kendi fonksiyonlarını yerine getiremez. Dolayısıyla kendi ömrü boyunca elektrostatik şarjları deşarj etme fonksiyonunu yapabilmesi için gereken her tür önlemin alınması gerekir. Bu yüzden kullanıcıya sahada uygulamalı bir elektriksel direnç testini düzenli olarak yapması önerilir. Taban malzemesinin kirlenmesine elverişli olan koşullarda giyilirse kullanıcı, tehlikeli ortama girmeden önce her defa bu ayakkabının elektriksel özelliklerini kontrol etmelidir. Antistatik ayakkabının kullanıldığı alanlarda taban direnci, ayakkabının koruyucu fonksiyonunu geçersiz kılmayacak şekilde olmalıdır. Kullanım sırasında ayakkabının altlığı ile kullanıcı ayağı arasına hiçbir yalıtıcı malzeme yerleştirilmemelidir. Altlık ile kullanıcı ayağı arasına herhangi bir iç keçe yerleştirilirse ayakkabı/taban bileşiminin elektriksel davranışı kontrol edilmelidir.
EPA ortamları için yitirgen ayakkabı: EPA işaretini taşıyan ayakkabı, elektronik bileşenlerdeki ESD'lere karşı (elektronik aygıtların üretimi ve kullanımına ilişkin uygulama alanı) spesifik koruma elemanlarının ön koşullarına ilişkin CEI EN 61340 -5 -1 (01) ve CEI EN 61340-4 -3 (02) mevzuatınca öngörülen tüm gereksinimleri karşılar. EPA ortamları için yitirgen ayakkabı, ayakkabı/zeminin birlikte $3{,}5 \times 10^7$ Ohm'un altındaki bir değerde toplam direncine sahip olmalıdır.
Bertaraf Etme: Aşağıdaki malzemeler tehlikeli olmayan endüstriyel atık olarak değerlendirilmekte ve Avrupa Atık Kodları (E.W.C.) tanımlanırlar. Deri: 04.01.99 — Kumaş: 04.02.99 — Selüloz malzeme: 03.03.99 — Metal: 17.04.99 veya (17.04.07) — PU ve PVC ile, elastomerik ve polimerik malzeme ile kaplı destekler: 07.02.99
Zararsızlık: Ürünlerimiz, Avrupa yönergesi REACh (1907 / 2006. 552/2009/CE ve izleyen revizyonları) XVII. Ekine uygundur.
3 mg/kg veya 3 pp milyon altında ise krom (hekzavalan) belirlenemez. Değer pH ≥3,2.

Bu kullanıcı notu 10/09/2013 tarihinde gözden geçirilmiştir.

RUS - Перед использованием обуви, находящейся в этой упаковке, пожалуйста, прочитайте это УВЕДОМЛЕНИЕ ИНФОРМАТИВНОГО ХАРАКТЕРА.

Мы благодарим Вас за то, что вы выбрали нашу обувь, пожалуйста, обратите внимание, что минимальное содержание уведомления определено действующим законом. Все материалы, используемые для производства этой обуви, являются безвредными для здоровья. Эта обувь является СИЗ (средством индивидуальной защиты) категории II с маркировкой X в соответствии с европейской директивой CEE 89/686 и с последующими поправками и требованиями согласованного стандарта EN ISO 20345:2011 или EN ISO 20347:2012. Соответствие этой защитной, предохранительной или рабочей обуви сертифицировано Европейским учреждением, получившим от ЕЭС разрешение на выдачу такого сертификата. Здесь в дальнейшем указывается значение штампа, который можете обнаружить на обуви.

Пример:

Имя производителя
Знак соответствия — CE PERF 09/13 — Дата изготовления
EN ISO 20345:2011 (Европейская норма) S3 SRC (Класс защиты) Tempest (Изделие)

В дополнение к основным требованиям предусмотрены другие, которые указаны в следующей таблице:

Знак защиты	Характеристики обуви	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012			
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
	Зона пятки закрытая	O	X	X	X	O	X	X	X
	Подносок устойчив к удару в 200 Дж	X	X	X	X	-	-	-	-
FO	Устойчивость подошвы к жидкому топливу	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Поглощение энергии в зоне пятки	O	X	X	X	O	X	X	X
A	Антистатическая обувь	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Проникновение и поглощение воды головкой	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Сопротивление перфорации в нижней части обуви	O	O	-	X	O	O	-	X
C	Проводимость обуви	O	O	O	O	O	O	O	O
I	Электроизоляционная обувь	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Теплоизоляция нижней части обуви	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Изоляция от холода нижней части обуви	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Водонепроницаемая обувь	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Защита плюсны	O	O	O	O	-	-	-	-
AN	Защита лодыжки	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Устойчивость головки на сдвиг	O	O	O	O	-	-	-	-
HRO	Контактная теплостойкость подошвы	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Обязательные требования для указанной категории
0 = Факультативные требования, добавленные к основным, если приведены на маркировке
- = Не применяемые требования

Обувь, имеющаяся в вашем распоряжении, может быть помечена одним или несколькими знаками таблицы для указания требований, дополнительных к основным. Покрываются только те риски, для которых соответствующий знак представлен на обуви. Использование аксессуаров, непредусмотренных первоначально, может изменить прочностные характеристики и защитные функции; поэтому, пожалуйста, обратитесь в наш отдел обслуживания клиентов для получения информации. Ответственность за выбор модели в зависимости от степени риска ложится на работодателя.
Обувь удовлетворяет то, что предусмотрено нормой EN ISO 20345:2011/EN ISO 20347:2012 относительно сопротивления скольжению подошвы. Новая обувь изначально может иметь меньшее сопротивление скольжению по сравнению с тем, что указано в результатах испытаний. Сопротивление скольжению обуви может меняться, кроме того, в зависимости от состояния износа подошвы. Соответствие техническим характеристикам не гарантирует отсутствие скольжения в любых условиях.

Знак	Требования, предписываемые нормой
SRA Тестируемая поверхность: керамика Смазывающее вещество: вода и моющее средство	**≥0,32** для обуви на плоской подошве **≥0,28** для обуви с наклоном 7° в сторону каблука
SRB Тестируемая поверхность: сталь Смазывающее вещество: глицерин	**≥0,18** для обуви на плоской подошве **≥0,13** для обуви с наклоном 7° в сторону каблука
SRC	Оба вышеуказанные требования

Определения:

а) СИЗ: "Средство индивидуальной защиты"означает изделия, которые имеют функцию защиты человека, который их носит и, в любом случае, имеет при себе, от рисков для здоровья и безопасности.
b) Защитная обувь EN ISO 20345:2011: Обувь, изготовленная с целью защиты пользователя от повреждений, которые могут возникнуть в результате несчастных случаев в рабочих зонах и для которых эта обувь была разработана. Она обеспечена подносками, предназначенными для обеспечения защиты от воздействия ударов с уровнем энергии 200 Дж и от риска раздавливания с максимальной нагрузкой до 1500 даН на 15 kN, т.е. около 1500 кг (остаточный просвет для числа 42 ≥ 14, 0 мм)
c) Рабочая обувь EN ISO 20347:2012: Обувь, изготовленная с целью защиты пользователя от повреждений, которые могут возникнуть в результате несчастных случаев в рабочих зонах и для которых эта обувь была разработана. Эта обувь не имеет подносок для защиты пальцев ноги и, поэтому, не предохраняет от физических и механических рисков удара или сжатия носка ноги.
d) Изготовитель: Под изготовителем понимается тот, кто несет ответственность за проектирование и изготовление изделия, предусмотренного данной директивой, с учетом его размещения на рынке Сообщества под его именем. Изготовитель может быть определен в Сообществе или за его пределами. В любом случае Изготовитель может назначить уполномоченного представителя, который в обязательном порядке должен быть утвержден в Сообществе для возможности действовать от имени Изготовителя.
e) Уполномоченный орган контроля: под уполномоченным органом контроля понимается уполномоченный орган, созданный в соответствии со статьей 6 законодательного декрета № 475 от 4/12/92 № 475 и декрета 11/10/00 министерства промышленности. CIMAC (Итальянский центр материалов для использования в обувной промышленности) выполняет деятельность по контролю в соответствии со статьями 7, 8 и 9 законодательного декрета № 475 от 4/12/92.
f) Наблюдательные задачи государственных администраций: контроль соответствия основополагающим требованиям безопасности согласно приложения законодательного декрета № 475 о СИЗ (средства индивидуальной защиты) в торговле выполняется министерством промышленности, торговли и ремесленничества и министерством труда и социального обеспечения с помощью собственных инспекционных органов при постоянном координировании между ними.

Органы, уполномоченные для маркировки CE на СИЗ II категории:
- 0465 ANCI секц. CIMAC, Корсо Бродолини, 19- 27029 Виджевано (Павия) – Италия
- 0362 - ITS Testing Service Ltd - Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, UK

Упаковка, хранение, обслуживание и срок службы
- Обувь упакована в коробки и должна храниться на складах с температурой окружающей среды.
Для гарантии более продолжительного срока службы изделия необходимо всегда содержать обувь в чистоте после использования:
- Обувь должна очищаться с помощью щетки с мягкой щетиной, при этом необходимо тщательно удалять все остатки земли или других веществ.
- Периодически обрабатывать головку, не получившую выделку под замшу, соответствующим обувным кремом, например на основе жира, воска и т.п.: не использовать агрессивные вещества (бензин, кислоты, растворители и т.п.), которые могут привести к ухудшению качества, безопасности и срока службы СИЗ.
- Мокрую обувь необходимо высушивать в вентилируемом помещении, вдалеке от источников тепла.
- По причине наличия многочисленных факторов, которые могут оказать влияние на полезный срок службы обуви (влажность, температура и т.п.), не возможно с точностью определить срок службы обуви. В общем случае, для обуви, изготовленной полностью из полиуретана или с нижней частью из полиуретана или ТПУ предполагаемый максимальный срок службы для новой обуви при контролируемых условиях окружающей среды составляет три года. Для других типов обуви предполагаемый максимальный срок службы составляет пять лет. Данный показатель относится к новой обуви, упакованной и хранящейся при контролируемых условиях окружающей среды, то есть исключающих значительные колебания температуры и относительной влажности.

Проверки и контроль перед использованием:
- Перед тем, как надеть обувь, проверить функционирование системы застежки, проконтролировать толщину подошвы и то, что обувь имеет все те характеристики, которые указаны на штампе.
- Если для обуви предусмотрен стальной подносок и пластина, предотвращающая перфорирование, проверить их наличие перед началом использования обуви.
- Если обувь имеет дефекты или повреждения, она должна быть заменена.
- В сухих и теплых помещениях рекомендуется использовать обувь с головкой, имеющей как можно более высокую непроницаемостью для водяного пара (например: S1/S1P).
- Во влажных помещениях рекомендуется использовать обувь с головкой, устойчивой к проникновению и поглощению воды (например: S2/S3).
- Устройство для быстрого снятия (Декрет президента республики № 547 от 24/4/1995) должно быть использовано в случае опасности проникновения накаленных добела частей и/или едких жидкостей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАЩИТНЫХ ПОДНОСКОВ И ПЛАСТИН, ПРЕДОТВРАЩАЮЩИХ ПЕРФОРИРОВАНИЕ: защитные элементы изучены, в соответствии с действующими нормами, для предохранения пальцев ноги в случае случайного падения сверху тел, которые могут причинить ущерб, или ступни от перфорирования заостренными предметами. В случае удара и/или перфорации, ВСЕГДА ЗАМЕНЯТЬ ОБУВЬ, В ТОМ ЧИСЛЕ И ТОГДА, КОГДА НЕ ИМЕЮТ МЕСТО ВИДИМЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ. Защита является эффективной только и исключительно для обуви, которая надета и застегнута корректным способом.
Вынимаемые супинаторы: если в момент приобретения во внутренней части обуви имеется вынимаемый супинатор, поставляемый изготовителем, это означает, что эксплуатационные характеристики обуви были определены при испытаниях обуви, оснащенной данным вынимаемым супинатором. Когда возникнет необходимость в замене данного вынимаемого супинатора, он должен быть заменен на подобный, поставляемый изготовителем. Если в момент приобретения во внутренней части обуви не имеется вынимаемый супинатор, поставляемый изготовителем, это означает, что эксплуатационные характеристики обуви были определены при испытаниях обуви, не оснащенной вынимаемым супинатором. Когда используется вынимаемый супинатор, отличный от оригинального, поставляемого изготовителем, требуется проверить электрические свойства сочетания обувь/вынимаемый супинатор.
Антистатическая обувь: Обувь с маркировкой A, S1, S2, S3, O1, O2, O3, обладает антистатическими свойствами в соответствии с законодательством. Антистатическая обувь должна использоваться в случаях, когда необходимо уменьшить до минимума накопление электрических зарядов путем их рассеивания, избегая таким образом риска возгорания, например, легковоспламеняющихся веществ и паров, в случаях, когда риск удара электрическим током от электрического оборудования или других элементов под напряжением не был полностью исключен. Следует отметить, однако, что антистатическая обувь не может гарантировать адекватную защиту от ударов электрическим током, потому что она создает исключительно сопротивление между ногой и землей. Если риск удара электрическим током не был полностью исключен, важно использовать дополнительные меры. Данные меры, а также дополнительные испытания, перечисленные ниже, должны быть частью периодических проверок программы по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте. Опыт показал, что для антистатических целей путь прохождения разряда через изделие должен иметь при нормальных условиях электрическое сопротивление ниже, чем 1000 МОм в любой период в течение срока службы изделия. Определено значение 100 кОм, как нижний предел сопротивления нового изделия, с тем чтобы обеспечить определенную защиту от поражения электрическим током или пожара, в случае, когда электрическое оборудование имеет дефекты при работе под напряжением до 250 В. Однако, в определенных условиях, пользователи информируются о том, что защита, обеспечиваемая обувью, может быть неэффективной и что должны быть использованы другие методы для защиты пользователя в любой момент. Электрическое сопротивление этого типа обуви может быть значительно изменено в результате изгиба, загрязнения или влажности. Этот тип обуви не будет выполнять свои функции, если обувь надевается и используется во влажных помещениях. Следовательно, необходимо убедиться, что изделие способно выполнять свои функции по снятию электростатического заряда и обеспечению определенной защиты на протяжении всего своего срока службы. Рекомендуется пользователю провести на месте испытания на электрическое сопротивление и проводить это испытание часто и через регулярные интервалы. Если обувь используется в таких условиях, когда материал подошвы загрязняется, пользователи должны всегда проверять электрические свойства обуви перед входом в зону риска. В течение периода использования антистатической обуви сопротивление подошвы должно быть таким, чтобы не сводить до нуля защиту, обеспечиваемую обувью. В период использования не должен вноситься никакой изолирующий элемент между внутренней нижней частью обуви и ступней пользователя. В случае вставки стельки между внутренней нижней частью обуви и ногой требуется проверить электрические свойства сочетания обуви/стельки.
Диссипативная обувь для помещений EPA: Обувь, которая имеет маркировку EPA, соответствует тому, что запрашивается нормами CEI EN 61340-5-1 и CEI EN 61340-4-3 в отношении требований для специфических элементов, защищающих от электрического разряда электронные компоненты (область применения относится к производству и использованию электронных устройств). Диссипативная обувь для помещений EPA должна иметь общее электрическое сопротивление сочетания обувь/пол ниже $3{,}5 \times 10^7$ Ом.
Утилизация: Обувь должна рассматриваться как не опасные промышленные отходы и и идентифицироваться в соответствии с Европейским кодом отходов (C.E.R.). Кожаные изделия: 04.01.99 - Ткани: 04.02.99 - Целлюлозный материал: 03.03.99 - Металлические материалы: 17.04.99 или (17.04.07) - Крепления, облицованные полиуретаном или ПВХ, эластомерными и полимерными материалами: 07.02.99. Безвредность: Наши изделия соответствуют приложению XVII Европейского положения REACh (1907/2006, 552/2009/CE и последующих редакций)
Хром VI (шестивалентный) считается отсутствующим, когда его содержание меньше, чем 3 мг / кг или 3 частиц на миллион. Значение ph ≥3,2.

Это уведомление о порядке использования было проверено 10/09/2013.

PERF

www.perf-safety.com

Perf Italia srl
Via Decima Strada, 1/A
36071 – Arzignano – VI – Italy
Customer service
Tel +39 0883 506663
Fax +39 0883 492988
info@perf-safety.it

CE

IT - NOTA INFORMATIVA
EN - INFORMATION NOTE
FR - NOTE INFORMATIVE
DE - INFORMATIONSBLATT
ES - NOTA INFORMATIVA
PT - NOTA INFORMATIVA
NL - INFORMATIEVE NOTA
FI - TIEDOTUS
DA - INFORMATIONSBLAD
SV - INFORMATIONSBLAD
NO - INFORMASJONSARKET
EL - ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ
SK - INFORMAČNÝ PROSPEKT
PL - NOTĘ INFORMACYJNĄ
HU - INFORMÁCIÓKAT
RO - NOTĂ INFORMATIVĂ
TR - BİLGİ NOTUNU
RUS - уведомление информативного характера
AR - نشرة إرشادية - عربي